



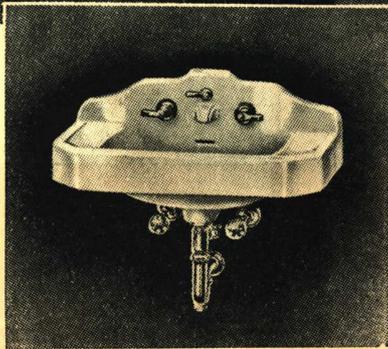
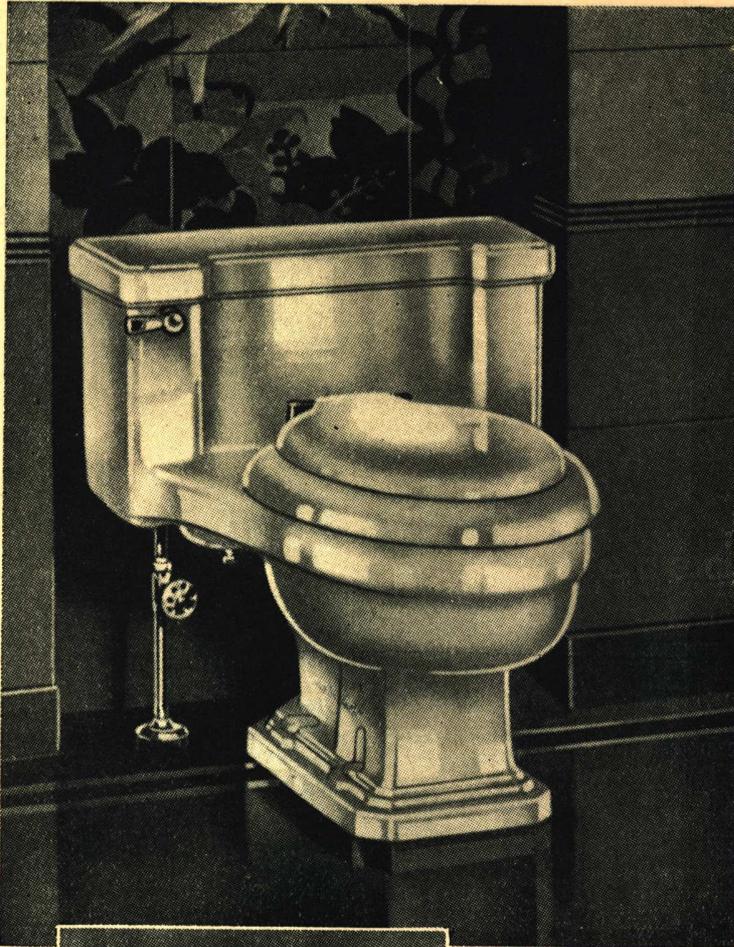
PERSPECTIVA
VESTIBULO, HALL DE ENTRADA Y
ARRANQUE ESCALERA MONUMENTAL

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

10

OCTUBRE 1935



Inodoro "ONEPIECE"
DF - 2149 - A.

Lavatorio "MARLTON"
DF - 315 - G.

"Standard"

Artefactos Sanitarios

Lo mejor que se Fabrica

La Hospitalidad Moderna exige silencio en el cuarto de baño.

El inodoro "Standard" "One Piece" combina todos los requisitos modernos que pueda desearse en un inodoro.

ES SILENCIOSO - Su funcionamiento es mediante una fuerte acción centrífuga del agua. No puede oírse fuera del cuarto de baño.

ES DE UNA SOLA PIEZA - El tanque y la taza se funde y cuece en una sola pieza y es de loza vitrificada "Standard" lisa, impositiva y realmente sanitaria.

ES COMPACTO - Su construcción de una sola pieza hace que esto sea posible. Ocupa un espacio mínimo y descansa enteramente sobre su base de pedestal. Puede instalarse libre de la pared, necesitándose sólo dos conexiones, una para el abastecimiento de agua y una para el desagüe. Cabe en todas partes y puede ser colocado en posiciones donde un inodoro ordinario no es aplicable.

ES ATRACTIVO y es un verdadero compañero de nuestras bañaderas "Neo-Classic" y del nuevo lavatorio "Standard" "MARLTON", otro artefacto "Standard" que economiza espacio.

EXIJA QUE SU LAVATORIO SEA DE LOZA VITRIFICADA DE DOBLE COCCION PUES ES EL UNICO MATERIAL REALMENTE SATISFACTORIO

Los cuartos de baño "Standard" se fabrican en blanco y ocho lindos colores.

INVITAMOSLE A VISITAR NUESTRA
EXPOSICION PERMANENTE

N.V. RADIATOREN
Córdoba 817-Bs. As.
U. T. 41 - PLAZA 2094



El AIRE de las SIERRAS en TODOS los AMBIENTES...



QUEEN MARY
Uno de los dos vapores más grandes del mundo.

El "CLIMA IDEAL CARRIER" adquiere una creciente trascendencia social y económica, en los múltiples aspectos de la vida y del trabajo de la humanidad.

Así lo consagran las instalaciones de "AIRE ACONDICIONADO CARRIER" que ilustran esta página.



"Normandie"
Uno de los dos vapores más grandes del mundo.



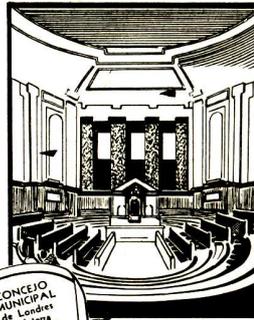
CAPITOLIO de Washington
Estados Unidos

Uno de los edificios Parlamentarios más importantes del mundo.



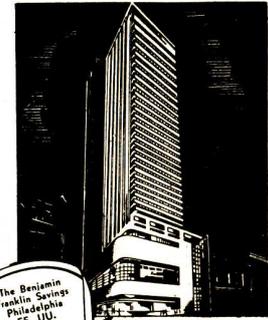
Edificio SAN MARTIN
Plaza San Martín Buenos Aires

El mayor edificio del mundo equipado con "Aire Acondicionado".



CONCEJO MUNICIPAL de Londres
Inglaterra

Uno de los Edificios Municipales más famosos del mundo.



The Benjamin Franklin Savings
Philadelphia EE. UU.

Uno de los más importantes Edificios para oficinas de los Estados Unidos.



WALDORF Astoria Hotel
Nueva York EE. UU.

El Hotel más famoso del mundo.



MINA Robben Deep
Sud Africa Profundidad 8380 pies

La Mina más profunda del mundo



ROCKEFELLER CENTER
Nueva York EE. UU.

La Sala de Espectáculos mayor del mundo



ESTACION DE SERVICIO
Avda. Alvear y Capriles. Bs. As.

La primera equipada con "Aire Acondicionado" en todo el mundo.

CARRIER-LIX KLETTS.A.

FLORIDA 229



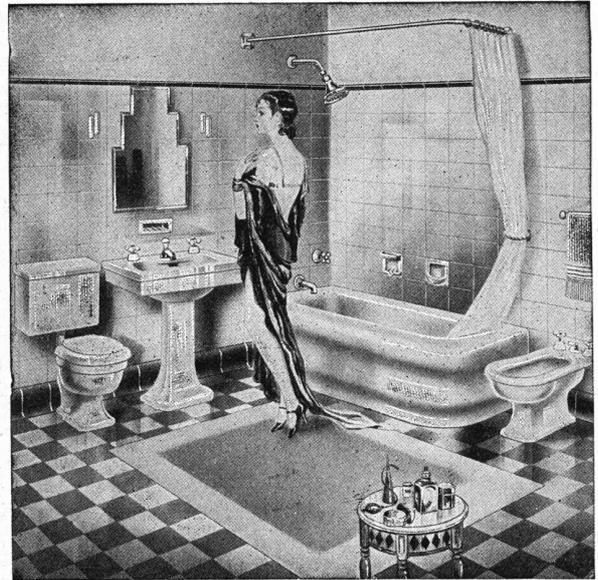
BUENOSAIRES

Artefactos Sanitarios

Completo Surtido en
Cuartos de Baños

Juegos de w. c. - Bañaderas
Lavatorios-Inodoros-Bidets
Accesorios-Palanganas
Piletas-Mayólicas-Azulejos

SOLICITE CATALOGOS A:



HIERROMAT S.A.

659 - ALSINA - 665

Compañía Importadora de Hierros y Materiales de Construcción
U. T. 33, Avenida 4053 al 57 - C. T. Central 1893

BUENOS AIRES

HIERROS - CAÑOS - ALAMBRES - MATERIALES DE CONSTRUCCION

Para la Instalación de Agua Corriente, Fría o Caliente o para otros líquidos

Aproveche las ventajas positivas de los
CAÑOS DE BRONCE "ICI"

Sistema **"INSTANTOR"**
(Marca Registrada)
Patente N° 37731

Este sistema se ha
empleado en:

*El más económico,
más sencillo y más
rápido para instalar.*



14.270 Casas de familia, de dimensiones diversas.

129 Hoteles, Hospitales, Colegios Sanatorios, Oficinas Públicas.

38 Proyectos de Casas Baratas que cuentan con 100 hasta 2.500 habitaciones en cada proyecto.

Patente Británica N.º 241.689

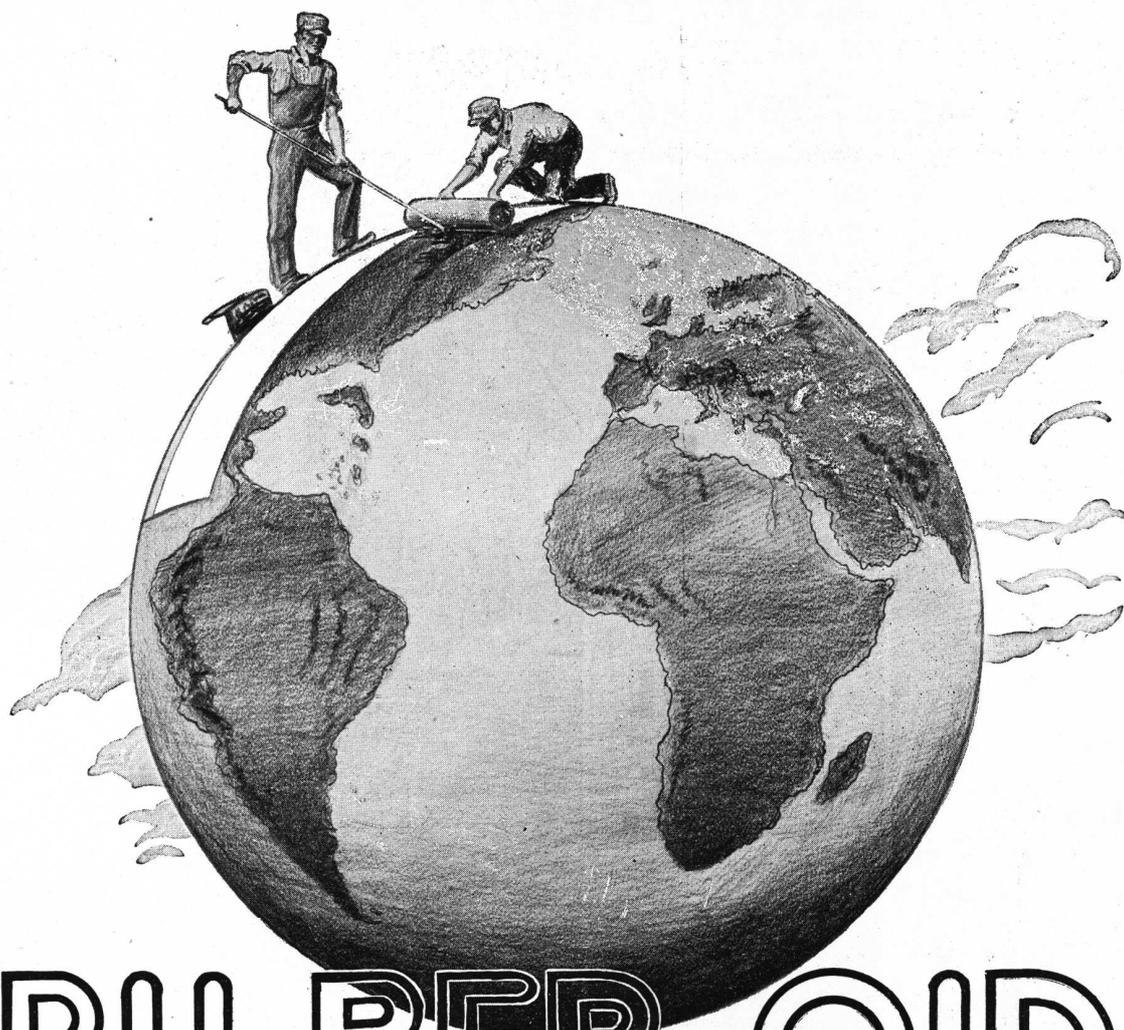
APROBADO POR LAS
OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

Solicite informes en las casas del ramo o a

S. A. FUNDICION y TALLERES

LA UNIÓN

4054 Corrientes 4082, Bs. Aires
U. T. 62, Mitre 0845



RUBEROID

A donde quiera que vaya alrededor del mundo existe confianza en el Techado **RUBEROID**. Esto queda evidenciado por la gran cantidad de edificios protegidos con **RUBEROID**.

Ocho fábricas importantes en los Estados Unidos, otras en Canadá, en Inglaterra, en Alemania y en Francia abastecen el orbe entero y están velando para que la palabra **RUBEROID**, guarde incólume su prestigio.

DISTRIBUIDORES:

COMPañIA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

DEPARTAMENTO MATERIALES

CANGALLO 380 U. T. 33, Avenida 2001-8 BUENOS AIRES

DISTRIBUIDORES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA

José Thenée
Calle Belgrano 774
Artefactos de hierro forjado
Trabajos de calidad, gusto y perfección
La casa no tiene murales.

Todo Problema Relativo a

LA MODERNA ARQUITECTURA DEL

VIDRIO

puede ser encarado,
estudiado
y resuelto

POR:

CRISTALERIAS PICCARDO

TUPUNGATO 2750

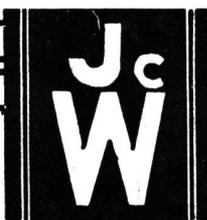
U.T. 61, Corrales 1651 y 3268

PAREDES DE VIDRIO

PISOS TRANSLUCIDOS

MARQUESINAS LUMINOSAS

EMPRESA DE
PINTURA

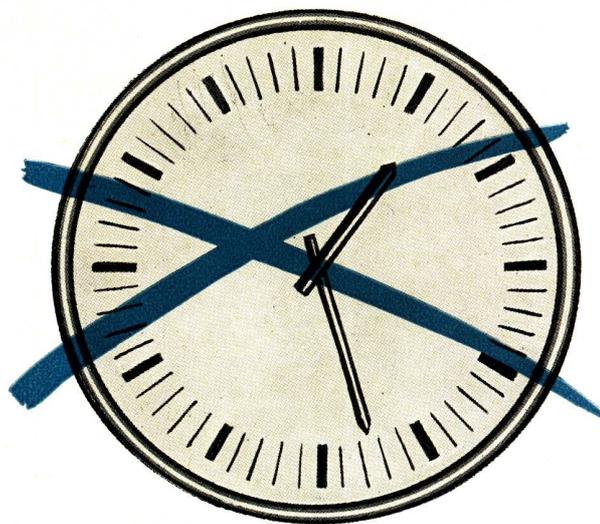


DECORACIONES
EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL Y CIA

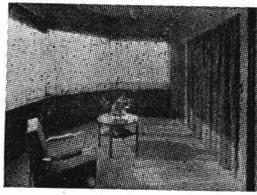
UT. PAMPA-73-2183 · CRAMER 1140 · BUENOS AIRES

Para llamar a
OTIS
no interesa sa-
ber que hora es



- Nuestra sección manutención atiende a cualquier hora del día o de la noche y durante días hábiles, domingos y feriados.
- Personal especializado cuidará su ascensor, y lo mantendrá en constante buen funcionamiento procurándole a Ud. y a sus inquilinos las menos molestias posibles.

OTIS ELEVATOR COMPANY



Tapicería, estores,
cortinas, cortinados,
tapizados en mue-
bles, toldos, en
todos los
estilos.

1150 - TUCUMAN - 1150
U. T. 35, Libertad 2593

Easton Parent

FILTROS RAPIDOS U. W. S.

Especiales para grandes casas
de renta y departamentos.

EL SUAVIZADOR DE AGUA "ZEROLIT"
evita las incrustaciones en los sistemas de agua caliente.

LOCKWOOD & Cía. - Moreno 756 - Bs. As.

**Cuando usted necesite algunos de los renglones que
a continuación detallamos y quiera ser bien servido
con materiales de primera calidad, CONSULTENOS.**

Aislación armada «TRUSCON».
Alambres recocidos para atar.
Alambres barnizados para andamios.
Asfalto para techos (especial para techos armados).
Azoteas con techado armado «TRUSCON» (sobre baldosas).
Azulejos, accesorios, guardas y filetes.
Baldes para albañiles.
Bañaderas de acero enlozado.
Bidets de loza 2 y 3 llaves.
Baldosas de 20 x 20 ctms. para azotea y piso.
Broncería en general.
Bovedillas «TRUSCON».
Cabos para palas y picos.
Canastos para albañiles.
Caños material vítreo (aprobados).
Caños, chapas, etc., de plomo.
Caños y accesorios galvanizados.
Carretillas tubulares.

Cemento portland blanco «ATLAS».
Clavos con cabezas de plomo para techar «TRUSCON».
Endurecedores para pisos.
Fieltro saturado «TRUSCON».
Hierro redondo para cemento armado en 6 y 12 metros.
Hidrófugo «TRUSCON» contra la humedad.
Materiales sanitarios aprobados.
Metales desplegados de todos los tipos.
Palas de todas clases.
Picos.
Piletas de cocina.
Pintura asfáltica.
Pintura Impermeable «SUPER-POR-SEAL» incolora.
(contra la humedad de lluvia).
Puntas París.
Puntas especiales para cemento armado.
Tanques (armazones).
Techado asfáltico «TRUSCON» Nos. 1, 2 y 3.
Techado armado «TRUSCON».

THE ARMCO INTERNATIONAL CORPORATION, Representantes de:

TRUSCON STEEL COMPANY



PARA CALIDAD NO HAY SUBSTITUTO ECONOMICO

CORRIENTES 222

U. T. 31, Retiro 6250, 6258, 6259

BUENOS AIRES

SUCURSAL EN ROSARIO: SAN LORENZO 1130-34 - U. T. 0148, Rosario
SUCURSAL EN SANTA FE: Bvd. PELLEGRINI 3177-89 - U. T. 6148, Santa Fe
Representantes en las principales ciudades de la República

COCINAS "NESTOR MARTIN"

• Importadas •

SÓLIDAS y ECONÓMICAS

a Gas, Supergás y Eléctricas

Unicos Distribuidores
en la Rep. Argentina:

DOMPÉ & CIA

SARMIENTO 1327
Buenos Aires

LA·INDUSTRIA·AR-
GENTINA·RESPON-
-DE·UNA·VEZ·MAS
A·LA·EXIGENCIA·
DE·SEGURIDAD·
EN·LAS·GRANDES
CONSTRUCCIONES



3000 METROS

de caños [Ⓜ] de hierro fundido centri-
fugado y 1700 piezas de accesorios,
fabricados por "TAMET", han sido
instalados en el edificio Kavanagh cons-
truido frente a la plaza San Martín.
La adopción de estos materiales para
obra tan importante como ésta, igual-
mente que las bañaderas de hierro
fundido esmaltado y radiadores [Ⓜ]
para calefacción, confirma el concepto
de que gozan las fabricaciones como
[Ⓜ] artículos de primera calidad.

S.A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

Chacabuco 132 « TAMET » Buenos Aires

Sucursales y Representantes en: Santa Fé - Rosario - La Plata - Bahía Blanca.

ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO

ITALIT

Los Caños de FIBRO-
CEMENTO aprobados

por O. S. N.
Insustituibles para la
Construcción Moderna



que distinguen
a los Caños "ITALIT":

- * AISLACION
- * IMPERMEABILIDAD
- * ECONOMIA
- * POCO PESO
- * FACIL CORTE
- * INOXIDABILIDAD
- * RESISTENCIA

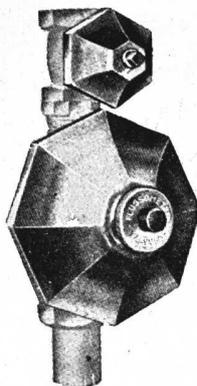
Formas cilíndricas de cupla anexa en todos diámetros y longitudes (0.50 a 4 m.). Formas rectangulares de todos largos y secciones. Piezas sueltas del mismo material FIBRO-CEMENTO. Es el caño que sustituye a todos ventajosamente para bajadas pluviales, ventilación, incineradores de basura, conductos de humo, cloacas, protección de cables, etc., aprobados por O. S. N. Más de 400.000 mts. instalados en el país desde el año 1926.

Solicite
muestras,
detalles
y precios

AGAR. CROSS & Co
P. Colón y Venezuela
BUENOS AIRES
General Mitre y Tucumán
ROSARIO
BAHIA BLANCA TUCUMAN MENDOZA

FLUSSOMETER
FRANCISCO ESPINOSA PAZ Y CIA.

CALLAO 892
44 JUNCAL 4538



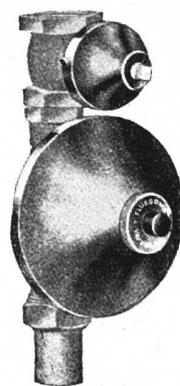
ACABADO "X"

UNICAS QUE SE GARANTEN

POR DIEZ AÑOS

Y QUE GOZAN DE UN SERVICIO

TÉCNICO GRATUITO PERMANENTE



ACABADO "Y"

Aprobadas por las Obras Sanitarias
desde 2 metros 50 cmts. de altura.

Chapas de Fibro Cemento "MOLLIT"

Lisas y Acanaladas

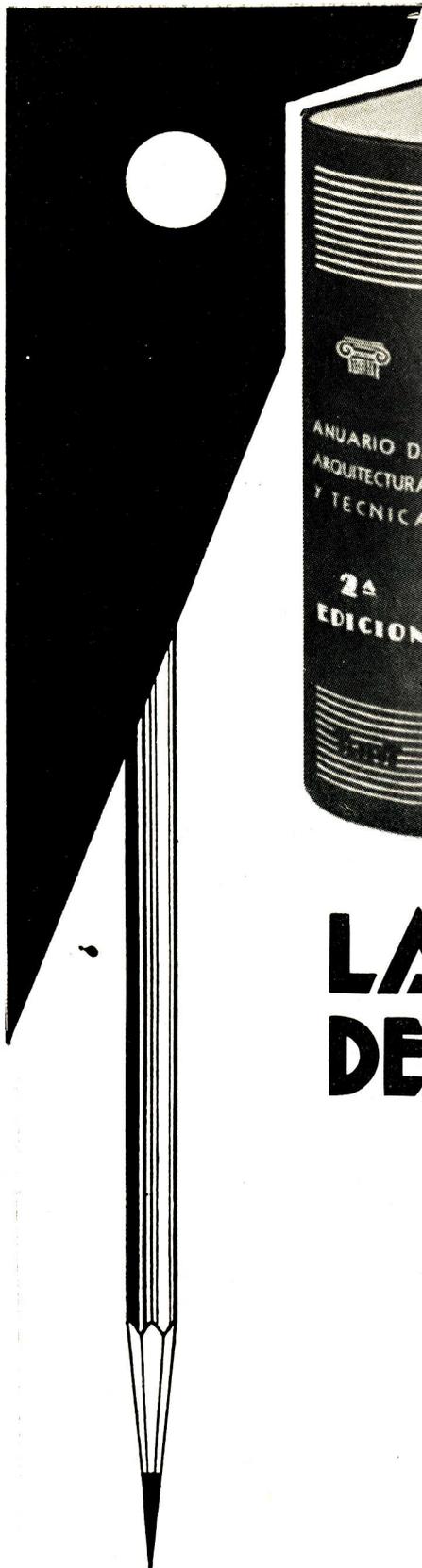
Un material insustituible
por ser de duración eterna, inoxidable,
aislante, incombustible y
de fácil colocación.

Johns - Manville Boley Ltda.

ALSINA 743

BUENOS AIRES

U. T. 37, Rivadavia 8233 - 35 - Dir. Telegráfica: Johnmanvil



LA **3^a** HERRAMIENTA DEL PROFESIONAL

Cuando el arquitecto proyecta una obra, no solo necesita instrumentos materiales: el lápiz y la escuadra.

Otros elementos más sutiles aunque más poderosos: los principios, reglas y leyes del arte, la técnica y la economía, deben ser manejados por el arquitecto en el momento intelectual de la creación.

Todos esos principios, leyes, cálculos y materiales de construcción están en el "Anuario de Arquitectura y Técnica".

Por eso, ha sido denominado por los técnicos más eminentes:

"La 3^a Herramienta del Profesional"

EDITORIAL
ARTE Y TECNICA
ALBERTO TERROT y Cia.
LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199
BUENOS AIRES

CALDERAS SMITH - MILLS DE CALEFACCION

Calderas especiales para
combustión de petróleo.
Combinadas con calentador
para agua.

Verano e Invierno con una
sola caldera.

Menos gastos de combustible.

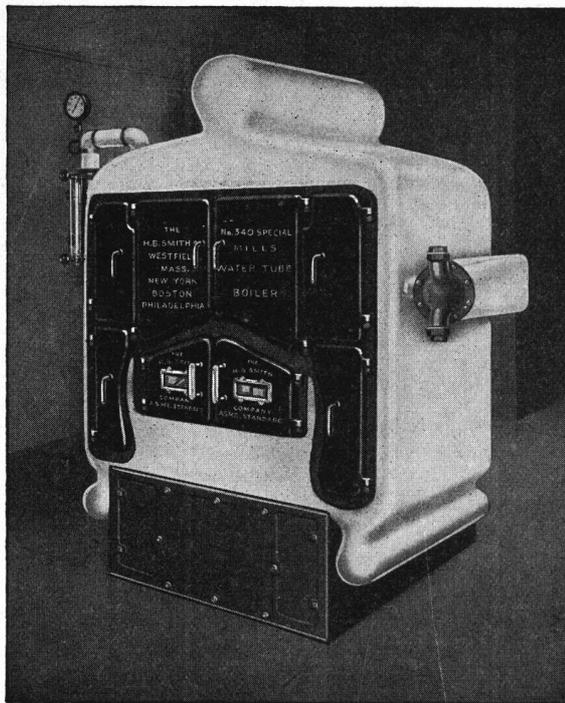
Economía anual elevada.

Más calor con menos costo.

BOKER y Cía.

Moreno 437 Buenos Aires

U. T. 33, Avenida 5535



CORTINAS DE MADERA

de enrollar

PERSIANAS
INTERIORES



PARQUETS

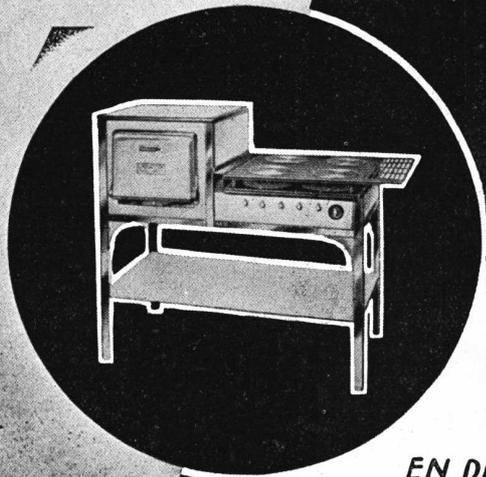
JUAN B. CATTANEO

GAONA 1422

U. T. 59, Paternal 1655

BUENOS AIRES

A TONO CON LA EPOCA



HOY

*EN DIA NO SE CONCIBE UN EDIFICIO
MODERNO QUE NO ESTÉ EQUIPADO CON*

COCINAS ELECTRICAS

*CUYA PRINCIPAL CARACTERISTICA ES
LA ECONOMIA, TANTO PARA EL PROPIE-
TARIO como para EL INQUILINO CONSUMIDOR*



COMPAÑIA
ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

INSULITE

Tabla aisladora de fibra de madera

FABRICACION FINLANDESA

Aisla del

CALOR - FRIO - RUIDO

Impide

CONDENSACION

Empleado para

REVESTIMIENTOS, TABIQUES, CIELO-RASOS,
BASE PARA LINOLEUM, AISLAMIENTOS
Y TRATAMIENTOS ACUSTICOS.

MADERAS TERCIAJAS

KOIVU-ALISO-ROBLE-OKOUME-CEDRO
CAOBA - NOGAL - MACCASSAR - etc.

IMPORTADOR

EINO HEINONEN

Corrientes 4231/35 - U.T. 62, Mitre 6586
BUENOS AIRES

CARBON COKE DE GAS

**El combustible ideal,
sin humo,
sin hollín
y de poca ceniza.**

ESPECIAL PARA CALEFACCION CENTRAL,
CALDERITAS Y ESTUFAS CERRADAS.

Solicite precios y condiciones a sus fabricantes:

**COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS
DE BUENOS AIRES, LIMITADA**

Depto. de Ventas de Productos Químicos y Residuos

ALSINA 1169

U. T. 37, Rivadavia 4760
BUENOS AIRES



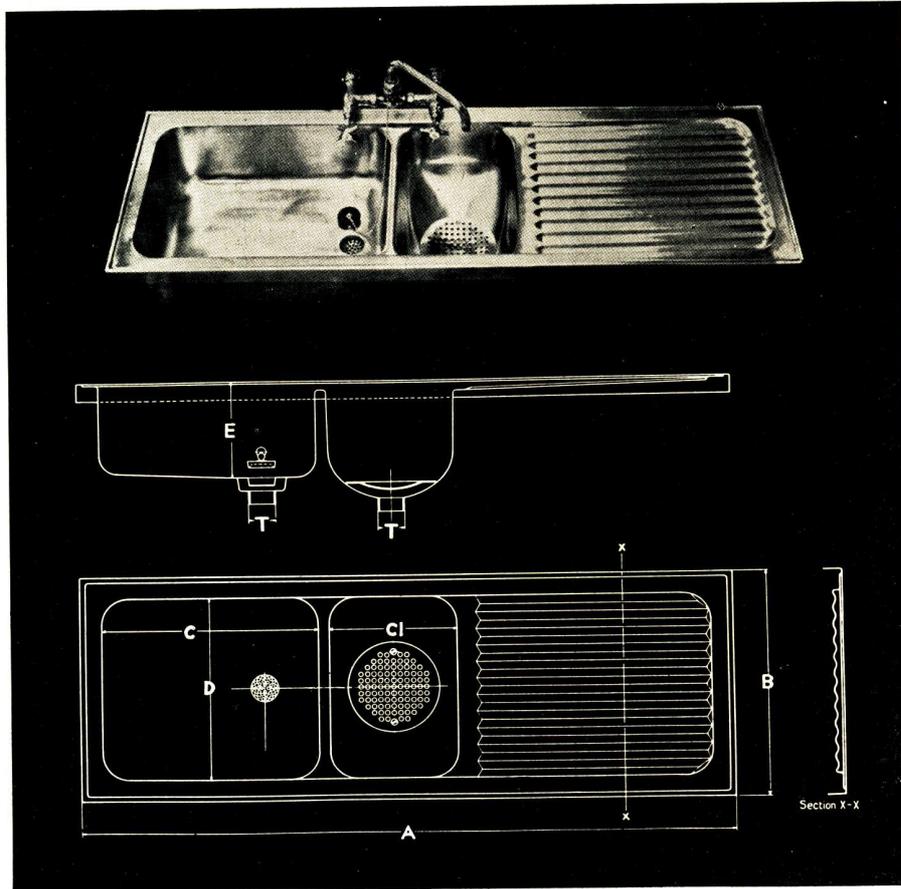
Lleve un real beneficio a sus
propiedades dotándolas con

G A S

EL COMBUSTIBLE MAS ECONOMICO

COMPAÑIA PRIMITIVA de GAS de Bs. As. Ltda.
ADMINISTRACION - ALSINA 1169 - BUENOS AIRES

Piletas de Acero Inoxidable "SAVESTANE"



TIPO C P

TIPO	NUMERO	A	B	C	D	E	T	P
C P	1240	1.20	0.42	0.40	0.35	0.16	0.04	0.025
C P	1348	1.30	0.42	0.48	0.35	0.18	0.04	0.025

HAY MAS DE 30 TIPOS Y MEDIDAS.

Las Piletas "SAVESTANE" prestan: EL MAXIMO DE HIGIENE
EL MAXIMO DE LIMPIEZA



Su hermoso tono plata es permanente. Se limpian solamente con jabón y agua tibia. Debido a su elasticidad la rotura de lozas es mínima. Recomendamos el empleo del juego de combinación para piletas L. U. No. 1122, fabricación nacional de "LA UNION".

SOLICITE DETALLES Y PRECIOS A:

CASILLA DE CORREO 1699

U. T. 31, Retiro 5291 - 5292 - 5293

FREDK SAGE & CO (S.A.) LTD - Corrientes 526 - Bs. As.
LONDRES BRUSELAS PARIS JOHANNESBURG

LOMA NEGRA, S.A.



**COMPANIA
INDUSTRIAL
ARGENTINA**

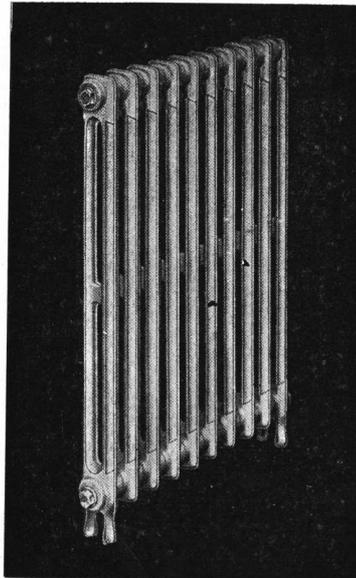


ADMINISTRACION:
MORENO 970, 3er. Piso - BUENOS AIRES
U. T. 38, Mayo 3085 - 86 - 87 - 88

"IDEAL" NEO-CLASSIC

Radiadores
(Importados)

● Son los más livianos que se fabrican en hierro fundido y por consiguiente los de mayor transmisión de calor.



Calderas
(Importadas)

● Las de máximo rendimiento y económicas en sumo grado. Tipos especiales para quemar petróleo.

Consúltenos sin compromiso
ESTUDIOS GRATIS

AGAR. CROSS & CO Ltd

Paseo Colón y Venezuela
(33) 7501 - Interno (86).

SUPER HURI CALEFONES
Y COCINAS A GAS

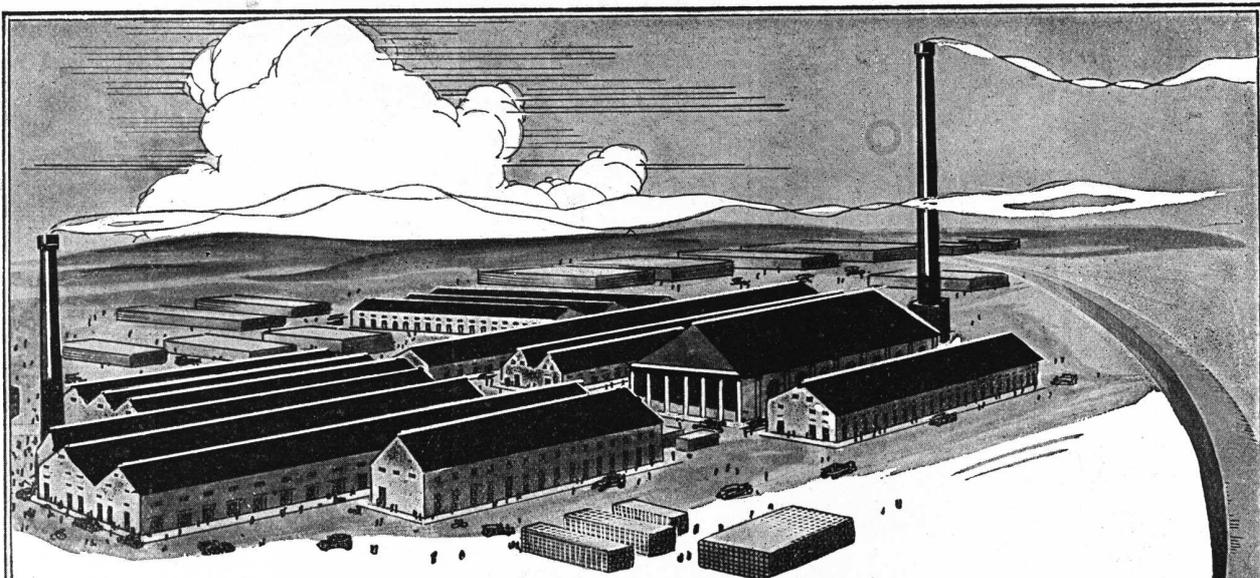
fueron colocados en el edificio de renta de la calle Cucha Cucha 1398. Obra del arquitecto E. Sacriste (hijo).

CORDOBA 1068
U. T. 41 - 1354 Buenos Aires

Rinaldo Bora

Ha tenido a su cargo los trabajos de la Herrería Artística Carpintería Metálica - Celosías a la Veneciana y de hierro en general, del edificio de renta de la calle Cúcha Cúcha 1398. Obra del arquitecto: Eduardo Sacriste (h).

TALLERES Y ESCRITORIOS:
Río Negro 3746-48 Buenos Aires
U. T. 61, Corrales 0259



Fábrica Cerámica **ALBERDI**

SANTA FE esq. SAN MARTIN
ROSARIO DE SANTA FE

FABRICAS: } ROSARIO (Alberdi-Prov. Sta. Fe)
 } JOSE C. PAZ (Prov. Bs. As.)

Emplee en sus obras las Baldosas
para pisos y azoteas 20 x 20

"ALBERDI"

Orgullo de la industria Argentina

UNICOS REPRESENTANTES

RICARDO TISI & Hno

4061 - DIAZ VELEZ - 4061
U.T. 62, Mitre 8818 y 2390 - Buenos Aires

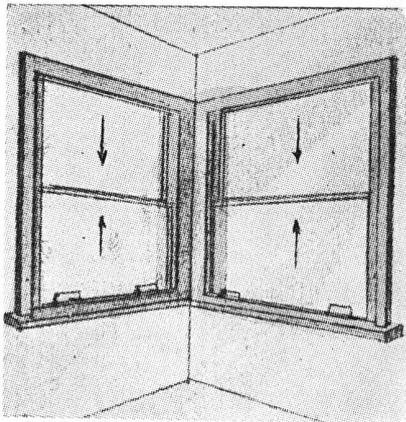
Distribuidores:

HIERROMAT, S. A. - Moreno 566
THEA & Cía. - Sarmiento 3060
JOSE M. DIANTE - Rivadavia 10244
JUAN A. PREDA - Garmendia 4805
LA BELGA, S. A. - Rivadavia 3014
TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222

En Venta en todas las Casas del Ramo

Nuestros productos han merecido el
Primer gran premio en la Exposición
de la Industria Argentina 1933-34.



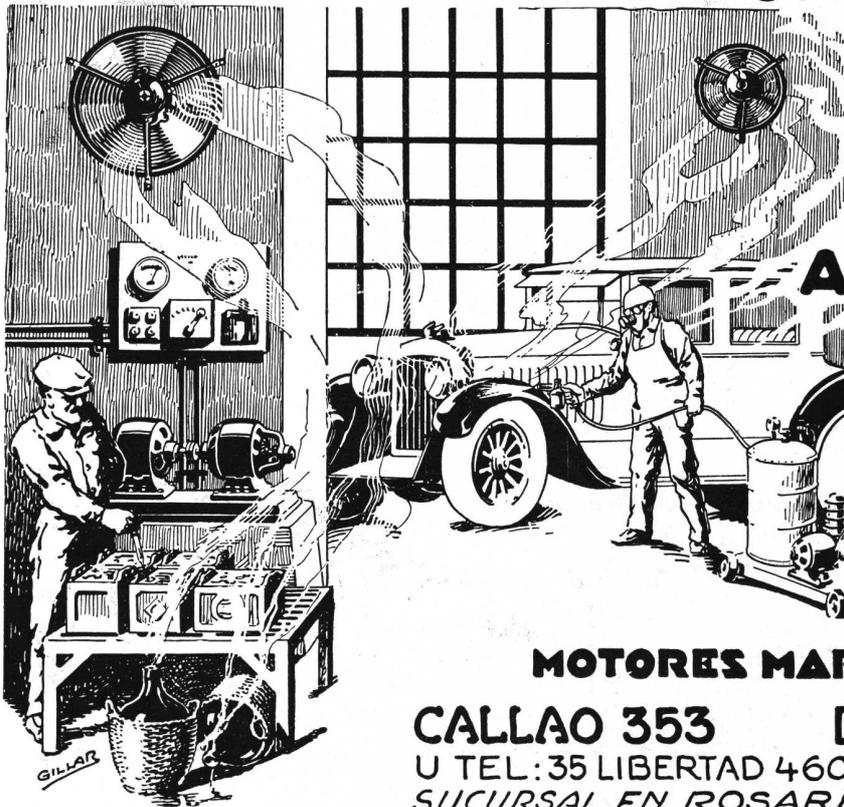


ESTABLECIMIENTOS

KLÖCKNER S. A.

CARPINTERIA - METALICA
MODERNA

GRUPO CONVERTIDOR MARELLI



PARA CARGAR
ACUMULADORES

ASPIRADORES

HELICOIDALES
Y CENTRIFUGOS

PARA EXTRACCION
DE AIRE VICIADO

MOTORES MARELLI S.A.

CALLAO 353 BUENOS AIRES
U TEL: 35 LIBERTAD 4600 y 35 LIBERTAD 4601
SUCURSAL EN ROSARIO: RIOJA 1342

57 años de éxito

HAN CIMENTADO SOLIDAMENTE EN EL MERCADO MUNDIAL EL PRESTIGIO DE LOS

SEGURIDAD
de funcionamiento.

MANEJO
cómodo.

PRESENTACION
elegante.



TELEFONOS

Ericsson
MORENO 986
BUENOS AIRES



En breve:

UN GRAN LIBRO DE TEXTO ARGENTINO
POR UN PROFESIONAL ARGENTINO

“SANATORIOS DE ALTITUD”

POR EL
ARQUITECTO RAUL E. FITTE
PROFESOR DE LA FACULTAD

De interés para los: ARQUITECTOS - INGENIEROS
MEDICOS - ESTUDIANTES

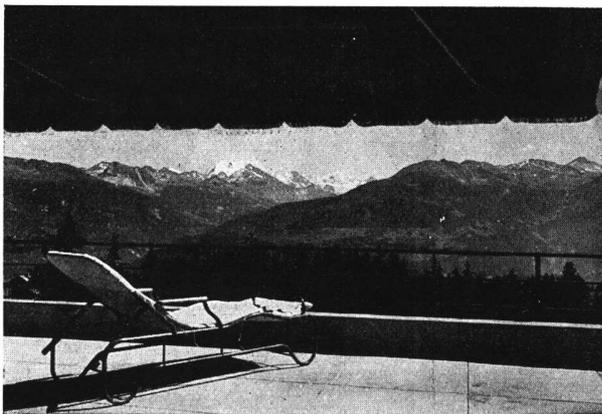
La Editorial Arte y Técnica ofrecerá en breve una valiosa obra que interesará a todos los arquitectos, a los ingenieros, a los médicos, a los hombres de ciencia y a los estudiantes de arquitectura.

Se trata de una obra de 400 páginas aproximadamente en *formato 23 x 30 cms.* encuadrada en tela con colores incluyendo *90 páginas enteras con clichés y cerca de 150 clichés en el texto.* En ellas se reproducen *los planos, vistas y detalles de 25 sanatorios de Francia, Suiza, Italia y España,* visitados por el autor.

En sus 250 páginas de texto, el arquitecto Fitte analiza con criterio didáctico *la Organización, la Administración y la Construcción* de los sanatorios de altura, deduciendo *su composición arquitectónica.*

Es una obra de gran valor, que llena un vacío en la bibliografía de edificios sanatoriales, *pues hasta la fecha no hay ninguna obra que trate el tema en su aspecto de la teoría de su composición.*

A título de indicación resumimos el índice de sus capítulos:



- I — *La tuberculosis*
- II — *El clima de montaña*
- III — *Los sanatorios*
- IV — *Los sanatorios de altitud*
- V — *El sanatorio popular* - planos de 7 establecimientos
- VI — *El sanatorio privado:*
 - a) *para pulmonares* - planos de 11 establecimientos
 - b) *para extrapulmonares* - planos de 2 establecimientos
 - c) *la clínica manufactura* - plano del establecimiento Rollier
 - d) *clínicas infantiles* - planos de 4 establecimientos.

EDITORIAL
ARTE Y TÉCNICA
ALBERTO TERROT y Cía.
LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199
BUENOS AIRES

Precio del ejemplar
encuadrado en tela \$ 40.-

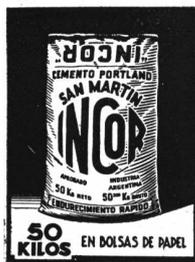


'INCOR'

EL CEMENTO ARGENTINO DE ENDURECIMIENTO RAPIDO

El cemento 'INCOR' permite ganar tiempo y dinero en la construcción de las obras. El hormigón elaborado con 'INCOR' ofrece pasadas las 48 horas, mayor resistencia y seguridad que el hormigón de cemento común a los 7 días, lo que facilita la pronta terminación de la obra.

Esta rapidez constructiva significa una ganancia para el arquitecto, ingeniero o constructor, porque realiza la obra en un tiempo menor, y para el propietario porque percibe mucho antes la renta de su propiedad.



* **Alta resistencia - Rapidez constructiva - Mayor seguridad**

COMPañIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

★ FABRICANTES DE LOS CEMENTOS "SAN MARTIN" E "INCOR" APROBADOS ★
RECONQUISTA 46 ★ U.T.AV.(33) 5571 AL 5576 ★ BUENOS AIRES

I-CE-8

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 - COOP. 1086, CENTRAL :: BUENOS AIRES

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1935-36)

Presidente	Secretario	Tesorero
RAUL G. PASMAN	J. ALBERTO CERVERA	JUAN A. BERÇAITZ
Vice-presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
R. GIMENEZ BUSTAMANTE	CARLOS MALLEA	BRUNO O. FRITZSCHE
Vocales: ENRIQUE G. QUINCKE, RAUL LISSARRAGUE, FELIX LOIZAGA y CARLOS VILAR — Vocales Suplentes: PEDRO M. BARDI y SIMON LAGUNAS. — Vocal Aspirante: ROBERTO J. CARDINI		

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecaria: FINLANDIA PIZZUL

COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente: NARCISO DEL VALLE (h.). — V. RAUL CHRISTENSEN, ARNOLDO ALBERTOLLI, ENRIQUE FOLKERS, CARLOS E. GENEAU, SIMON LAGUNAS
Asesor Letrado: Doctor HORACIO C. RIVAROLA. — Secretario de la S. C. de A.: J. ALBERTO CERVERA

JURADO DE ETICA

Ex-Presidente: RAUL E. FITTE — Ex-Vicepresidentes: JUAN C. BUSCHIAZZO y OSCAR GONZALEZ. — Socio Activo: ARNOLDO ALBERTOLLI. — Miembro «Colegio de Jurados»: ALBERTO GELLY CANTILLO. — Presidente Com. Arb. e Interpretación: NARCISO DEL VALLE (h.) — Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA

COLEGIO DE JURADOS

ALBERTO GELLY CANTILLO, V. RAUL CHRISTENSEN, HECTOR M. CALVO, PABLO E. MORENO, ENRIQUE CUOMO, CARLOS M. PIBERNAT, JOSE A. MICHELETTI, JUAN KRONFUSS, SALVADOR A. GODOY, RAUL J. MENDEZ, ALBERTO BELGRANO BLANCO, ERNESTO LAGOS, RAUL R. RIVERA, RAUL TOGNERI, ROBERTO SOTO ACEBAL, CARLOS E. BECKER, FERMIN H. BERETERBIDE, EDUARDO FONTECHA, ERNESTO E. VAUTIER, HILARION HERNANDEZ LARGUIA.

Bedoya 283	DIVISION CORDOBA	U. T. 7577 Córdoba
Presidente	Secretario	Tesorero
SALVADOR A. GODOY	HECTOR M. ROGGIO	AQUILINO LUQUE
Vice-Presidente	Vocal 1°	Vocal 2°
MIGUEL ARRAMBIDE	JUAN KRONFUSS	ANGEL T. LO CELSO
Suplente 1°: ENRIQUE ALIAGA DE OLMOS. — Suplente 2°: JUAN JOSE DE ELIZALDE Vocal Aspirante:		

Córdoba 801	DIVISION ROSARIO	Rosario
Presidente	Secretario	Tesorero
EMILIO MAISONNAVE	EMILIO MARCOGLIESE	
Vice-Presidente	Vocal 1°	Vocal 2°
SALVADOR BERTUZZI	ALBERTO CICUTTI	ANGEL A. VANOLI
Vocal Suplente	Vocal Aspirante	

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.° Piso

U. T. 33, AVENIDA 2439

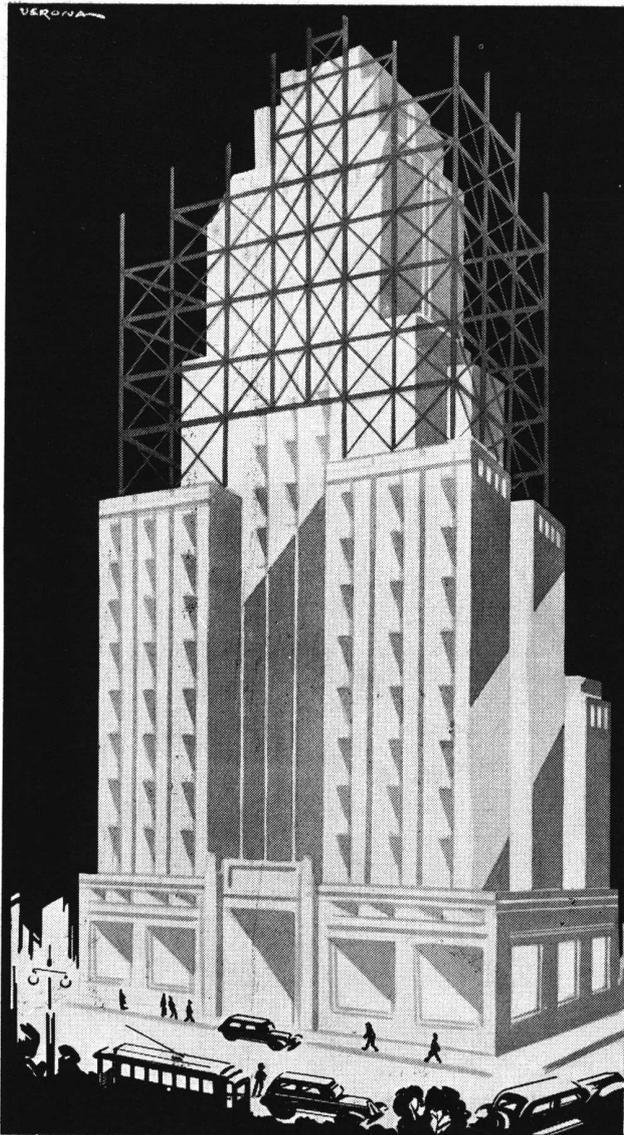
BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1935-36)

Presidente	Secretario	Tesorero
MARIO R. ALVAREZ	HECTOR GRENNI	RICARDO W. MACKINLAY
Vice-Presidente	Pro-Secretario	Pro-Tesorero
OSCAR CASAS	JOSE M. DENTONE	ARISTIDES COTTINI (h.)
Vocales: ROBERTO PORTAL, ARTURO J. ADAMOLI, MAURICIO REPOSSINI J. J. PODESTA, ANGEL PERAZZO		

Delegados a la Revista de Arquitectura: Señores MARIO R. ALVAREZ y OSCAR CASAS

REVISTA DE ARQUITECTURA—CALLE LAVALLE 310—BUENOS AIRES



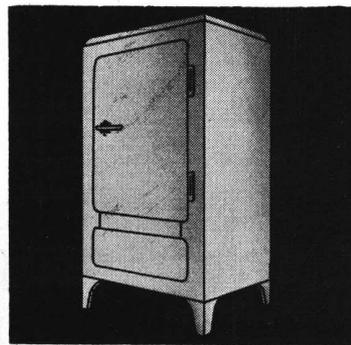
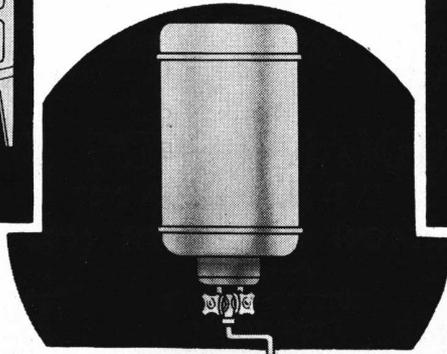
SEÑOR ARQUITECTO...

Al proyectar su nueva obra, no olvide la COCINA, la HELADERA y el TANQUE ELECTRICOS. Fáciles de manejar, higiénicos y de moderno aspecto, evitan las dificultades que ofrecen cañerías, chimeneas e instalaciones complicadas, aumentan las comodidades y ocupan poco espacio mejorando, en consecuencia, las posibilidades de rentabilidad del edificio.

A las tarifas que rigen para su consumo, el uso de estos tres excelentes aparatos eléctricos — que cada día adquieren mayor prestigio entre el público — resulta muy económico.

Si Ud. desea mayores datos sobre COCINAS, HELADERAS, o TANQUES ELECTRICOS, envíenos este cupón, y un Técnico le visitará el día y hora fijados para su ministrarle todas las informaciones que desee, sin compromiso alguno para Ud.
Cia. HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD
Diag. R. Sáenz Peña 812, Ciudad

Nombre
Domicilio
Día y hora para visitarle



COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD
Diag. R. Sáenz Peña 812  U. T. 35 Libertad 3001

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XXI

OCTUBRE DE 1935

No. 178

S U M A R I O

PORTADA - Perspectiva del vestíbulo hall de entrada del gran Acuarium Nacional

CARGO BIEN PROVISTO EN EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

NUEVO PROFESOR DE HISTORIA DEL ARTE DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

LOS ESPACIOS LIBRES DE BUENOS AIRES Y EL GRAN PARQUE DEL SUD

Editorial

"AFICIONADOS" versus PROFESIONALES

ESTANISLAO PIROVANO

Anteproyecto para el gran Acuarium Nacional

EDUARDO SACRISTE (h.)

Propiedad de renta

RAUL J. ALVAREZ

Decoración interior

PEDRO P. LANZ

El Salón de Artes Plásticas

MARIO J. BUSCHIAZZO

San Francisco de la Paz (Bolivia)

ANTEPROYECTO DEL PLAN REGULADOR DE MONTEVIDEO

Estudio de urbanización central y regional

ALFREDO BRINCKMANN

La Cocina Eléctrica

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

CUMPLIO UN AÑO la "AUDICION ARQUITECTURA"

LA PRENSA NACIONAL Y SUS JUICIOS SOBRE

EL "ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA"

Editor:

ALBERTO E. TERROT

Director:

VICTORIO M. LAVARELLO

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ERNESTO E. VAUTIER, PEDRO P. LANZ

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: MARIO R. ALVAREZ y OSCAR CASAS

Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199

La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo a la ley 11.723 y decreto 31.636-770 sobre propiedad científica, literaria y artística





Cargo bien
provisto en
el Banco
Hipotecario
Nacional

Arquitecto: Raúl E. Fitte

UN concurso de importancia acaba de substanciar el Directorio del Banco Hipotecario Nacional, con el nombramiento de miembro de su Comisión Central de Tasaciones, recaído en el arquitecto Raúl E. Fitte.

Las relevantes condiciones intelectuales del arquitecto Fitte, su destacada labor profesional, su brillante desempeño en la docencia universitaria, y su actuación en los ambientes profesionales vinculados a la arquitectura, destacan la designación que nos ocupa como una de las circunstancias, no todo lo frecuentes que debiera ser en nuestras costumbres administrativas, en que el hombre no solo exhibe cualidades adecuadas al cargo, sino superiores a él. Es fácil documentar esta afirmación en el caso del arquitecto Fitte.

Egresado en 1912, de la Universidad Nacional de Buenos Aires, fué designado al año siguiente profesor del curso práctico de Construcción. Desde entonces su carrera docente, rápida y brillante, se sintetiza en estas fechas, a las que se refieren otras tantas designaciones y encargos honoríficos para el arquitecto Fitte: 1918, profesor de práctica de arquitectura para Ingenieros Civiles; 1922, titular de Arquitectura para Ingenieros Civiles; 1923, delegado por la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, de la Universidad de Buenos Aires, al Congreso de Architectural Education, Londres; 1925, profesor suplente de Historia de la Arquitectura; 1926, profesor Curso libre de Urbanismo en la Facultad; 1927, Consejero de la Facultad; 1930, Comisionado para estudiar sanatorios de altura en Suiza. En 1928, fué enviado oficialmente por la Municipalidad de Buenos Aires, para efectuar conferencias de urbanismo en Río de Janeiro.

No es menos encomiable el desempeño del arquitecto Fitte, en las esferas orientadoras y gremiales de la profesión. Su actuación en nuestra Sociedad Central de Arquitectos, en cuya Comisión Directiva, ocupó todos los cargos incluso el de presidente (1927), documentan una eficiente y destacada labor en pro de los intereses sociales de los arquitectos argentinos.

Consecuencia de esa activa labor fueron las múltiples representaciones que nuestra Sociedad, encomendó al arquitecto Fitte para ante varias grandes asambleas profesionales realizadas en Sud América, Washington y París. De una de ellas: el III Congreso Panamericano de Arquitectos, realizado en Buenos Aires en 1927, fué presidente, con el beneplácito general, el arquitecto Fitte.

La mención de los numerosos concursos oficiales y pri-

(Continúa en la pág. N° 452).



N u e v o
profesor de
Historia del
Arte de la
Facultad de
F. y Letras

Arquitecto: Carlos E. Becker

POR decreto del 9 de septiembre próximo pasado, el Poder Ejecutivo de la Nación, designó profesor de Historia del Arte, en la Facultad de Filosofía y Letras, a propuesta en terna del mismo Instituto, al arquitecto Carlos E. Becker.

Este nombramiento es una afirmación más de las condiciones intelectuales evidenciadas por el arquitecto Becker, en su larga y fecunda carrera en la docencia superior. En efecto, el arquitecto Becker dicta como titular, desde 1921, en la cátedra obtenida por concurso, el primer curso de Historia de la Arquitectura en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. En la misma casa es profesor adjunto del 2° Curso de la misma materia.

En la Facultad de Filosofía y Letras su actuación docente se inicia en 1923, con la designación por concurso de profesor suplente de Historia del Arte. Pero no sólo en la docencia superior ha tenido y tiene destacada actuación el arquitecto Becker: la enseñanza media lo cuenta entre sus más ilustrados profesores.

Así, ha ocupado por concurso, cátedras en la Escuela Nacional de Pilotos, dependiente del Ministerio de Marina y en la Escuela Superior de Comercio dependiente de la Universidad. En el orden directivo de la enseñanza también ha desempeñado altos cargos el arquitecto Becker, tales como miembro de diversos jurados designados para la provisión de cátedras en la Universidad Nacional de Córdoba y en el Instituto Superior del Profesorado Secundario de Paraná, así como consejero de las Facultades de Filosofía y Ciencias Exactas Físicas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires. Ciertas distinciones como la de consejero vitalicio del Instituto Libre de Segunda Enseñanza que ostenta el arquitecto Becker, evidencia el prestigio de que este goza en los altos círculos docentes e intelectuales del país.

En el orden profesional, no son menores los conocimientos del nuevo titular de la cátedra de Historia del Arte. Así, desde su egreso de la Facultad, como arquitecto, en 1913, el arquitecto Becker, ha ido conquistando ampliamente la prestigiosa consideración que rodea su nombre en los círculos técnicos más caracterizados. Ese prestigio se revela en la simple mención de los cargos desempeñados por el arquitecto Becker en nuestra Sociedad Central de Arquitectos, a cuya dirección ha contribuido eficazmente desde todos los cargos de su Comisión Directiva, incluso el de Presidente que ejerció con brillo singular. Altos centros profesionales extranjeros le han discernido

(Continúa en la pág. N° 452).

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 178

OCTUBRE de 1935

Año XXI

LOS ESPACIOS LIBRES DE BUENOS AIRES Y EL GRAN PARQUE DEL SUR

EL proyecto de habilitación de una extensa zona de la ciudad para el gran Parque Sud de la misma, que fué presentado hace pocos días a la Cámara de diputados de la Nación, actualiza el problema de los espacios libres en nuestro centro urbano, que esa iniciativa tiende a resolver en parte.

En el juicio del proyecto a que nos referimos corresponde considerar las finalidades que con él se persiguen y la forma arbitrada para lograrlas. Con respecto a lo primero la idea de convertir en un vasto espacio urbanizado la parte sudoeste de la ciudad—la que menos ha progresado en relación al conjunto por ser excéntrica de los impulsos vitales de la aglomeración bonaerense—reclama el franco aplauso de todo el que no puede ver sin verdadera angustia, como crece desordenadamente la capital absorbiendo espacio y luz en una hipertrofia monstruosa que amenaza con destruir su propio equilibrio orgánico.

Ninguna gran ciudad del mundo sufre, en ese sentido, mayor congestión que la nuestra. Ejemplo: contra ese vergonzante cinco por ciento de espacios libres que ofrece Buenos Aires, París ofrece 12 ½; Berlín, 14; Londres, 20 y Viena, 25 %...

El desierto de piedra, con escasos oasis verdes, de la famosa imagen de Hegeman, adquiere a través de esa penosa estadística una objetividad impresionante.

Esas cifras dicen que en los 189 millones de metros cuadrados de su superficie, Buenos Aires solo dispone de 7 millones de metros sin edificar, comprendidas las plazas, plazoletas, parques, jardines y paseos: relación absurda como expresión de la higiene, el confort, la economía y la libertad de movimientos que debe y puede darnos nuestra civilización urbana.

Otra comprobación interesante puede obtenerse relacionando el número de habitantes con la superficie de plazas y paseos, en las principales ciudades. La fórmula numérica de esa relación, es aun más sensible para nuestro atraso urbano.

En efecto, por cada hectárea de jardines-parques, Los Angeles tiene 64 habitantes; Wáshington, 206; Viena, 410; Nueva York, 943; Berlín, 950; Londres, 1.000; París, 1.354; y Buenos Aires, 2.631...

Lo dicho basta para poner en evidencia, nuestro la-

mentable déficit espacial y justifica la necesidad de remediarlo en lo posible. Ese remedio no puede venirnos de los arbitrios normales de la administración edilicia: expropiando sobrantes de terrenos y grandes jardines solariegos hasta donde lleguen los recursos ordinarios del presupuesto municipal para convertirlos en plazas públicas, no se subsanaría nunca el desequilibrio existente. Mucho más rápidamente que esos pequeños oasis verdes rescatados trabajosa y lentamente para el desahogo colectivo por el presupuesto de la ciudad, crece la enorme masa edificada que la cubre de formas de ladrillo y cemento. El tiempo aquí, sería factor de agravación y no de remedio del mal. La solución está en trazar sobre el mapa de Buenos Aires, una enorme quebrada en circuito, que abarque como zona de reserva todas las posibilidades de libertad espacial que ofrece Buenos Aires. Una gran superficie continua de tierra que oponga un límite infranqueable al avance de la edificación, por una parte, y que ofrezca a la población congestionada en manzanas de tan elevado índice de habitantes como las de nuestra City, un amplio escenario para su renovación vital, por otra, esa es la solución.

Y esa es la fórmula adoptada en el proyecto de creación del gran Parque Sud de la Ciudad.

Entramos así a considerar otro aspecto esencial del proyecto: sus medios de realización.

Una ojeada al plano de nuestra ciudad, sugiere de inmediato la absoluta conformidad con la zona elegida para la creación del Parque.

Los barrios de Nueva Pompeya, Villa Soldati y Bajo de Flores, que van a urbanizarse necesitaban, en verdad, una mano salvadora de su pauperismo urbano, de su miseria edilicia. Apartado, como dijimos al principio, de las líneas cardinales de la expansión de la ciudad, el sur está en materia de atención municipal, poco menos que librado a sus propios y escasos recursos.

Por otra parte, esa zona forma en conjunto la única gran extensión de tierra libre de edificación que queda en Buenos Aires, de 20 mil hectáreas de extensión.

Un doble efecto tendrá pues, desde el punto de vista edilicio, la transformación en parques de esos terrenos, casi yermos, bajos e insalubres: trasladar a ellos la atención oficial, hoy solicitada por barrios más afortunados,

(Continúa en la pág. N° 452).

"AFICIONADOS" versus PROFESIONALES

Comentarios risueños acerca de un original concurso arquitectónico

LA Municipalidad de Presidencia Roque Sáenz Peña, localidad del territorio nacional del Chaco, ha tenido la gentileza de enviarnos un prospecto titulado: «Pliego de condiciones para el concurso de Planos y Proyectos» para su Mercado y Casa Municipal.

Merece dos palabras el papelito.

Dos palabras que pueden detenerse en el art. 1º del Pliego de Condiciones que dice así:

«La presentación a este concurso, es libre y podrán concurrir a él todos los Arquitectos, Ingenieros, Dibujantes, ESTUDIANTES DE INGENIERIA O ARQUITECTURA, Y AUN LOS SIMPLES AFICIONADOS QUE LO DESEEN».

¡Simples aficionados! así como suena.

Después de esto ¿para qué hablar más de responsabilidad profesional; leyes reglamentarias del ejercicio técnico; subdivisión social del trabajo; cultura específica de las Universidades; y otras tonterías que forman la trama de la vida social mejor o, peor organizada de cualquier país?

¿Para qué seguir con la cantilena, sobre los derechos y obligaciones de los arquitectos; la utilidad de los concursos serios y la conveniencia de que este medio racional de confrontar ideas y proyectos sea incorporado definitivamente por el Estado a su mecanismo administrativo?

Francamente a la vista de ese original prospecto de la Municipalidad de Presidencia Roque Sáenz Peña, el más optimista sentirá vacilar su buen sentido y quizás se incline a pensar que toda aquella complicación está realmente demás. Sí, es probable que la verdad no esté en ese ajuste de funciones y adjudicación de responsabilidades que es la vida del progreso sino en el caos primario de aptitudes que se practica allá en el casi porvenir geográfico de nuestro país, que es el Chaco.

¿Para qué estudiar, para qué someter la inteligencia a los rigores de una disciplina universitaria si luego lo van a igualar con un aficionado?

¡Y tan luego en Arquitectura, donde cada uno tiene sus puntos de vista naturales—de esos que luego tiene que cepillar mucho Salamanca,—para todas las cosas! Nos parece que el refrán que nos atribuye a todos un poco de médico de poeta, y de loco, está incompleto.

Habrà que agregarle: «y también de Arquitecto». Y si no, ya verán en Presidencia Roque Sáenz Peña. No habrá albañil práctico, zapatero meticoloso ni honesto comerciante en caña paraguaya—por allí abunda el tanino—que no quiera meter su baza en ese asuntito de la construcción del Mercado y la Municipalidad lugareña. Y a lo mejor, se lleva el premio algún vigilante aficionado al dibujo. Porque lo probable es que, con semejante garantía no se someta a tales comparaciones deprimentes ningún profesional serio.

Es claro que tal eventualidad no puede afectar al progresista municipal. A lo mejor hace cuestión de principios, y lleva el sistema de los AFICIONADOS a sus más fecundas consecuencias.

Por ejemplo: puede llevar a la dirección del hospital municipal—porque presumimos que allá habrá hospital municipal—a algún talabartero de prestigio; para el cargo de ingeniero municipal, puede elegir, con un buen concurso, al sacristán del pueblo. Es cuestión de desarrollo de la afición.

Pero escribiendo en serio: apenas pensar que después de todo lo que se ha legislado, escrito y hablado sobre el tema, aparezcan casos como el de Presidencia Roque Sáenz Peña.

Esto nos hace acordar el cuento de aquel misionero que llegó a una tribu salvaje de Oceanía, a tiempo de ver a un pobre negro atado a un poste frente a un caldero de agua al fuego—como en los clásicos dibujos de antropófagos—esperando que aquellos bárbaros lo cocinaran. El religioso reunió a aquellos brutos y con las palabras más suaves y las figuras más sensibles, trató de llegarles al corazón para salvar al cautivo. Los bárbaros escucharon atentamente durante largo rato al misionero, algunos lloraban enternecidos y el bondadoso predicador ya se regocijaba íntimamente de su difícil triunfo, cuando uno de sus sensibles oyentes, después de cambiar una mirada de casi inteligencia con sus congéneres, le preguntó en voz alta al cacique más próximo: ¿echamos a este también?

Ese es el efecto que sentimos cuando después de largos años de propaganda e insistencia, nos sale una Municipalidad argentina con ese llamado a los aficionados, que equivale al ¿echamos a este también? del negro oceánico.

Y valga el tono jugueteón de este comentario porque cosas como esta son imposibles de ser tomadas en serio.

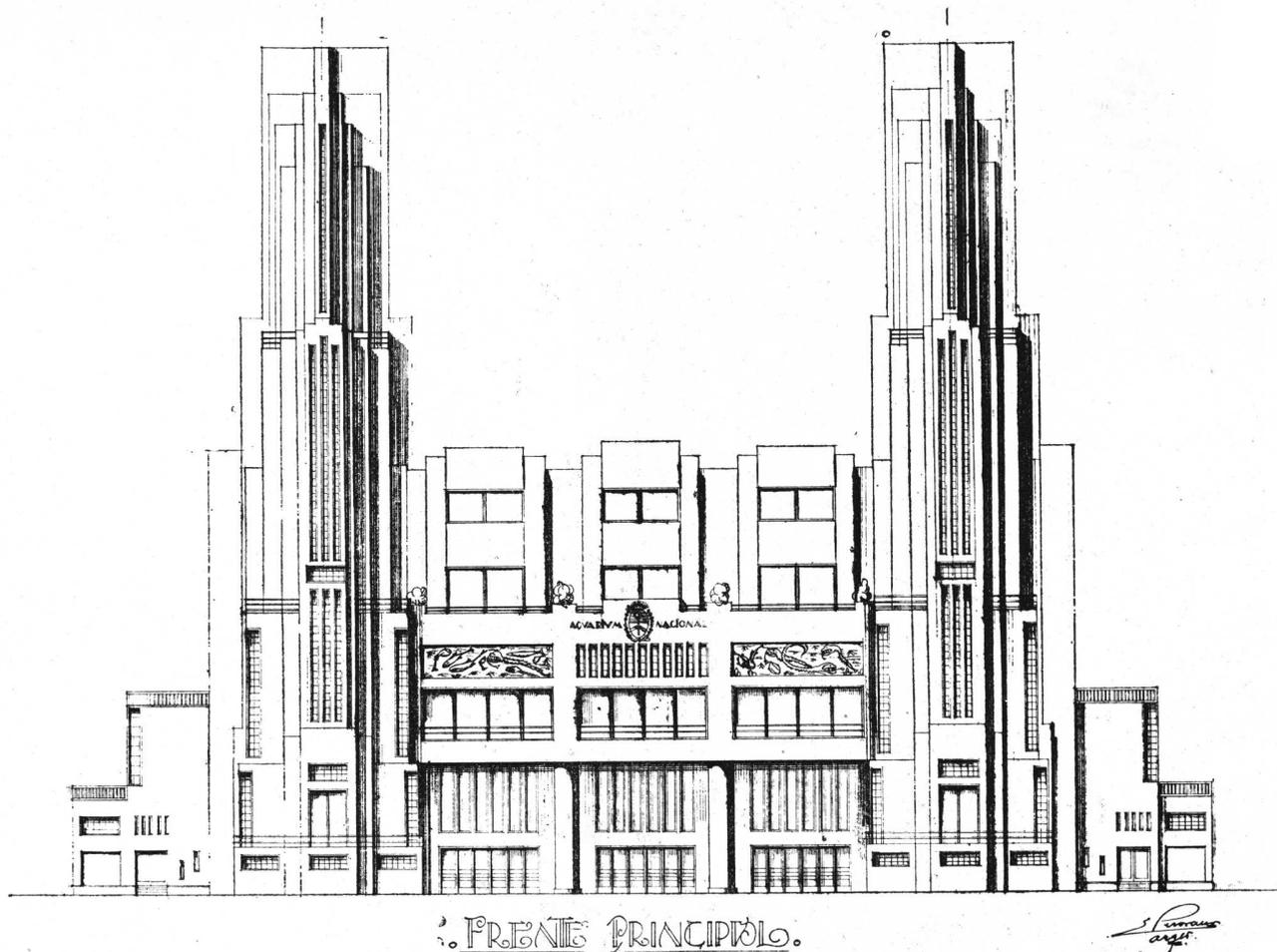


ANTEPROYECTO para el GRAN ACUARIUM NACIONAL

Por el Arquitecto:
ESTANISLAO PIROVANO
(S. C. de A.)

LA idea de proyectar un gran acuario nacional en nuestra ciudad era reclamada por el progreso general de la metrópoli, que en ese aspecto de la cultura aparecía en desventaja con respecto a otras grandes ciudades, en donde la preocupación oficial por las

ciencias oceanográficas es desde hace mucho, un índice refinado de civilización. En un principio se pensó en construir el acuario, en el jardín zoológico, pero inconvenientes de diverso orden hicieron impracticable la idea. Fueron esos, inconvenientes benéficos, porque obligaran



PRENTE PRINCIPAL.

a buscar otra ubicación adecuada, que se halló por fin, en el sitio ideal para una construcción de esa naturaleza: el balneario municipal, y dentro de éste, el emplazamiento del Teatro Griego, a medio construir. El ambiente marino del lugar, la perspectiva magnífica, la libertad especial que asegura la atmósfera luminosa requerida por la creación; ese conjunto de factores plásticos e imponderables del paisaje, aprobaban el hallazgo como un verdadero acierto de urbanismo. Así lo reconocieron las autoridades nacionales, el Presidente de la Nación y los Ministros, en primer lugar, que apoyaran la idea calurosamente. El intendente de Buenos Aires, Dr. Mariano de Vedia y Mitre, facilitó considerablemente el trámite de la idea, poniendo a disposición del gobierno de la Nación el terreno ocupado por el Teatro Griego y lo actualmente construido de este, que era bien municipal, y declarando caduca todas las concesiones particulares que afectaban esas construcciones. Bajo tan altos auspicios el proyecto fué desenvolviendo su trámite felizmente, hasta llegar a la aprobación en acuerdo de ministros, del contrato celebrado entre la Dirección General de Arquitectura y el arquitecto Pirvano, para la construcción de la obra.

Bueno es recordar, que en el feliz resultado de la tramitación tiene el mayor mérito el arquitecto José A. Hortal, Director General de Arquitectura, animador entusiasta de la idea y gestor infatigable de su buen éxito.

El edificio proyectado—cuyos planos completos van en las páginas que siguen—tendrá 120 metros de largo, por 70 de ancho y constará de subsuelo, planta baja y tres pisos altos. La superficie cubierta será de 9.500 metros cuadrados y su costo, aproximadamente de 2.000.000 \$; el metro cuadrado de superficie cubierta costará según los cálculos aproximados, 180 pesos. La distribución del edificio será la siguiente:

SUBSUELO: En este piso se ha proyectado la gran sala de máquinas con sus motores Diessel, compresoras, bombas, máquinas de refrigeración, calefacción, distintas clases de filtros, tableros de termostatos, dinamos y motores eléctricos; se ha previsto también cuatro tanques, dos de agua dulce y dos de agua salada sintética, oficina de personal mecánico, lavatorios, ropería, montacargas, ascensores, depósitos, oficinas de recepción de alimentos y preparación de los mismos para cada una de las especies de peces que serán exhibidos.

PLANTA BAJA: En esta planta se ha proyectado en una de las torres el departamento del Mayordomo, w. c. y toilette para hombres y mujeres, en la otra torre se ha dispuesto la boletería, oficina de recaudación, sala de ordenanzas, cocinas y toilette. En el gran «hall» de entrada donde se halla el museo oceanográfico podrán observarse cuantiosas colecciones de nuestra fauna marítima y fluvial, redes, espineles de toda especie y se podrá estudiar



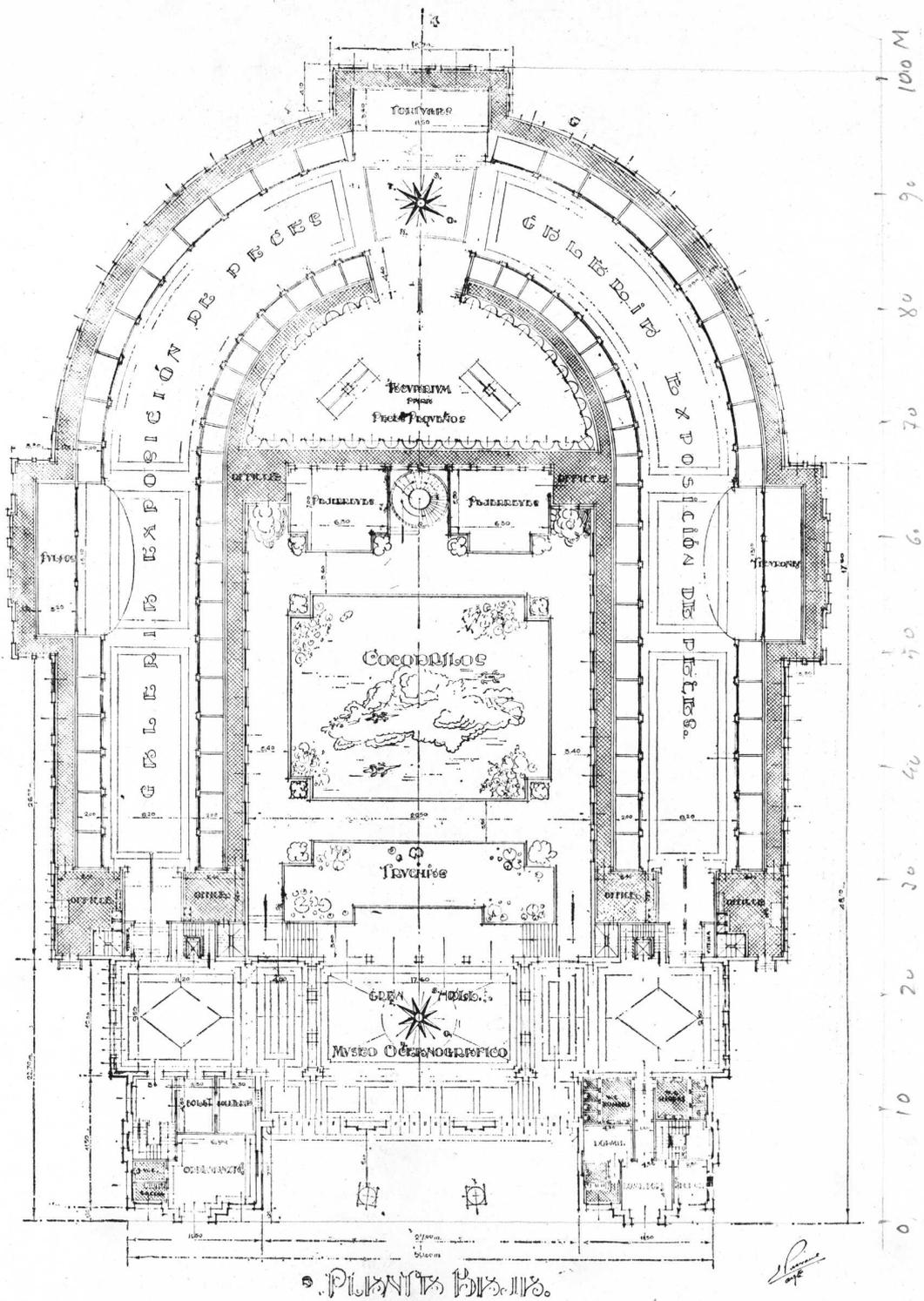
GRAN HALL DEL ACUARIO, donde será instalado el museo oceanográfico con las colecciones de nuestra fauna marina y fluvial, y todos los elementos relativos a la pesca. A la izquierda museo de la industrialización de la pesca.

además con toda detención las diferentes fases de la pesca desde sus comienzos hasta nuestros días y de acuerdo a las costumbres de cada país. Para solucionar bien este asunto tan importante se han proyectado diversas vitrinas que dan la sensación de la realidad submarina pues cada método está decorado de acuerdo al medio ambiente en que se hace la pesca.

De los extremos de este gran «hall» parten las galerías de exposición en forma semicircular constando de 130 acuarios cuyos tamaños oscilan desde 1,50 metros hasta 12 metros de longitud y teniendo una altura casi general de 1,80 metros, dando de esta manera un campo visual fuera de lo natural en este tipo de construcciones y facilitando el perfecto estudio de las especies exhibidas como ser: esponjarios, hidromedusas, erizos de mar, pepinos, crustáceos como ser: camarones, cangrejos, contollas, langostas, etc.; toda clase de moluscos como ser: ostras, mejillones, vertebrados de toda especie como ser: grandes tiburones, cazones, distintas variedades de rayas, etc., además de todas estas variedades tanto de mar como de río se podrán exponer grandes pulpos, y en

cinco acuarios especiales que se han proyectado especialmente podremos admirar animales de los abismos oceánicos cuyas profundidades de vida oscilan entre los mil y mil quinientos metros raramente vistos en cautividad a no ser en el acuario de Mónaco.

La iluminación de dichos acuarios es en general cenital y se ha previsto dotarlos de vidrios ultra-violeta no permitiendo la filtración de los rayos infra-rojos, la galería del público o de exposición es abovedada y su revestimiento como ser pilastras y revoque serán de materiales negros y opacos permitiendo de esta manera la absorción completa de la luz de manera que la única iluminación será la producida por refracción a través del agua de cada uno de los acuarios obteniendo de esta manera una belleza incomparable en cada una de las piscinas de exposición pues hará el efecto de un cuadro submarino iluminado, pues cada especie expuesta tendrá una decoración perfecta ya sea de roca, anémonas, crustáceos de toda índole siempre teniendo en cuenta el medio ambiente en que ella vive. Se ha previsto de cada lado de los acuarios y en toda su longitud por la parte ex-



ANTEPROYECTO PARA EL GRAN ACUARIUM NACIONAL
 Por el Arquitecto: Estanislao Pirovano
 (S. C. de A.)



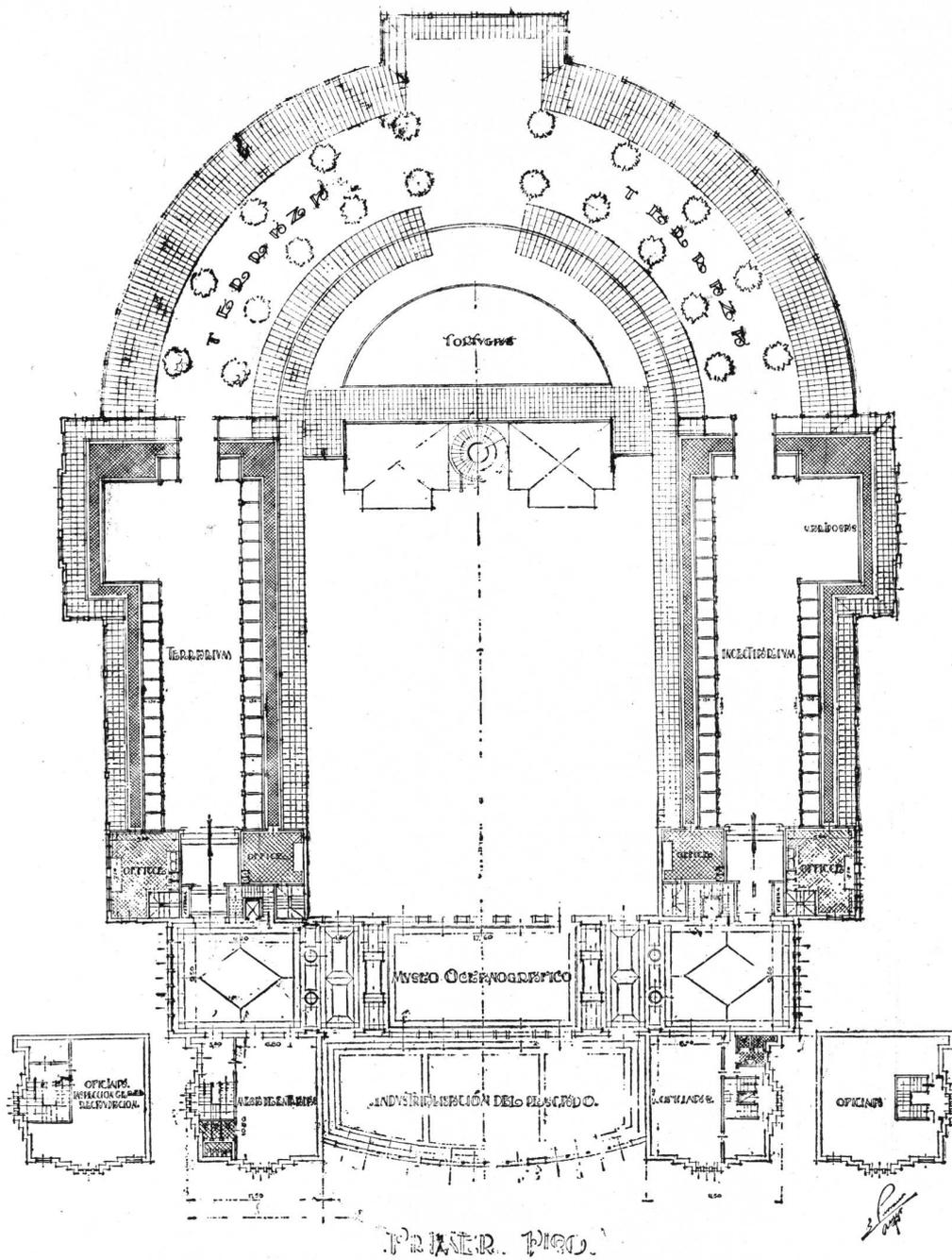
Galerías destinadas a la exhibición de los peces donde podrán presentarse numerosos ejemplares de tiburones, pulpos y tortugas de gran tamaño.

terna un amplio pasaje de servicio dotado en cada extremo de sus «ofices» correspondientes donde se encuentran las escaleras de servicio, montaplatos y piletas, además, en los tres salientes correspondientes a los grandes acuarios se proyectará 26 piletas especiales para la renovación de peces.

El cambio del agua será constante así como su oxigenación y la temperatura de la misma estará de acuerdo a la latitud en que vive cada animal; estas distintas temperaturas estarán acusadas por medio de termostatos especiales automáticos en un gran tablero que se encuentra en la sala de máquinas y cortará la corriente cuando su temperatura suba o baje de la normal en cada caso. Los acuarios recibirán el agua constantemente y por gravedad de los tanques situados en cada una de las torres laterales. Las aguas entrarán por medios de pipas de vacío oxigenando de esta manera automáticamente cada acuario, esta misma operación se podrá hacer por medio de las máquinas compresoras existentes en el subsuelo. La corriente de agua será constante y su velocidad dependerá de la necesidad de cada especie pudiendo regular esta corriente a voluntad por medio de

llaves especiales. El agua circulante irá por caños especiales, según sea, salada o dulce, (siendo para el primer caso en caños vidriados no permitiendo en ningún momento el contacto con metales oxidables) directamente a los filtros de arena o similares a los tanques del subsuelo donde se detancará y luego será bombeada a la torre de donde caerá por gravedad a los acuarios, pues aparte de los grandes tanques de bombeo existentes en el subsuelo hay dos más de reposo. Después de ser pasadas las aguas por los filtros se las oxigeniza dejándolas caer por medio de finos chorros (según el acuario de New York). En el espacio libre que queda dentro del semicírculo de las galerías de exposición se ha proyectado un enorme «hall» cuya bóveda será construída de glass-be-ton y cemento armado, perfectamente calefaccionado y donde crecerá en profusión toda nuestra flora tropical; en los estanques proyectados podremos admirar toda clase de reptiles.

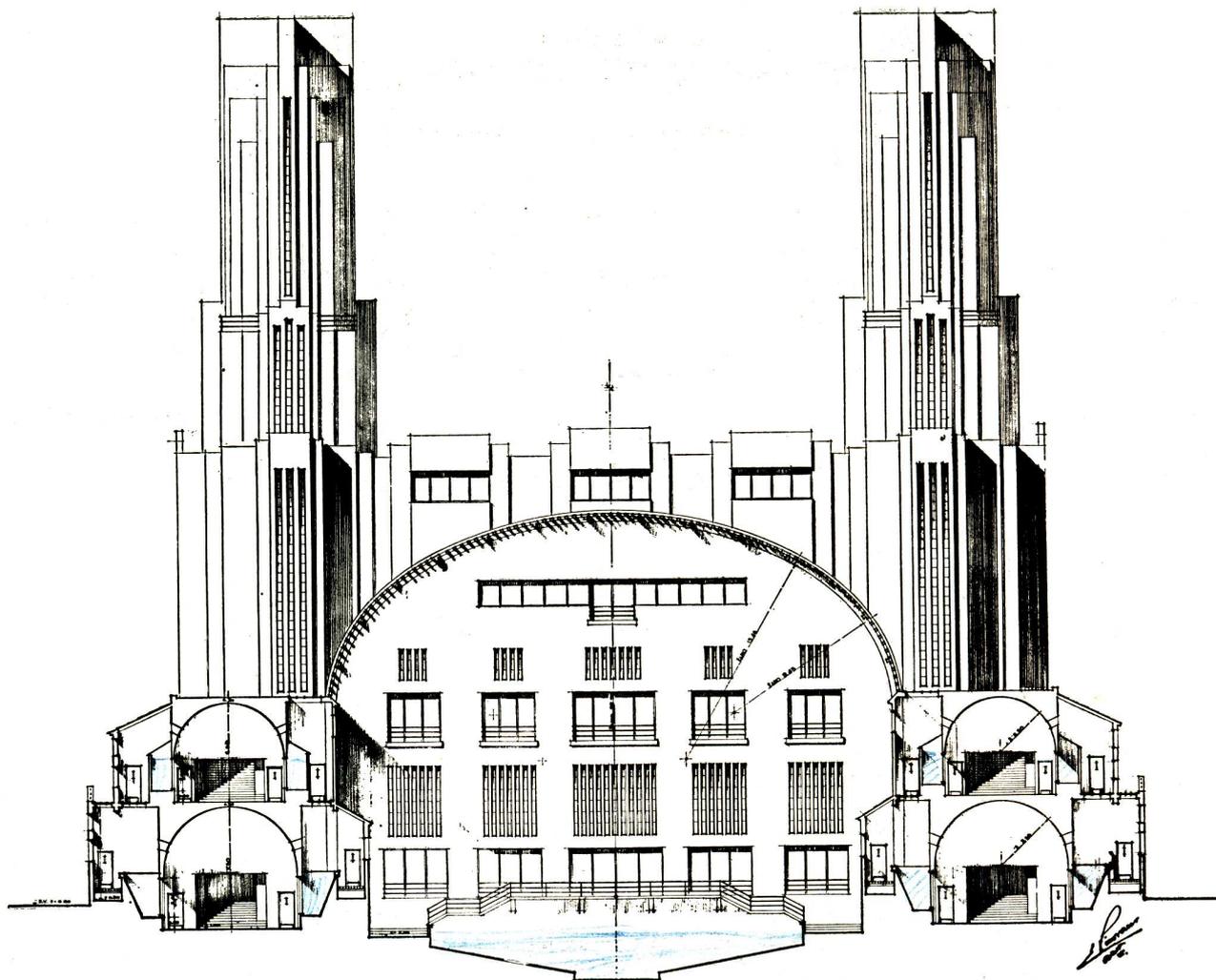
PRIMER PISO: En este piso se ha proyectado la continuación del museo oceanográfico y contiguo a este gran salón se encuentra el museo de la industria pesquera, donde se podrá hacer un estudio detenido de la



ANTEPROYECTO PARA EL GRAN ACUARIUM NACIONAL

Por el Arquitecto: Estanislao Pirovano

(S. C. de A.)



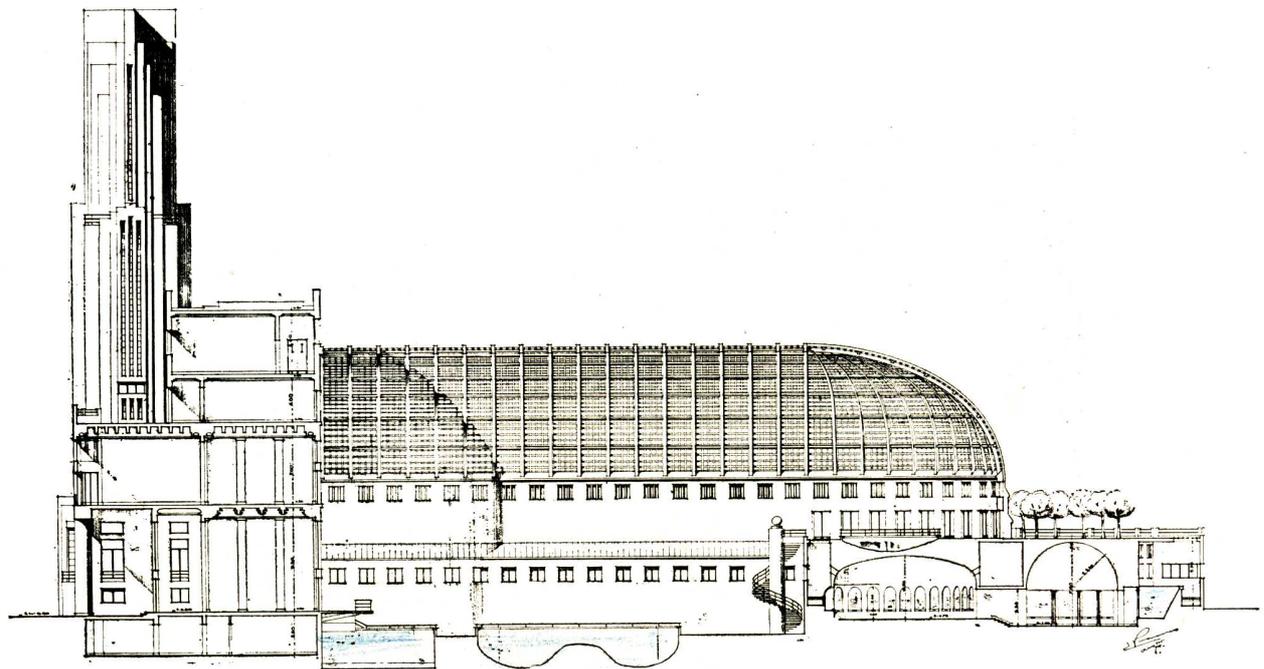
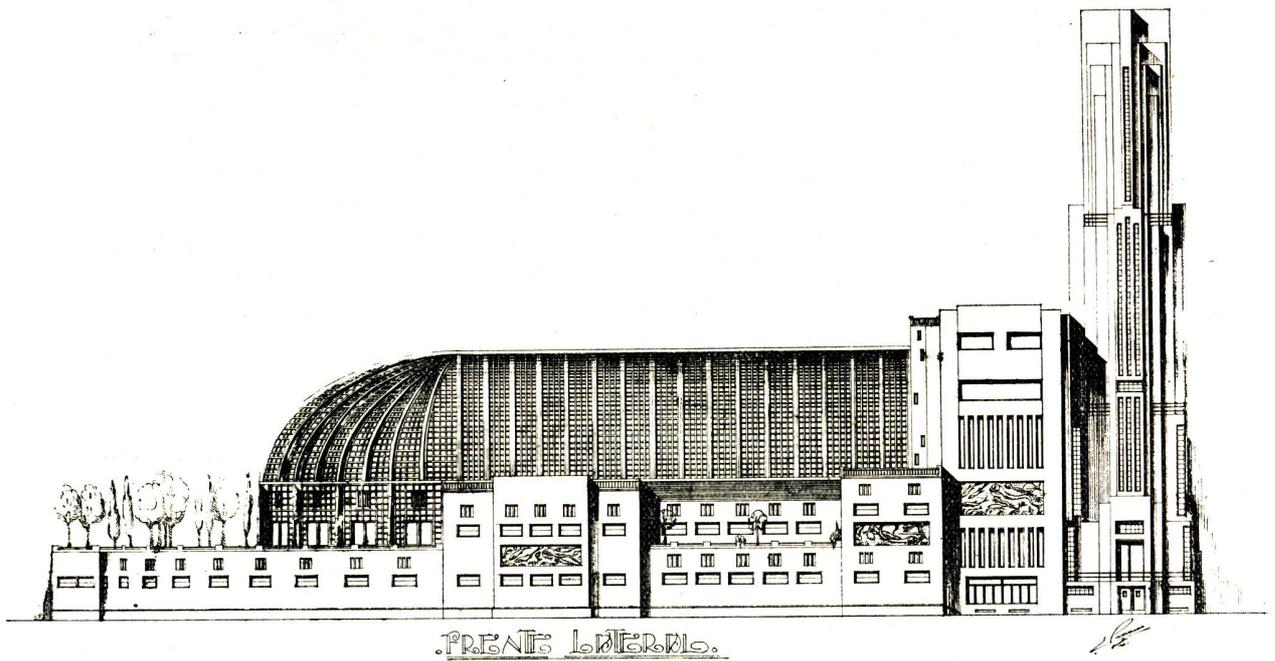
Corte transversal

industrialización del pescado. Esta rama tiene una enorme importancia en nuestro país pues uno de los fines que persigo en este proyecto es despertar el cariño al mar y encaminar su industrialización en gran escala, pudiendo ser en una época no muy remota tan grande los beneficios de ella como lo son las de nuestra industria ganadera. Nuestro litoral marítimo es sin ninguna jactancia el más rico del mundo, porque poseemos todas las especies conocidas y en cantidades fabulosas dado la gran extensión de nuestras costas marítimas y fluviales que abarcan desde los trópicos hasta las zonas glaciales.

En el segundo y tercer piso se ha proyectado una gran

biblioteca y sala de conferencias, salón del Directorio, despacho del Presidente y despacho de tres Directores que serán propuestos cada uno de ellos por los Ministerios de Marina, Hacienda e Instrucción Pública dándole de esta manera cierta independencia y autonomía. Además se han instalado un laboratorio de química, sala de preparación, de disección, laboratorio biológico, de hidro-flora e hidro-fauna, oficinas de Administración, recaudación, toilettes, w. c., sala de espera, etc., etc.

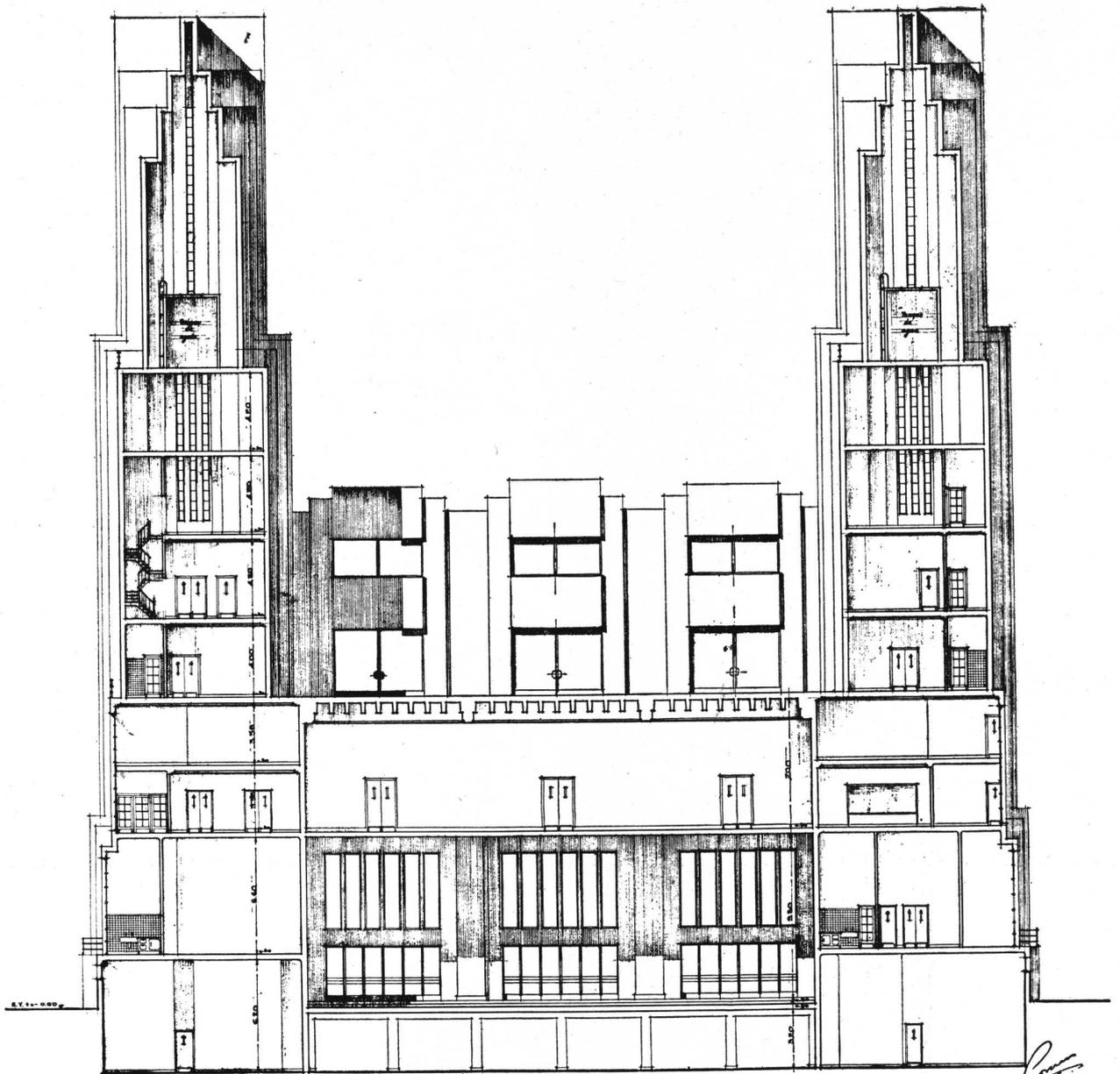
El cubaje de las aguas será aproximadamente de un millón de litros sin contar las piletas de experimentación.



ANTEPROYECTO PARA EL GRAN ACUARIUM NACIONAL

Por el Arquitecto: Estanislao Pirovano

(S. C. de A.)

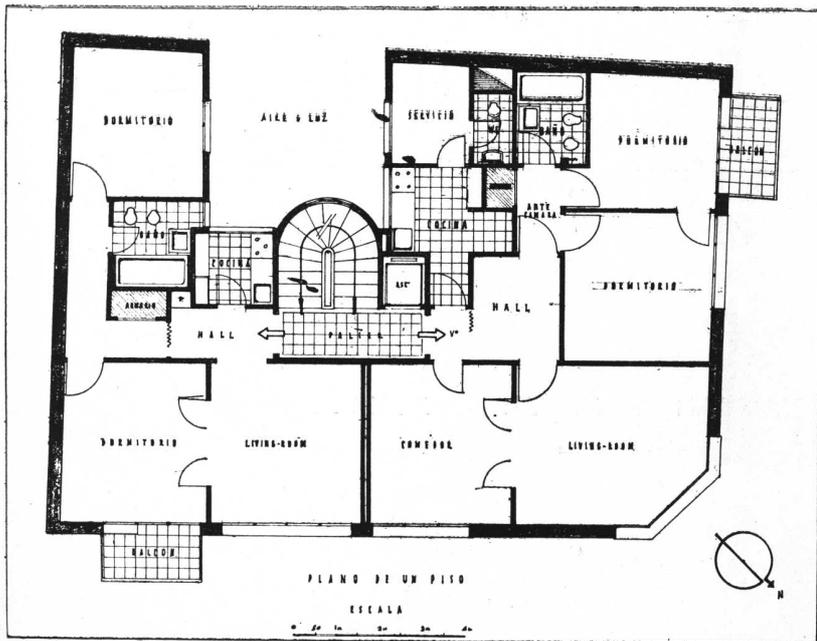


Corte transversal

ANTEPROYECTO PARA EL GRAN ACUARIUM NACIONAL

Por el Arquitecto: Estanislao Pirovano

(S. C. de A.)



PROPIEDAD DE RENTA

del señor Enrique Mercolli

Calle Cúcha Cúcha 1398
esq. Avda. San Martín

Arquitecto: Eduardo Sacriste (h).

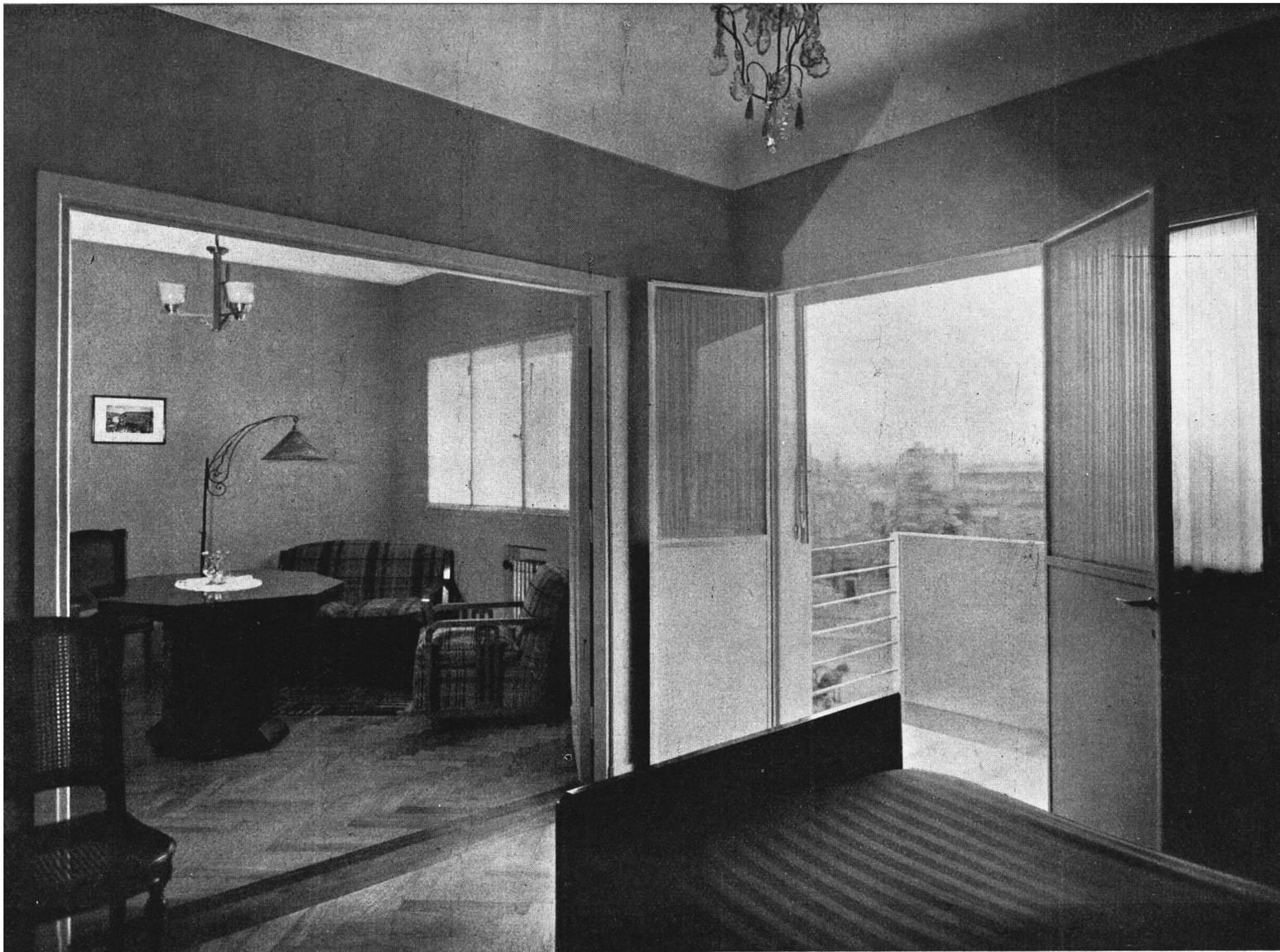
Planta de uno de los pisos altos



Arranque de la escalera

PROPIEDAD DE RENTA

Arquitecto: Eduardo Sacriste (h).



Living room



Detalle de la terraza

PROPIEDAD DE RENTA

Arquitecto: Eduardo Sacriste (h).



DECORACION
INTERIOR
Por el Arquitecto:
Raúl J. Alvarez
de su residen-
cia particular.

Detalle de la escalera de mármol
Nabresina. Baranda cromada opaca.



COMEDOR

Muros estucado color verde claro. Muebles de nogal tapizados en color verde. Dessoir de hierro forjado y marmol.



DECORACION INTERIOR

Por el Arquitecto:
Raúl J. Alvarez
(S. C. de A.)

SALON

Chimenea de mármol Napoleón. Aguafuerte de Brangiven. Muebles antiguos franceses de haya, tapizados en color verde claro, combinado con muebles modernos tapizados en tela color fiza. + + + + + + +

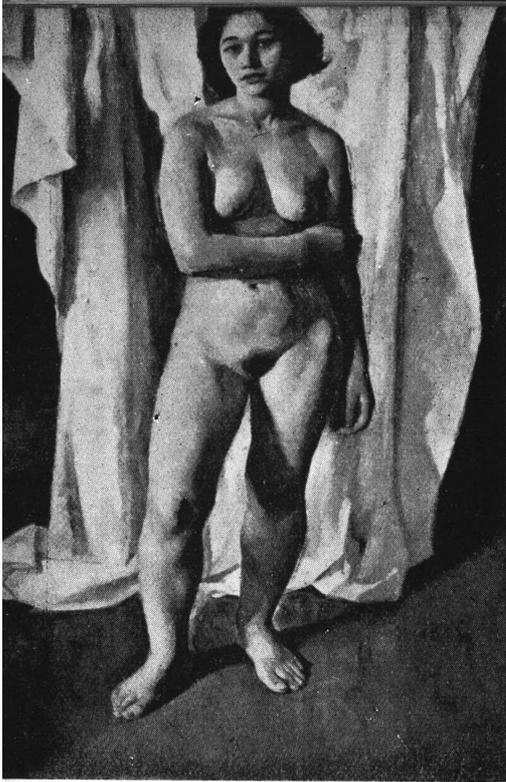


DORMITORIO DE NIÑOS
 Muros color beige.
 Camas de roble decapé.
 Tapizados en arpillera.

DECORACION
 INTERIOR
 Por el Arquitecto:
 Raúl J. Alvarez
 (S. C. de A.)

ESTUDIO DE
 LOS NIÑOS





«VENUS CRIOLLA»
Por Emillio Centurión
Gran Premio



«MOISES SALVADO DE LAS AGUAS»
Por Francisco Vidal
Primer Premio Municipal

EL SALON DE

CON el XXV Salón Nacional de Bellas Artes inaugurado el 21 de septiembre se cierra, una etapa de inquietudes y búsquedas, de esperanzas y desiluciones, de éxitos y fracasos para nuestros artistas. Han transcurrido así, cinco lustros durante los cuales ha podido verse la angustiada caída de los más, el triunfo ocasional de unos cuantos (y el éxito de los menos como consecuencia de su tenaz persistir, en la afirmación, de que cada momento posee un valor infinito de belleza para el artista que se entrega a sorprender con sinceridad, la potencial armonía de la vida. Durante ese lapso de tiempo prevaleció unas veces, la materia suministrada por el mundo, o la vida interior con sus particulares subjetivismos, la perfección de la forma o la pura expresión espiritual libertada de lo definido, otras la insensatez o el atrevimiento, la emoción fría o la calculada técnica; y así surgió, ora la obra sustanciosa tocada por manos sensibles a la verdadera manifestación de lo bello, ora la construcción banal de quienes por no parecer remisos, se incorporaban al grupo de los apologistas finiseculares y vanguardistas foráneos de pre y postguerra.

Veinticinco años de sentida labor espiritual, como continuación de aquella que vivieron los grupos renovadores formados por Ripamonte, Collivadino, Bermúdez, Quiros, Fader, etc., que sin olvidar la obra enjundiosa iniciada por la Sociedad Estimulo de Bellas Artes. La Colmena y el Ateneo, y apoyados en la labor de los Sívorí, Schiaffino, Della Valle, Correa Morales, De la Cárcova, Malharro, etc., se entregaron a la tarea de volcar en el campo de las artes plásticas, en ese entonces invadido de quietismo, el fuego avivador de sus esperanzas.

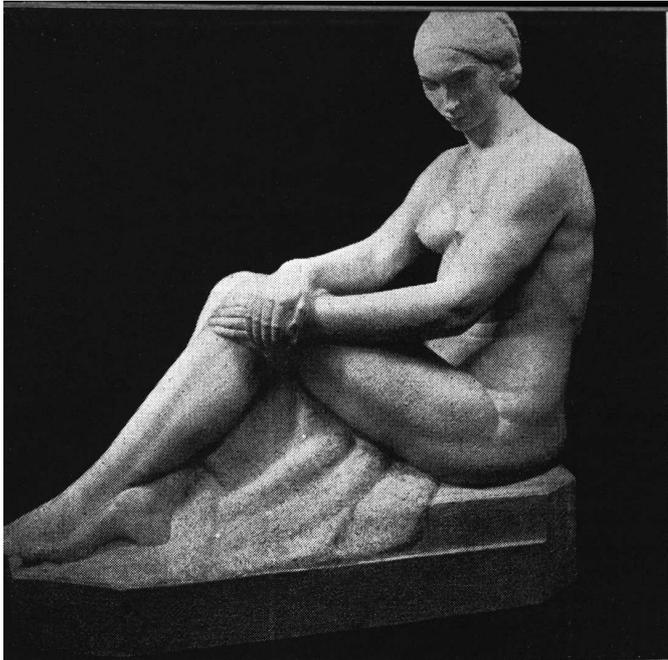
En medio del alentador batallar de los talleres formaron el «Nexus», y en franca lucha con el adormecido ambiente, con los «cultos» descreimientos, se dieron a expresar con sinceridad en sus obras la calidad de sus preocupaciones estéticas, y en el apostolado de la enseñanza, descubrir a la apasionada juventud, la venturosa emoción del arte frente a la vida.

Primogénito feliz de la Exposición del Centenario, el Salón abrió sus puertas en la primavera del año 11 y, en ininterrumpida aparición, llegó hasta nuestros días. Por sus hoy añoradas salas vióse a Marteau, Navazio, Thibon, Mazza, Donnis, Molinari, Guido, Victorica, Rossi, Spilimbergo, Carnacini, Sforza, Soto Avendaño, Sarniguet, Gigli, Bigatti, etc. Todas las modalidades, todos los ismos, y aun muchas aberraciones plásticas so color de encerrar incomprometido mérito, tuvieron cabida en sus prestigiosos salones: jamás pudo descubrirse una intencional exclusión.

Durante el vivido cuarto de siglo, dióse satisfacción a los ya iniciados, orientación a quienes se debatían entre sugerencias extrañas, y reconocimiento a los que ya en su ocaso artístico, sin renunciar a la

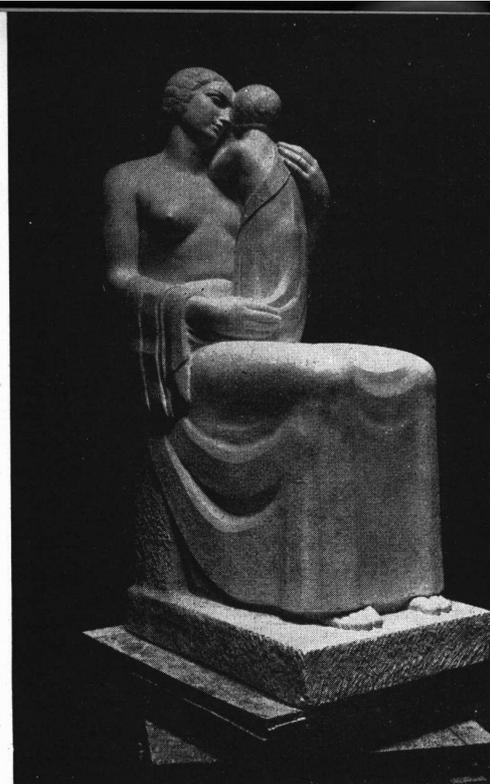


«EL SIBARITA»
Por Ana Weiss de Rossi
Primer Premio



«EN LA PLAYA»

Por Pedro Tenti
Primer Premio



«TERNURA»

Por Roberto J. Capurro
Primer Premio Municipal

ARTES PLASTICAS

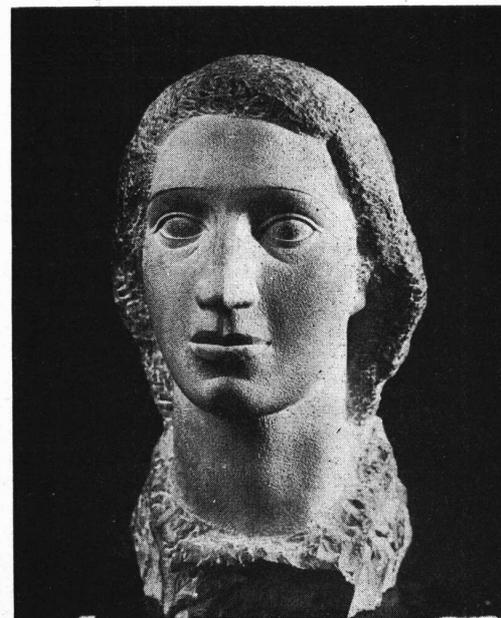
génesis de sus emociones, se apartaban para dar paso al despuntar de nuevas inquietudes espirituales.

Hoy quizá en menor grado, las salas del actual se hallan invadidas por una producción brumosa, que delata insensibilidad, restricción en la labor y reserva en el intento. A primera vista se nota ausencia de voluntad artística entre los nuevos, carencia de fe en muchos de los ya iniciados, y atrevimientos extemporáneos en quienes tenían ya conquistada una definida posición individual. Por especial circunstancia, en sala aparte, brillan los que, en época juvenil se entregaron a un ideal de mejoramiento, y que ya en una firme ascensión se dieron a la apasionante contemplación de la naturaleza, después de rechazar esquematismos fáciles, coloraciones patológicas y perspectivismos artificiosos. Hemos citado a Victorica, Bustillo, Larrañaga, Pedone, Centurión, Spilimbergo, Vidal, etc. De estos la mayoría de los expositores podrían obtener conclusiones aleccionadoras, olvidar doctrinarismos abstractos y entregarse sinceramente a la captación del cambiante universo para brindar en la subjetiva emoción, plasmada de verdad, una humanizada expresión de belleza.

De los premiados, en pintura, Centurión en su «Venus criolla» de nobles y tranquilas formas, muéstrase en la plenitud de sus medios técnicos; diluye en la desenfadada presentación del modelo el encanto de una sana sensualidad; construcción y color se aunan para exaltar la sustancia y el volumen; Vidal, con el ritmo sedante casi estático impuesto a sus figuras y los tintes dulces y discretos de la coloración empleada, da, en su «Moisés salvado de las aguas», una serena sensación de placidez; la seguridad y escrupulosidad que tiene por los detalles, habla de su exacto conocimiento por los diferentes valores que ha puesto en juego; Ana Weiss de Rossi, de su franco mirar por el modelo obtiene el espíritu y lo vuelca en la tela salpicado por el más crudo realismo. Sin alardes de técnica expresa en toques llenos de voluntad la calidad del color y la sustanciosa envoltura de el «Sibarita».

En la escultura Bigatti, con su tajante dardabastar arranca a la materia una sugestiva idealización, extrae la forma y la brinda en adecuada armonía con el espíritu; en su «Alba» nos dice como exprime la vida interior, como la traduce vigorizada por su temperamento. Capurro en «Ternura» se aleja de lo terreno, vuela en pos de una arquitecturada concepción; su mano impregna al rostro de su figura una acariciadora sensación de blandura que contrasta con la geometrizable disposición de los paños; y Tenti, sin demasías se entrega con una sentida severidad a la construcción de su obra «En la Playa», reflejando en ella la emotividad plástica de nuestro momento.

P. P. LANZ.



«ALBA»

Por Alfredo Bigatti
GRAN PREMIO

SAN FRANCISCO DE LA PAZ, Bolivia

Especial para Revista de Arquitectura
Por el Arquitecto: MARIO J. BUSCHIAZZO

ENTRE la infinidad de maravillosos monumentos casi desconocidos que encierra la América colonial, el templo y convento de San Francisco de La Paz merece ocupar indudablemente un lugar destacado, no solo por su belleza sino también por ser uno de los más típicos ejemplares de ese arte de fusión verdaderamente «americano», cuya valoración recién comienza a efectuarse merced al trabajo de investigadores y arqueólogos.

Su mole inmensa, desequilibrada con la desproporción de una torre agregada con posterioridad a la erección del templo, (figura 1), sirve de marco a una plazuela irregular donde han instalado su mercado los coyas vendedores de coca y «picante» y las indias que pregonan en su oferta bilingüe la belleza de sus «aguayos» o ponchos de brillante colorido. La tonalidad bistre del templo, debida a la piedra de Viacha utilizada en su construcción, dá un fondo adecuado al mercado paceño, cuyo abigarramiento y ensordecedora vocinglería lo transforman en un verdadero zoco americano, contrastando con la penumbra y el silencio que reinan en el templo no bien se traspone el umbral de la pesada puerta claveteada de bronce.

Ignórase el nombre del autor de tan magnífico templo; solo se sabe que la donación de \$ 600.000 que hiciera el minero Diego Baena, descubridor de un valioso yacimiento en el río Orco, fué el impulso inicial que permitió cerrar las bóvedas el año 1768. Cuatro años más tarde se consagró la iglesia, totalmente terminada a excepción de las torres, hasta que la malhadada munificencia de un obispo permitió no hace mucho la erección del campanario cuya tosca pesadez se aviene tan mal con el trabajo minucioso de la fachada aladaña (figura 2).

La planta es a tres naves, la principal cubierta en cañón corrido con arcos torales correspondientes a cada pilar, las laterales con bóvedas vahidas de admirable perfección en el despiezo y talla de las dovelas; esta disposición de templo basilical con crucero, ábside rectangular y cimborio es la más frecuente en las numerosas iglesias del altiplano perú-boliviano. A pesar de los numerosos lunetos de la bóveda central y de los óculos del cimborio una agradable penumbra vela suavemente el interior del templo, por que la luz se tamiza a través de las «berenguelas» o piedras translúcidas que reemplazaban en aquella época al vidrio y que felizmente se han conservado intactas, lo mismo que el piso de madera, otra extraña característica común a todos los templos de la región.

La desnudez austera de sus paramentos sirve para hacer resaltar notablemente el dorado de sus retablos y la talla admirable de su púlpito, (figura 7), digno rival del de San Blás del Cuzco o el no menos famoso de Guápulo, en Quito. Muy escasos motivos ornamentales se atreven a romper la simplicidad de la cantería, en forma de rosetones que adornan el intradós de los arcos y de nervaduras meridianas que fraccionan en husos el casquete de la cúpula. Pero uno de dichos ornatos (figura 5) ofrece motivo para suponer extraños parentescos—acaso un autor común—entre el templo paceño y la notabilísima iglesia do-

minicana de Pomata, en el Departamento de Puno, Perú (figura 6). Efectivamente, la decoración de las pechinas esféricas de las cúpulas es tan exactamente análoga, que lleva instintivamente a conjeturar una comunidad de origen o por lo menos una reciprocidad de influencias, por cuanto el motivo ornamental en ambos casos lo constituyen indiatides sosteniendo sendos jarrones de cuyas bocas brota una exuberancia floral que recubre totalmente los triángulos esféricos. Aun más, los rosetones de los arcos fajones y formeros son también exactamente iguales y ofrecen idéntica distribución. Es cierto que la decoración de Pomata no se reduce a esos únicos motivos, puesto que recubre totalmente pilastras, cornisas, lunetos y lumberras, en tanto que la desnudez lítica domina en el templo franciscano, pero de cualquier manera cabe notar tan extraño parecido que viene a establecer un nexo entre estas iglesias del altiplano.

Y aún podría extenderse ese parentesco a otros templos de la región. Veamos la fachada de la Compañía de Potosí, reedificada en el año 1700 por el minero José de Quiróz (1) y comparémosla con la parte central del templo paceño: no solo hay una evidente similitud en la portada trilobada (figura 4) sino que la hay mayor aun en los detalles ornamentales, idénticos capiteles de una estilización árida y seca, análogos fustes helicoidales en los que la piña es el elemento dominante, y luego la misma sinfonía de talla menuda cubriendo ambos imafrentes. Otro tanto puede decirse de la iglesia de Juli, también en el Departamento de Puno, (figura 3), pues el parecido se extiende en este último caso, no ya a la composición ornamental sino a la distribución general de columnas y nichos. En suma, y hasta tanto puedan los investigadores aportar datos concretos sobre tanto monumento arquitectónico como encierra lo que fuera el Alto Perú, cabe señalar la indudable existencia de una verdadera escuela criolla de arquitectura cuyo centro de irradiación debe ubicarse en la zona del lago Titikaka, es decir, donde se hallaba la densidad máxima del inkario, y cuyo alcance y delimitación es uno de los tantos problemas americanistas aun no resueltos.

No cabe dudar que San Francisco de La Paz es obra de manos americanas. Su elucubración original en planta y alzado habrá sido hispana, pero al intervenir el indígena como interprete directo transformó, inconsciente o voluntariamente, la concepción originaria en un romance mestizo con una modulación localista tan dominante que adquiere derechos de paternidad. Digo inconsciente o voluntariamente por cuanto uno de los aspectos más complejos y aun no bien estudiados es la apreciación del grado de conciencia que puedan haber puesto los aborígenes en la dosificación criolla de la arquitectura colonial. Muchas asperezas y tosquedades dejan trasuntar la mano de obra nativa, pero sobre todo la cantidad de motivos indios lo certifican con mayor abundancia y fuerza de prueba. Todas las bases de columnas ostentan efigies, bustos o rostros aborígenes, el estilóbato superior encuadra dos indios en cucilllas, cuatro mascarones interrumpen el arquitrabe so-



Portada Central de San Francisco de La Paz, Bolivia
Dibujo a pluma por el Arq. Mario J. Buschiazzo

bre cada columna; luego toda la gama de elementos fitomorfos del altiplano, piñas, mazorcas y la clásica «kantucta» representada tanto de frente como en su habitual forma péndula. Los animales de la región también han servido para la inspiración indígena, loros apoyados en las volutas del intercolumnio superior y cabezas de «alkamari» en las enjutas de la portada principal. Y por sobre todos los detalles objetivos se evidencia una tónica criolla, un aplastamiento del esculpido tan naturalmente indígena, que recuerda inmediatamente las técnicas precolombianas, con esa manifiesta incapacidad del indio para captar el altoprelieve, que le hacía trabajar la piedra en un rehundido de aristas rectas y sombras violentas.

De todas las características comunes a la arquitectura indiomestiza, ésta última es infaltable; casi podría decirse que la planiformía es una ley ineludible en todas las manifestaciones de la plástica criolla, resultante del influjo ancestral de las técnicas antepasadas que adoptaban para toda su decoración esas formas angulosas y achatadas, desde los palacios de Mitla y Uxmal hasta la Puerta del Sol en Tiahuanaco.

Desgraciadamente permanece en el misterio más absoluto el autor de tan magnífico templo. Los viejos infolios conventuales hablan de las inversiones de dinero pero no mencionan nombres que puedan orientar la pesquisa arqueológica. En la piedra-clave de la cúpula (figura 8) la siguiente inscripción nos dice sin lugar a dudas bajo que priorato y en que fecha se terminó el templo:

SE CERO EST
A YGLECIA SIE
NDO Cn. E. R. P. F.
XPSTOBAL DE RI
BAS E 31º A 27 DE O
CTUBRE AÑO DE 1772.

Pero el humilde artifice de tanta belleza, escondido en el anónimo más absoluto, si bien pudo hurtar su nombre a la búsqueda de los investigadores, no logró ocultar la impronta racial. La densidad de plástica indígena que trasciende de la inmensa fachada nos muestra sin lugar a dudas al indio que extravió a la piedra, gris como los Andes y como su rostro, el drama de su ideología suplantada y de su raza vencida.

(1) Según nos dicen J. L. Jaimes en «La Villa Imperial de Potosí» y M. Omiste en sus «Crónicas Potosinas», la iglesia de la Compañía data de 1590, pero habiendo sido construida en adobe se derrumbó posteriormente su torre, reedificándose en piedra en el año 1700 por cuenta del minero José de Quiróz. El Sr. Miguel Solá en su «Historia del Arte Hispano Americano», de reciente publicación, repite este dato pero atribuyendo la nueva erección al maestro de campo Antonio López de Quiroga, riquísimo minero cuya casona coronada por una torre se yergue aun en la calle de la Lanza. Dado el evidente parecido de ambos apellidos no sería de extrañar una equivocación, pudiendo muy bien tratarse de una misma persona, cosa que por lo demás no tiene mayor importancia arqueológica. Lo que es indudable—y en esto incurren en omisión todos los autores citados—es que se debió reedificar no solo la torre sino la fachada íntegra, pues aparte de ser de piedra y no de adobe, guarda perfecta armonía con el campanario, evidenciando idéntica concepción y unidad artística.

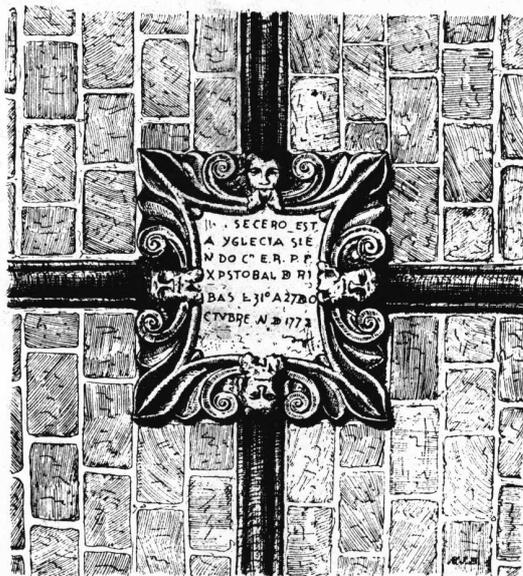


Figura No. 8
Clave del cimborio

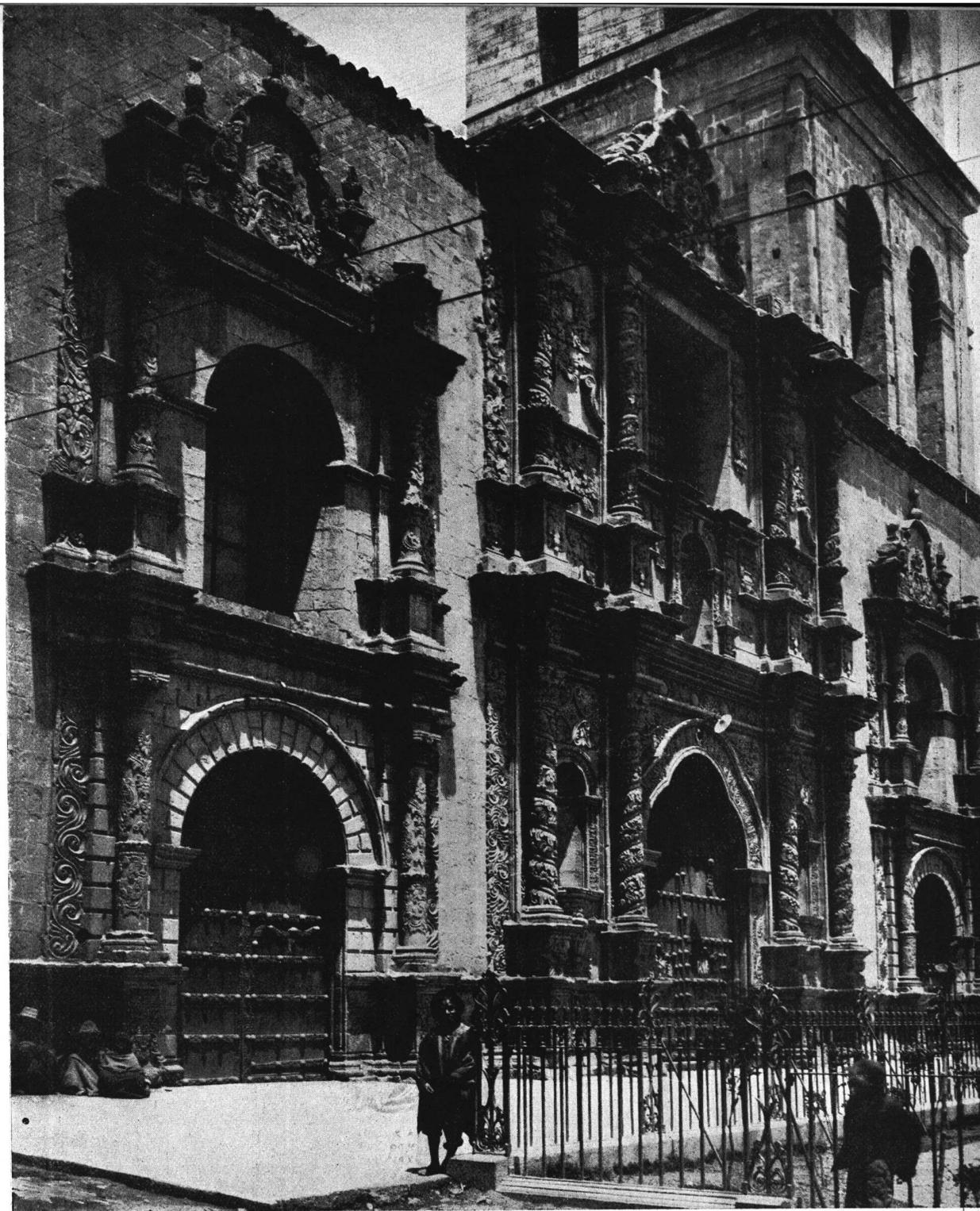


Figura No. 1

La fachada principal de San Francisco, La Paz



Figura No. 2
Vista de conjunto del Templo de
San Francisco, La Paz



Figura No. 3
Iglesia de Juli, Depto. de Puno, Perú

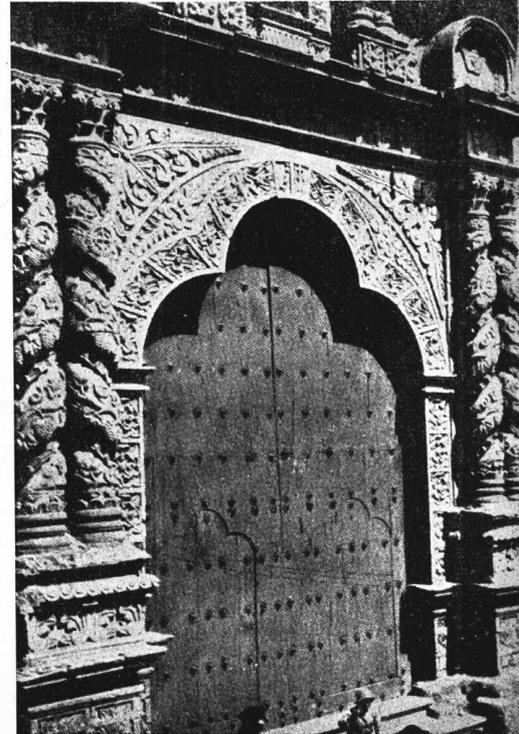


Figura No. 4
Portada de la Iglesia de la Compañía, Potosí



Figura No. 5
Crucero y abside de San Francisco, La Paz

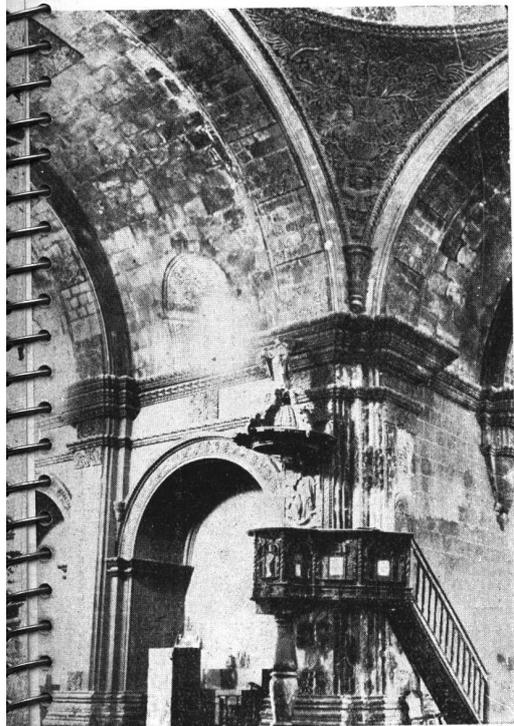


Figura No. 6
Iglesia de Pomata, Depto. de Puno, Perú

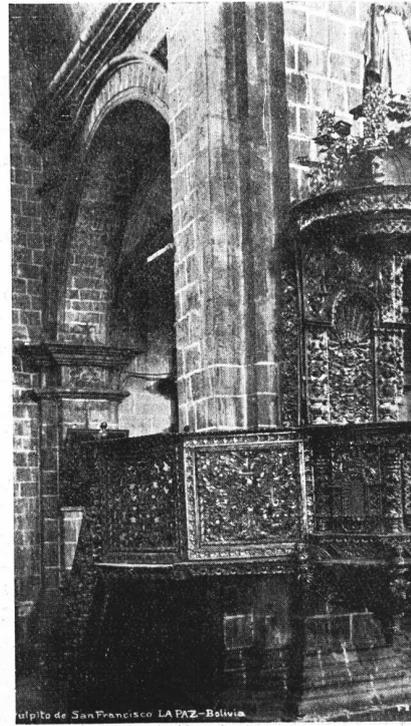


Figura No. 7
Púlpito de San Francisco de La Paz

ANTEPROYECTO DE PLAN REGULADOR DE MONTEVIDEO

ESTUDIO DE URBANIZACION CENTRAL Y REGIONAL

Trabajo prestigiado por la Comisión que lo dona al Consejo de Administración de Montevideo y compuesta por los señores: José Serrato, Baltasar Brum, Alejandro Gallinal, Numa Pesquera y Horacio Mailhos.

Realizado por el Arquitecto, M. Cravotto.

Arquitectos colaboradores: O. de los Campos, H. Tournier, A. Ricaldoni y E. M. Puente.

Ingeniero colaborador: S. Michelini.

NOTA DE LA REDACCION

PUBLICAMOS hoy este interesante trabajo sobre la urbanización racional de Montevideo que por su origen, por los motivos que le dieron nacimiento, y el fervor cívico de los autores, así como por la extensión de los complejos problemas que abarca y las sagaces soluciones que propone, esperamos, sin lugar a dudas; que tendrá un significativo valor para nuestros lectores.

Este trabajo nació por iniciativa de las personas que lo prestigiaron y, erigidos en Comisión, lo ofrecieron al Municipio de Montevideo en 1930. El Municipio aceptó el ofrecimiento y la Comisión encomendó al grupo de Arquitectos e Ingenieros que bajo la dirección del Arquitecto Mauricio Cravotto realizó para su donación al Municipio, en calidad de colaboración espontánea, y para la urbanización racional de Montevideo el anteproyecto que hoy publicamos.

BREVE COMENTARIO

A continuación voy a expresar algunas ideas complementarias de las que figuran en la nota de la Comisión que se transcribe más arriba, y a historiar el proceso de gestación de este plan, en lo que me es personal, y en lo que concierne a mis colegas, dejando para el final, la descripción y análisis de dicho plan, que efectuaré en colaboración con mis compañeros de labor.

Un gran amor por mi ciudad natal.

Un absoluto convencimiento de que arquitectura y urbanismo tienen una misma raíz.

Una constatación universal de este hecho.

Una observación directa del problema de urbanismo realizada en prolongados viajes y estadas por las ciudades del mundo.

Una primera constatación de que en todas las cosas, las soluciones armónicas, respondiendo al valor «sensibilidad humana», valor incommovible, fueron y son las que dan resultados claros para los planes de urbanización, me llevaron a imaginar, dentro de un estado permanente de fervor urbanístico para Montevideo, conceptos básicos simples.

En el ejercicio de la Cátedra que tuve el honor de iniciar en la Facultad de Arquitectura, pude obtener en forma concreta, la colaboración de los alumnos, inteli-

gencias claras, mentes modernas, espíritus unas veces analíticos, otras sintéticos, pero siempre espíritus ejercitados durante la carrera, en la composición arquitectónica funcional o sea urbanización, aplicada a temas escolásticos grandes o pequeños.

Esa colaboración de que hablo, se operó, por las múltiples y variadas soluciones que los alumnos aportaban a los temas que sobre urbanización de Montevideo, tuve ocasión de proponer tantas veces. En muchísimas ocasiones, fueron esas soluciones, distintas a las imaginadas por mí, siendo por tanto la docencia un campo de aprendizaje ilimitado para el profesor. En esta situación, los elementos de juicio respecto a un plan de urbanización de Montevideo, se vieron ampliados; todo este proceso realizado en la Facultad fué analizado, compartido, meditado y en parte resuelto por los colegas que hoy me honran con su colaboración.

Ellos, por su parte, han cobijado un idéntico fervor urbanístico, estudiando, meditando, y solucionando problemas que más tarde han tenido forma tangible en el plan que acabamos de formular.

Como en dicho plan existen soluciones imaginadas, proyectadas y realizadas por personas y técnicos que en forma directa o indirecta han contribuido a la depuración del análisis, es honesto expresar un agradecimiento a alumnos, colegas, ingenieros o amigos del bien de la ciudad.

Este agradecimiento en lo que se refiere a las posibilidades de realización incluye lógicamente a la Comisión que prestigia este trabajo, especialmente al Sr. Horacio Mailhos, su principal animador, y al Concejo Departamental que ha aceptado en principio con simpatía la idea de la Comisión donante.

M. Cravotto.

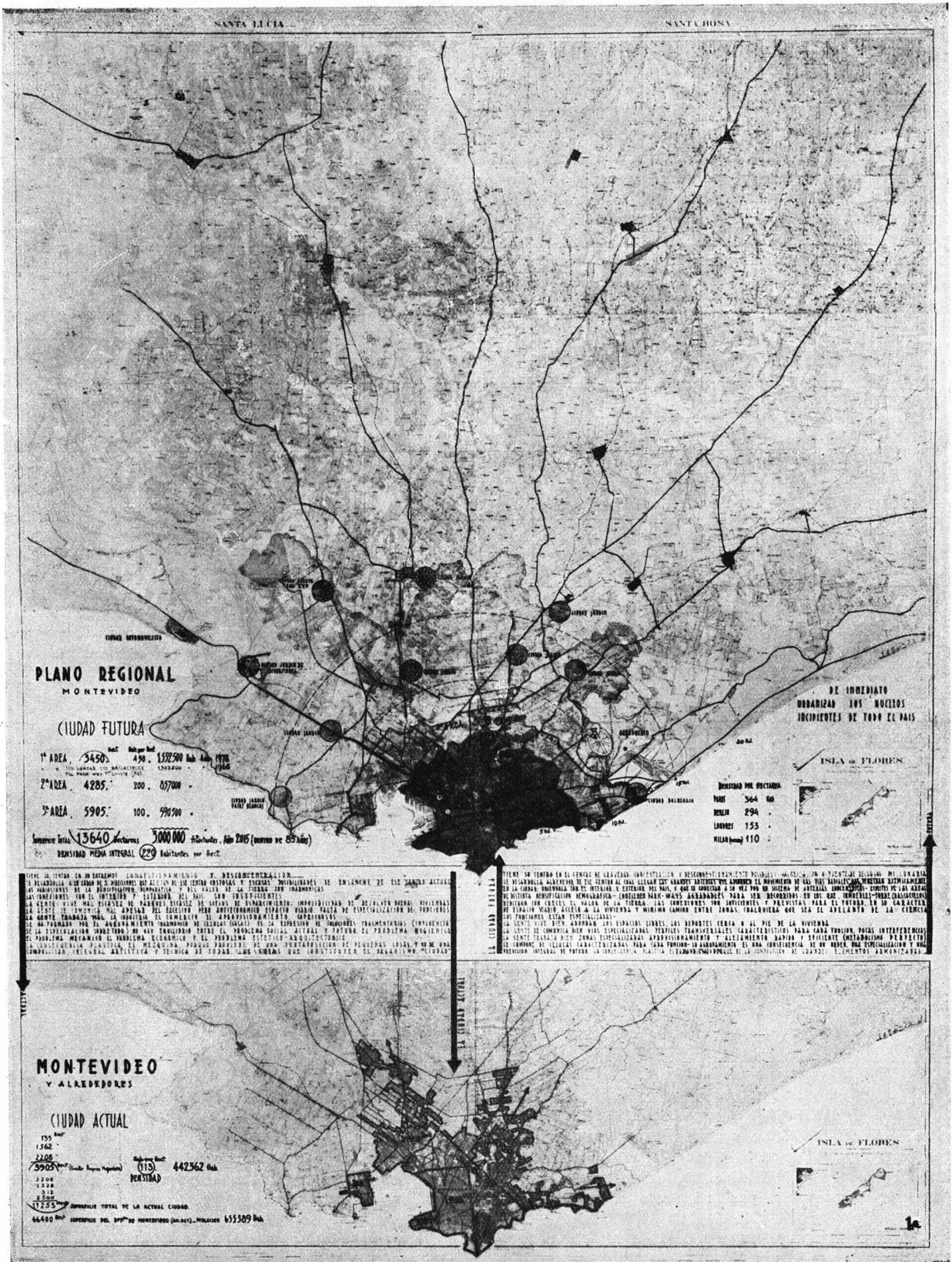
MEMORIA DESCRIPTIVA

Al iniciar la explicación del plan regulador de Montevideo, que acabamos de realizar, creemos necesario hacer resaltar después de lo dicho anteriormente, que nos son personales, el procedimiento de estudio, la armonización integral, las creaciones de conjunto y la mayoría de las de detalle que fácilmente pueden leerse en el plan general nº 15.

Otras soluciones coinciden con las formuladas en otras épocas por otras personas, y algunas son las que ya están incorporadas al plan de la ciudad y han sido ideadas por distinguidos técnicos o por personas vinculadas al Municipio.

Nuestra República, desde el punto de vista físico, social, económico, cultural y artístico, presenta características variadas.

EL ESTADO DE ADELANTO PRESENTE PERMITE ASEGURAR UN PORVENIR GRANDIOSO.



PLANO N° 1

Montevideo actual, capital tal vez desmesurada para nuestra República, y empotrada en el mar, no puede tener el mismo destino que otras ciudades de «Interland»

Nuestra República, en esta época de veloces comunicaciones, puede considerarse vinculada al resto del mundo.

Por lo que respecta a su posición en el continente, se pueden admitir como ciertas y actuales, las máximas vinculaciones con los demás países.

Podemos creer, sin exageración, que el próximo futuro pondrá en evidencia múltiples características, entre ellas las siguientes: **NUESTRA REPUBLICA, MAS ARMONICAMENTE POBLADA, MAS INSTRUIDA, MAS CULTA, MAS LIBRE AUN, EL LATIFUNDIO DISMINUIDO, LA NACION PROPIETARIA EN MAYOR GRADO DE LA TIERRA, EL CONJUNTO MAS INDUSTRIALIZADO, LA RED DE COMUNICACIONES MAS NUTRIDA, MAS PERFECTA.**

LA CAMPAÑA MAS POBLADA, AGLOMERACIONES NUEVAS, (pueblos, colonias, núcleos industriales).

EL EMBALSE DEL RIO NEGRO, PRODUCIENDO ENERGIA Y ESTA, NUTRIENDO TODO EL PAIS.

EL RIO NEGRO CANALIZADO.

LA EXPLOTACION DE CITRUS Y OTRAS INDUSTRIAS AGRICOLAS LLEVADA AL MAXIMO.

EL SEMILLERO DE LA ESTANZUELA EN SU MAXIMA POTENCIALIDAD.

LAS CANTERAS DE MATERIALES DE CONSTRUCCION, LIGADAS AL RESTO DE LA REPUBLICA Y AL MAR.

EL ESTUDIO GEOLOGICO PERFECCIONADO.

LA RED FERROCARRILERA Y EL MATERIAL RODANTE PERFECCIONADOS RESPECTO A LO ACTUAL, COMO SE HAN PERFECCIONADO LAS CARRETERAS MODERNAS, RESPECTO AL CAMINO ANTIGUO.

LA RED DE CARRETERAS INTERDEPARTAMENTALES VINCULADA A LA RED INTERNACIONAL, (no es utópico pensar en Montevideo, ciudad de la ruta Chile-Río Janeiro).

NUMEROSOS AEROPUERTOS DISEMINADOS POR LA REPUBLICA.

UN CENTRO DE CULTURA CONTINENTAL PODRA SURGIR EN LA CAPITAL DEL PAIS QUE PROGRESA.

UNA EXPLOTACION RACIONAL E INTELIGENTE DEL TURISMO.

MONTEVIDEO, CRECERA, SE TRANSFORMARA EN LA GRAN CIUDAD DE UN PAIS QUE TENDRA OTRAS CIUDADES IMPORTANTES.

Cuando tenga todo lo que otras grandes ciudades poseen ¿qué es lo que habrá en ella para que se mantenga vigorosa y no decaiga ante la potencia de otras ciudades vecinas?

El BIENESTAR que ella pueda brindar a los habitantes, a los transeuntes, y nada más.

Fomentar el BIENESTAR, organizar el BIENESTAR, construir el BIENESTAR; componer, coordinar, los elementos que repercuten en la vida agradable, noble y honesta;arquitectar el BIENESTAR, eso es Urbanizar.

Construir el porvenir, perfeccionando el presente — URBANIZAR—ES ORGANIZAR Y PREVER, PERMITIENDO LA EXPANSION DE LA SENSIBILIDAD HUMANA.

ORGANIZAR EL PRESENTE QUE PALPAMOS, ES FACILMENTE PRACTICABLE.

ORGANIZAR EL FUTURO ANTE UN HECHO PRESENTE, CONCRETO Y EN EVOLUCION, ES DIFICIL.

El bienestar futuro, depende en parte de los HOMBRES del presente.

Por IDEALISMO, por ETICA, por PATRIOTISMO, miramos hacia el futuro. Es inherente al IDEALISMO el CONSTRUIR.

Deseamos siempre una vida mejor.

No nos alcanza la vida para realizar esa aspiración, pero imaginarla, preverla, organizarla, es ya en algo construirla.

Pero, ¿hasta qué punto tenemos derecho y hasta dónde podemos imaginar la vida colectiva del mañana? Hasta el límite que tenga relación con la calidad de la sensibilidad humana, cósmicamente inmutable.

Por eso, al planear para el futuro, realizando parte de él, en nuestro presente, tendremos que detenernos en muchos trechos del camino, planeando sólo directivas, que PUEBAN TENER solución, o dejar el camino preparado, amplio, claro y simple, para que OTROS planeen y resuelvan después.

En Urbanismo—coordinación de elementos en vista del bienestar social—se trabaja con varios elementos primarios. Con el espacio urbano (viario, libre, plantado).

Con los edificios individuales, colectivos, públicos y de utilidad pública.

Con la dinámica urbana (movimiento de masas humanas).

Sobre una superficie donde se emplaza un conglomerado urbano, compuesto por espacio y edificios y en el cual se mueven masas humanas, pueden producirse naturalmente, expansiones, concentraciones, o transformaciones.

Dentro de este complejo que es la ciudad, el hombre vive dando expansión a la inteligencia y a la sensibilidad.

La sabiduría de la naturaleza es tal, que todas las armonías cósmicas tienen su razón de ser, para que el funcionalismo individual se ejerza en su mayor grado de perfección.

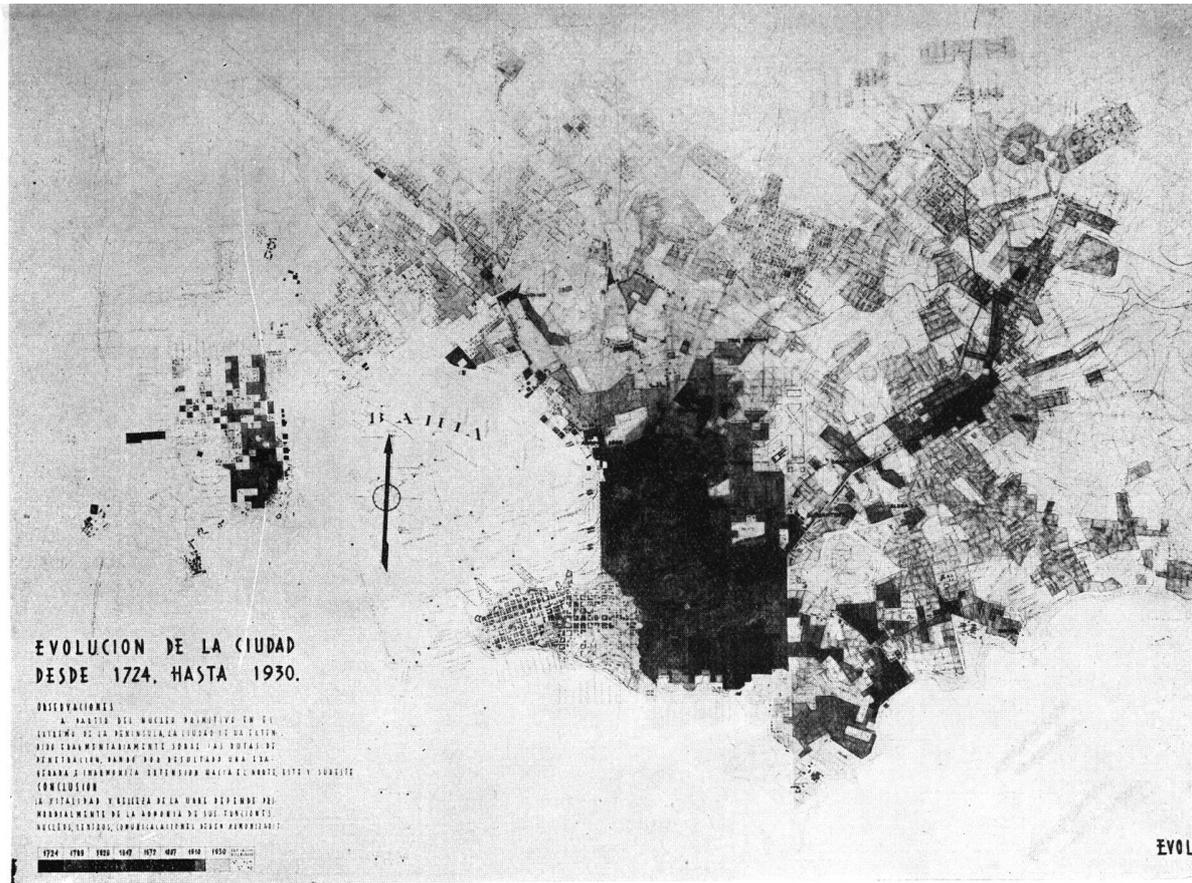
La ciudad, organismo colectivo, al crecer desmesuradamente, puede modificar ese funcionalismo, por obra colectiva, empobreciendo su propia vitalidad.

No olvidaremos, pues, la necesidad absoluta de mantener el ACERCAMIENTO DEL HOMBRE A LA NATURALEZA, dentro del conglomerado urbano, que, en general, tiende a alejarlo.

La ciudad es obra del hombre. Hay en general, espontaneidad en lo que se refiere a posición de la agrupación o preferencia geográfica, pero poco a poco la vida colectiva disciplina ciertas funciones.

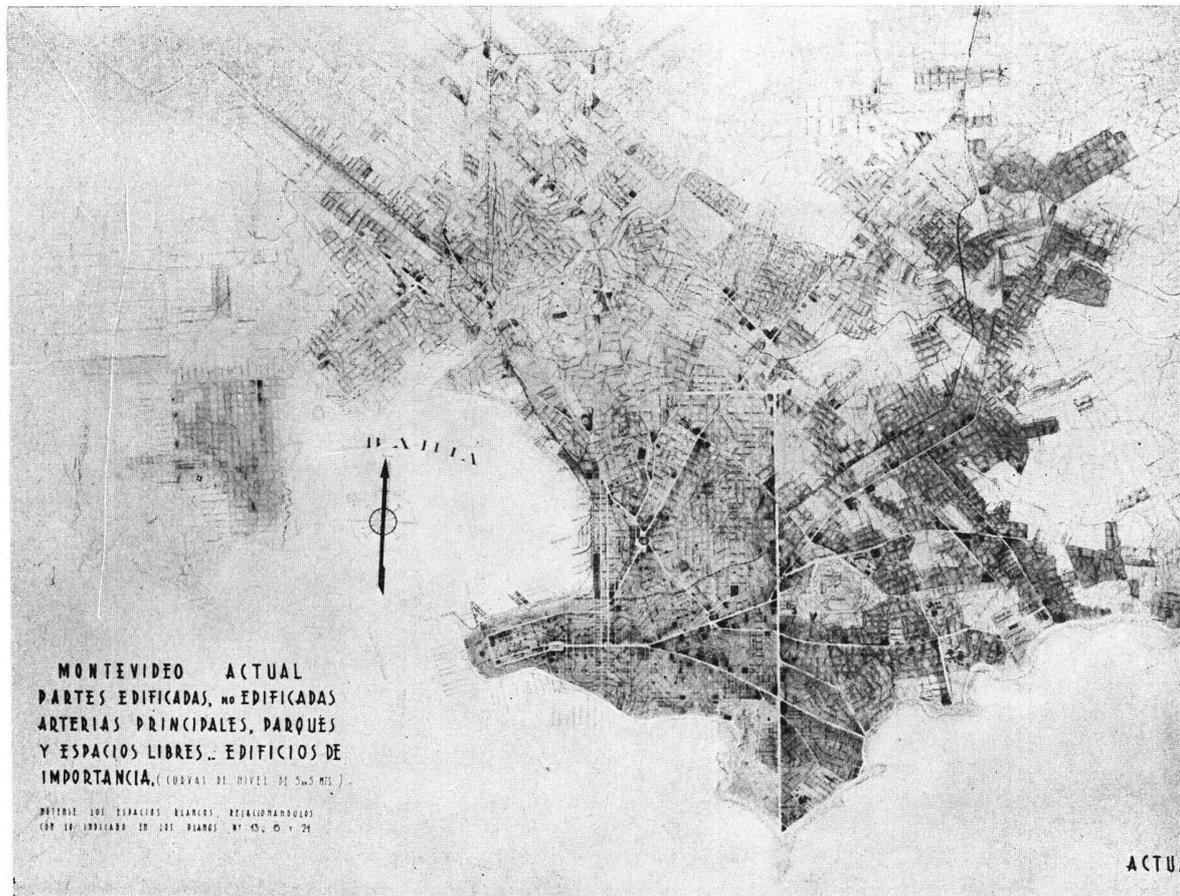
Como toda la energía que aprovecha el hombre se debe a los esfuerzos por transformar o perfeccionar el medio, es inherente a la VIDA, la repercusión de dicha transformación. Y esa transformación se acusa en el crecimiento.

Ese crecimiento puede ser armónico o inarmónico. Cuando el conglomerado urbano es pequeño, fácil es disciplinarlo. Cuando es grande, el problema es complejo, y por consecuencia de mayor estudio. Prever la evolución está fuera del alcance de los hombres de hoy, en lo que se relaciona con la exactitud de la vida del mañana, por eso nos hemos propuesto, de acuerdo con los hechos urbanos presentes, plantear DIRECTIVAS AMPLIAS, SIMPLES,



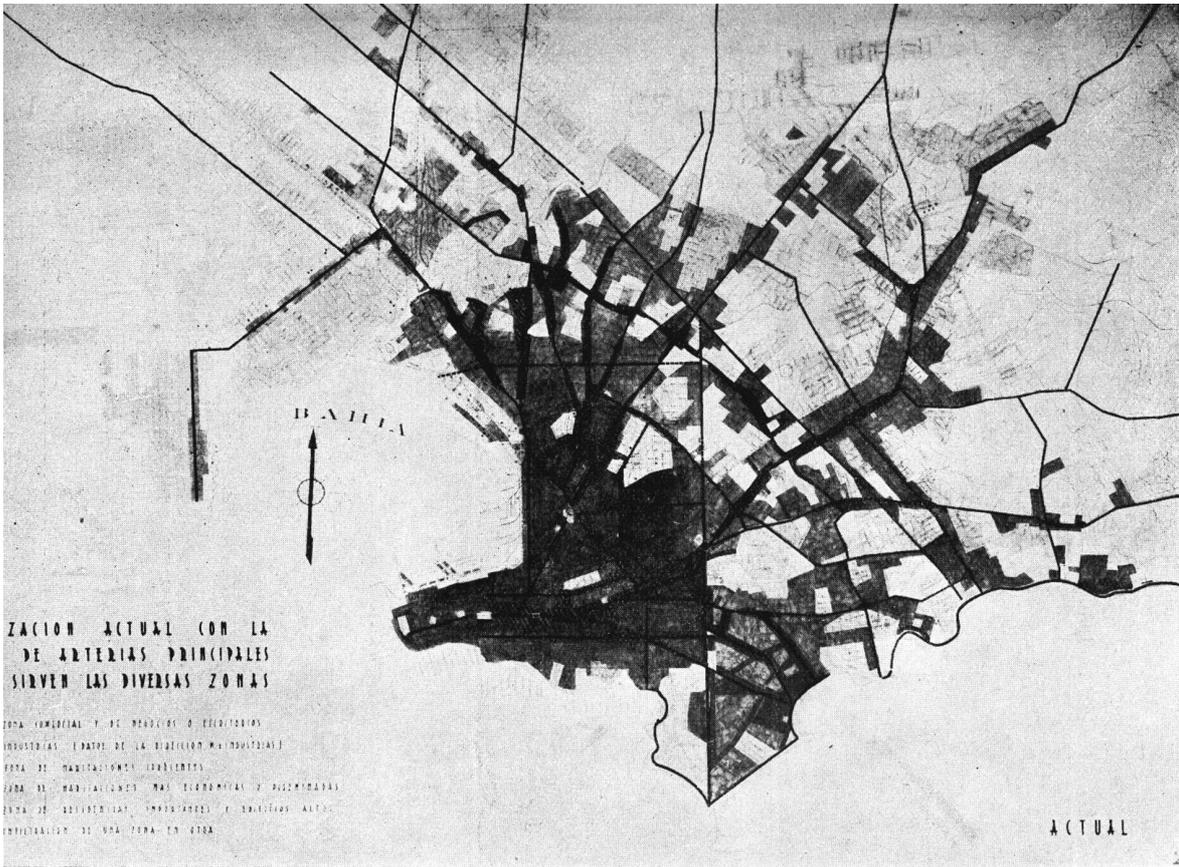
EVOL

PLANO Nº 2

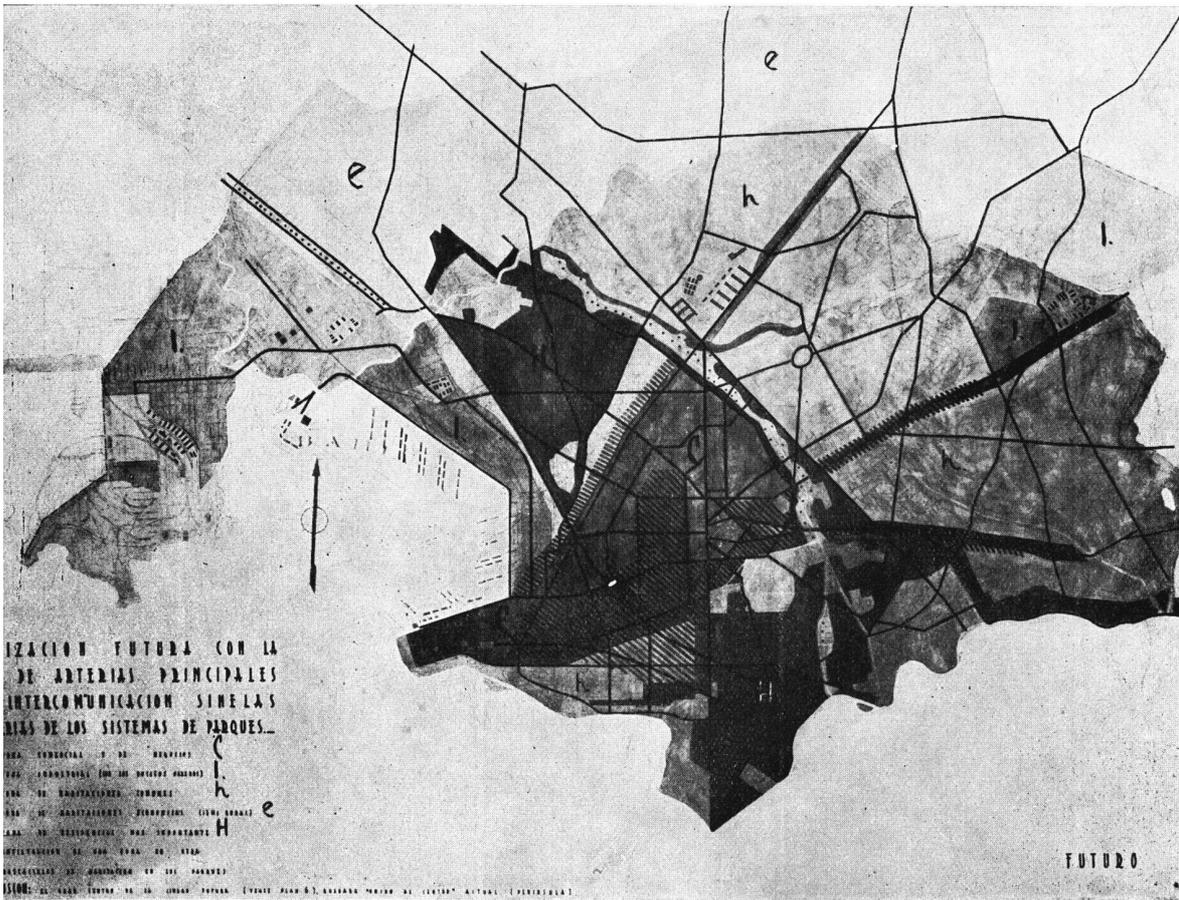


ACTU

PLANO Nº 3



PLANO N° 4



PLANO N° 5

que no produzcan modificación demasiado exagerada, pero lo suficientemente relacionadas entre sí, **PARA PERMITIR LA EXPANSION ESPONTANEA O MEDITADA DE LAS GENTES DEL MAÑANA.**

VER GRANDE, PUES, Y ARMONICAMENTE.

Convencerse de que la inteligencia humana y el instinto, resuelven siempre bien los problemas urbanos, cuando hay a la vista grandes directivas, espacio y vitalidad.

EL PROBLEMA DE MONTEVIDEO

LA CIUDAD ACTUAL TIENE: Su centro en un **EXTREMO. CONGESTIONAMIENTO Y DESCONCENTRACION.** Se desarrolla a lo largo de 3 direcciones que **ALEJAN** de ese centro; **COSTOSAS Y ESCASAS POSIBILIDADES DE ENSANCHE DE ESE CENTRO ACTUAL.** Las variaciones de la densificación demográfica y del valor de la tierra son **INARMONICAS.** Las conexiones con el interior y exterior del país son **INSUFICIENTES.** **LA GENTE VIVE MAL:** escasez de parques, escasez de sitios de esparcimiento, imposibilidad de resolver buenas viviendas. **LA GENTE SE COMUNICA MAL** a pesar del excesivo, pero antieconómico espacio viario, falta de especialización de funciones. **LA GENTE TRABAJA MAL:** La industria, el comercio, el aprovisionamiento, caprichosos.

Se ha formado por el agrupamiento inarmónico de células (casas). Es la expresión de soluciones fragmentarias, (influencia de la especulación sobre todo). No hay equilibrio entre el problema **SOCIAL** actual y futuro, el problema **HIGIENICO**, el problema **MECANICO** y el problema **ESTETICO-ARQUITECTONICO.**

LA CONSECUENCIA PLASTICA ES MEZQUINA, PORQUE PROVIENE DE UNA YUXTAPOSICION DE PEQUEÑAS COSAS Y NO DE UNA COMPOSICION INTEGRAL ARTISTICA Y TECNICA DE TODAS LAS COSAS QUE CONSTITUYEN EL ORGANISMO «CIUDAD».

LA CIUDAD FUTURA QUE PROPONEMOS, tiene:

Su centro en el **CENTRO DE GRAVEDAD; CONCENTRACION Y DESCONGESTIONAMIENTO POSIBLES; VALORIZACION Y FUENTE DE RECURSOS MILLONARIA.** Se desarrolla alrededor de ese centro al cual llegan las grandes arterias que absorben el movimiento de las vías radiales que penetran rítmicamente en la ciudad, uniéndola con el interior y exterior del país y que se conectan a su vez por un sistema de arterias concéntricas—límites de las áreas de distinta densificación demográfica—Contienen park-ways agradables para ser recorridos en los que, inmuebles—torre (rascacielos) reditúan con creces el valor de la tierra; las conexiones son suficientes y previstas para el futuro, sobre todo en su carácter de espacio viario, acceso a la vivienda y mínimo camino entre zonas, cualquiera que sea el adelanto de la ciencia.

SUS FUNCIONES ESTAN ESPECIALIZADAS. LA GENTE VIVE BIEN, abundan los espacios libres, los deportes cerca o al pie de la vivienda.

LA GENTE SE COMUNICA BIEN. Vías especializadas, perfiles transversales, características para cada función, pocas interferencias.

LA GENTE TRABAJA BIEN. Zonas especializadas. Aprovisionamiento y alejamiento rápido y eficiente (metabolismo perfecto).

Se compone de células **CARACTERIZADAS** para cada función. Su agrupamiento es una consecuencia de un orden, una especialización, una previsión integral de futuro.

LA CONSECUENCIA PLASTICA ES GRANDIOSA PORQUE ES EL RESULTADO DE LA COMPOSICION DE GRANDES ELEMENTOS ARMONIZADOS.

En el **PLANO N° 1** (parte inferior), notamos la forma de desarrollo de la planta urbana de Montevideo, efectuada en 3 direcciones, sobre 2 de las rutas de penetración y una de expansión, (playas).

Analizando los datos escritos en el mismo plano, relacionando las áreas con la población que ellas contienen **CONSTATAMOS UN ERROR DE DESARROLLO** desde el punto de vista económico y de la armonización del bienestar.

Comprendemos, fijándonos a la vez en el plano histórico N° 2, que ese desarrollo natural, puede empezar a corregirse ya, por el establecimiento de las rutas pavimentadas de enlace, pero creemos que **ACTUALMENTE LA CIUDAD ESTA EXAGERADAMENTE EXTENDIDA.**

Al mismo tiempo, constatamos la contradicción de tener las mayores afluencias, el mayor tráfico y el mayor congestionamiento, **DONDE LOS ESPACIOS VIARIOS SON MAS PEQUEÑOS.**

Sabemos por otra parte, que la densificación demográfica es completamente caprichosa.

Relacionando el **PLANO N° 1** (parte inferior) con el **PLANO N° 3** (Montevideo actual), notamos que, si bien todo el espacio de mar puede considerarse como espacio para la ciudad, hace falta multiplicar en su interior los espacios libres y plantados, en previsión de la densificación demográfica futura, ya que por razones económicas nuestra ciudad no se extenderá únicamente sobre la costa.

Para poder plantear un problema de urbanización considerando la ciudad como un **ORGANISMO VIVIENTE**, tenemos que tener en cuenta la **CONSTITUCION**, la **DIMENSION**, el **EMPLAZAMIENTO**, de dicho organismo, y la **FISIOLOGIA ACTUAL Y FUTURA** de dicho organismo, y su relación con los organismos de la región y con el país.

Como todo desarrollo de ciudad se hace evolutivamente, hemos imaginado al plantear el problema, la posibilidad de etapas armónicas; y necesitando concretar zonas y funciones, hemos empezado, de acuerdo con la ciudad existente, por clasificar dentro de un espacio geográfico de 13.640 hectáreas, 3 grandes áreas: central, exterior y extra-urbana con las características que se expresan en el **PLANO N° 1**, (parte superior).

Estas 3 áreas urbanas, presentan características especiales. Tienen cada una de ellas, un **LIMITE** constituido por un park-way. Una red viaria existente y futura que las nutre,—siendo la red de arterias, de esta red viaria, un **SISTEMA** coordinado vial que se diferencia muy poco del existente, pero sí claramente clasificado y especializado y en relación con las rutas regionales.

Hemos fijado una superficie para la ciudad de 13.640 hectáreas capaz de contener 3 millones de habitantes, y a partir de este conglomerado hemos supuesto un plantel de ciudades — jardín, armónicamente distribuido con relación a la ciudad, llevándonos a esta disposición, la constatación de que en las ciudades actuales extraordinariamente pobladas, se busca por todos los medios, la especialización dentro del núcleo urbano, formando ciudades orgánicamente constituidas **DENTRO DE LA GRAN**

(Continuará).

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

ARQUITECTURA CUARTO CURSO

Tema: "UNA COLONIA DE MENORES"

Por los Alumnos: N. Bilis Regnier - Hernan Busaniche y Luis S. Del Pino

Profesor: René Karman

Año 1935

Fundada para la protección de la infancia desvalida, el establecimiento se preverá para 120 pupilos repartidos en 6 grupos de 20 cada uno.

Cada grupo vivirá en un pabellón propio a cargo de un matrimonio. Los pupilos recibirán en locales especiales la enseñanza teórica y la enseñanza práctica.

La composición se desarrollará sobre un terreno de 8 hectáreas con frente a un río y teniendo por otro lado un camino de acceso, y responderá al siguiente programa:

PABELLON CASA DEL DIRECTOR, con su despacho y oficina para dos empleados, living-comedor, tres dormitorios y baño, cocina, office, pieza de servicio y baño.

PABELLONES DE PUPILOS: cada uno con: dos o tres dormitorios, lavatorios, duchas y w. c. correspondientes, gran living-comedor, cocina, despensa, pieza de servi-

cio, baño. Dos habitaciones y baño para el matrimonio en piso alto, escalera, etc.

ESCUELA: cuatro aulas, sala de dibujo, museo escolar y útiles, pieza para maestros con toilette; lavabos y w. c. de alumnos, galería pórtico o patio cubierto.

TALLERES: Herrería, mecánica, carpintería, zapatería, mimbrería, panadería, lavadero y planchado, galpones para las necesidades de una granja, garage, etc., tanque y bombas.

PERSONAL: habitaciones para 12 personas, living-comedor, baños, cocina, despensa, pieza de servicio y baño. Portería, casa de peones, caballeriza, etc.

Pequeña capilla, canchas de ejercicios físicos, pileta de natación, etc.

Escalas: 1/400: la planta del conjunto.

1/250: la fachada principal, 2 cortes, 3 frentes laterales. Perspectiva facultativa en lugar de frente lateral.



ARQUITECTURA TERCER CURSO

Tema: "ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS"

Por los Alumnos: Mauricio J. Repossini - Gustavo F. Ferraris
y Héctor R. Fariña Rice

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga

Año 1935

La escuela se proyectará, en un barrio, suburbano, sobre un terreno de 100 x 100 metros, con frente principal a una avenida y limitado por dos calles y una medianera.

La composición responderá al siguiente programa: Pequeña administración con locales para Director, Vicedirector, secretaría y contaduría, archivo, etc. Sala de profesores y sala para celadores, con los respectivos servicios de lavabos y w. c., sala de reunión de Comisión Directiva y biblioteca.

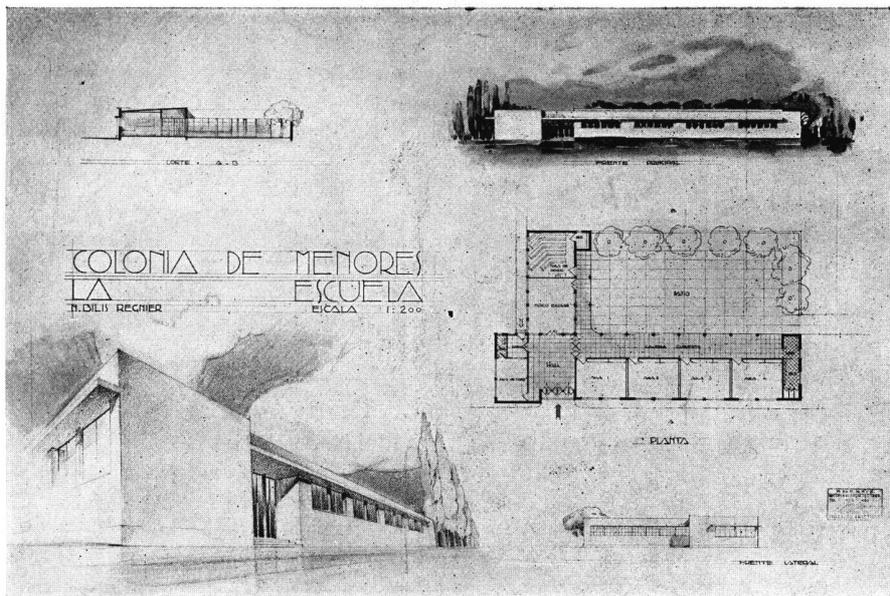
Enseñanza teórica: seis aulas para 36 alumnos cada uno, sala de dibujos y laboratorio, galería o patio cubierto, lavatorios, w. c.

Enseñanza práctica: tres talleres con dependencias para capatáz, depósitos, w. c., etc.

Vivienda del Director: entrada independiente, escritorio, sala-comedor, tres dormitorios, 1 ó 2 baños, cocina, office, pieza y baño de servicio. Esta casa podrá preverse en una parte del piso alto del edificio principal o en pabellón separado.

Los edificios escolares se aislarán de las calles por una zona de jardín.

Se harán: a la escala de 1/200, la planta principal del conjunto, planta de la parte de piso alto, corte perpendicular con la fachada principal, a la escala de 1/100, la fachada principal. Perspectiva facultativa.



Corte A-B
 Frente principal
 Planta
 Frente lateral
 Perspectiva

TRABAJO DE LA ESCUELA
 DE ARQUITECTURA

Arquitectura Cuarto Curso

Tema:

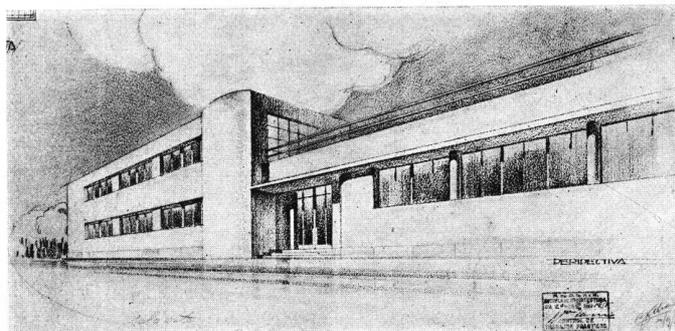
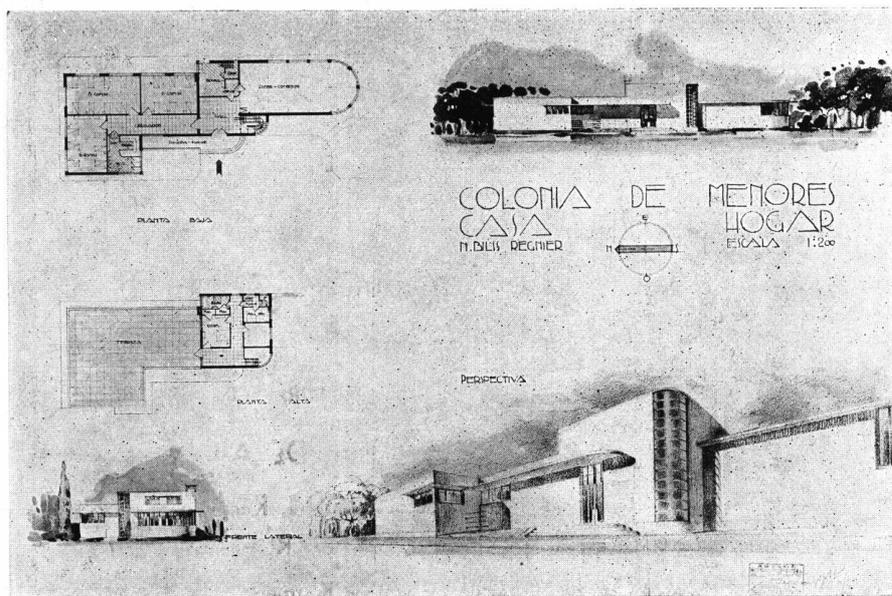
“Una Colonia de Menores”

Por el Alumno: N. Bilis Regnier

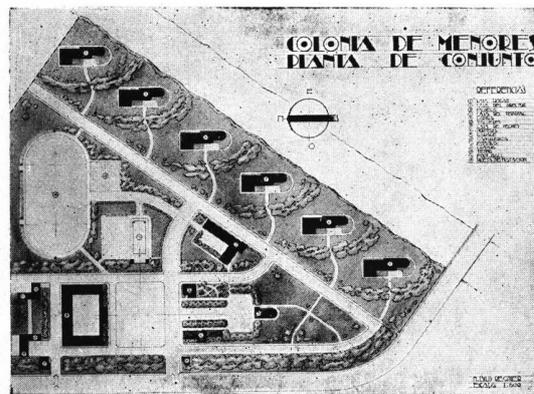
Profesor: René Karman

Año 1935

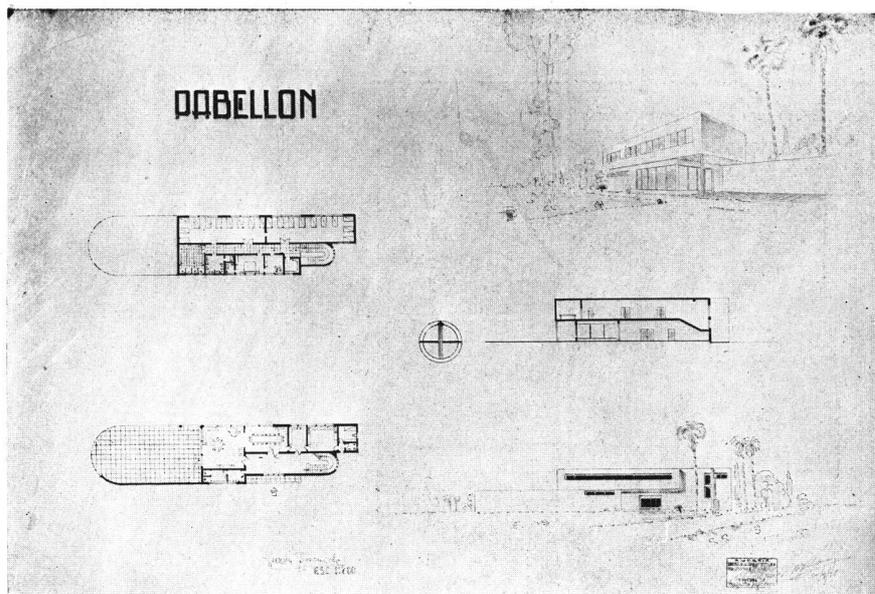
Planta baja
 Planta alta
 Frente lateral
 Perspectiva



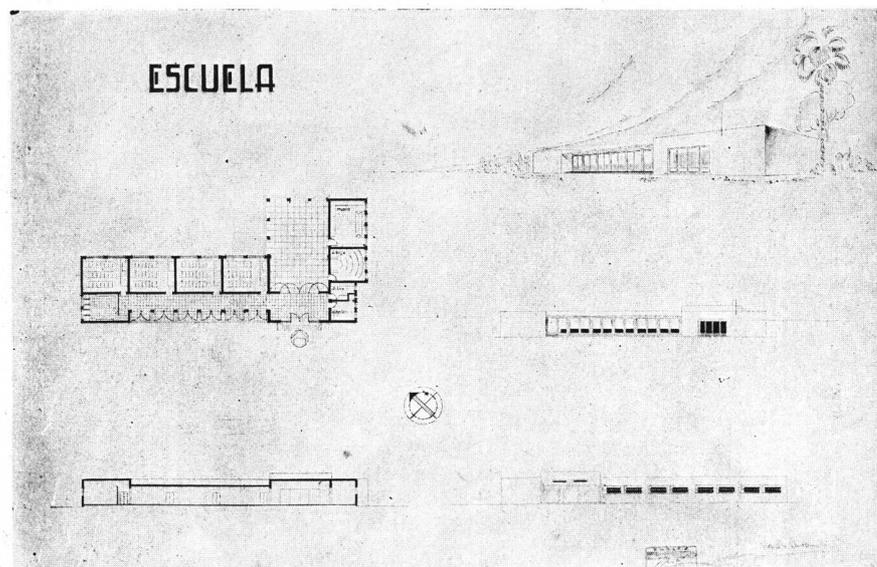
Perspectiva



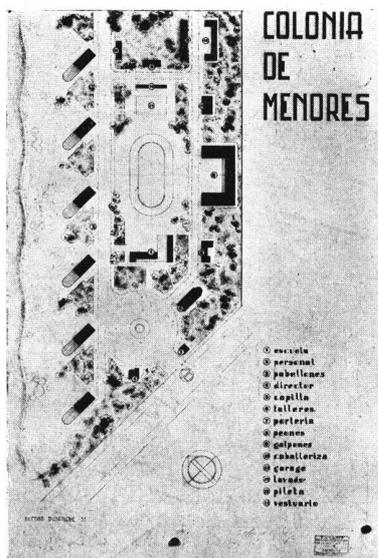
Planta de conjunto



Plantas: baja y alta
Corte longitudinal
Frente y perspectiva



Planta
Frentes principal y posterior
Perspectiva y corte longitudinal



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

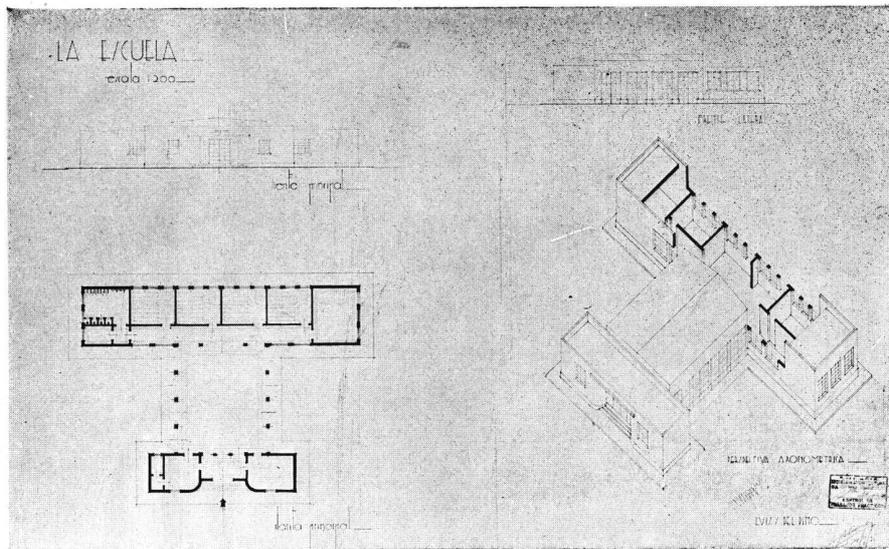
Arquitectura Cuarto Curso

Tema: "Una Colonia de Menores"

Por el Alumno: Hernan Busaniche

Profesor: René Karman

Año 1935



Frente Principal
 Planta principal
 Frente lateral
 Perspectiva Axonométrica

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

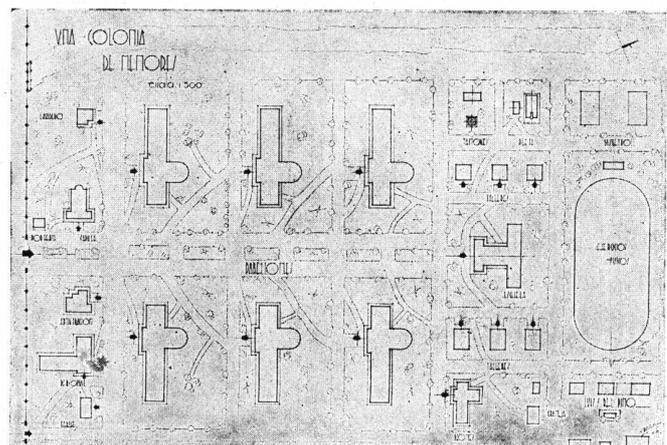
Arquitectura Cuarto Curso

Tema: "Una Colonia de Menores"

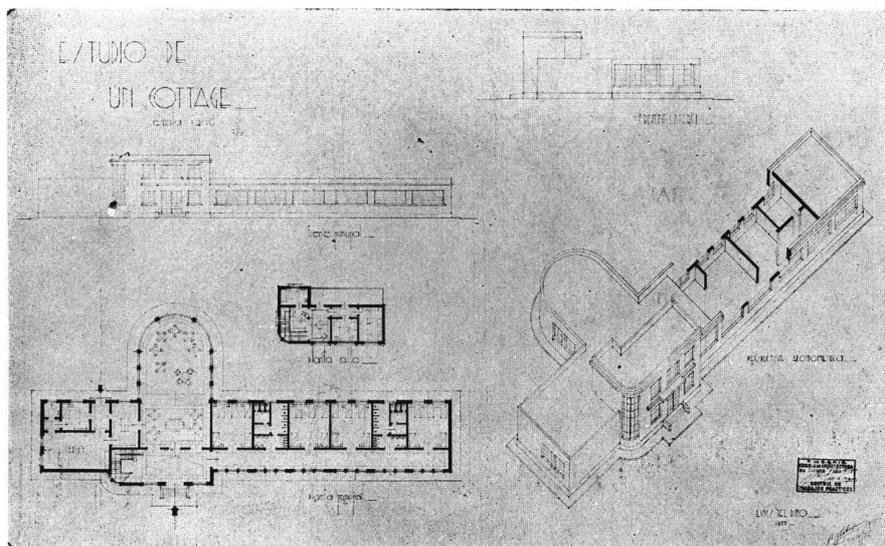
Por el Alumno: Luis S. Del Pino

Profesor: René Karman

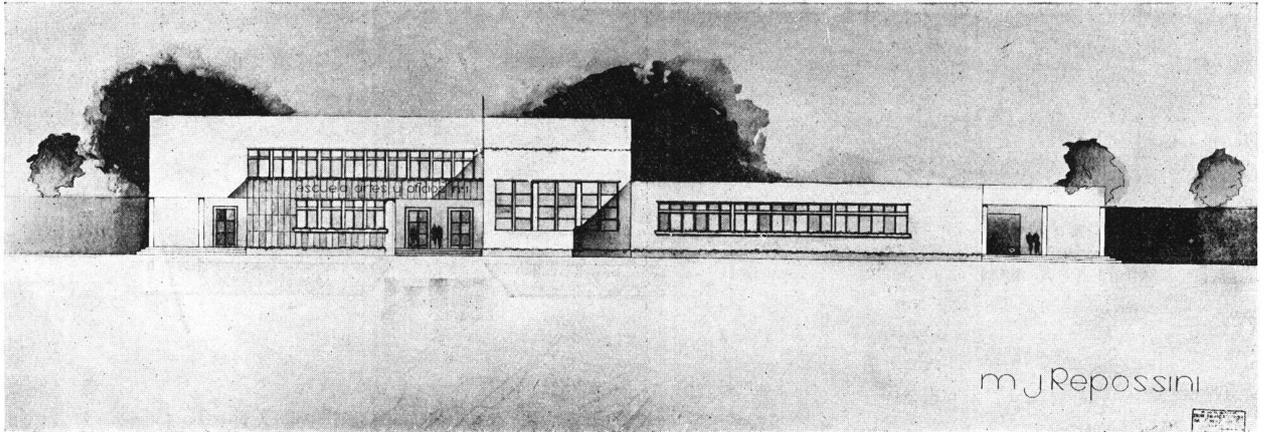
Año 1935



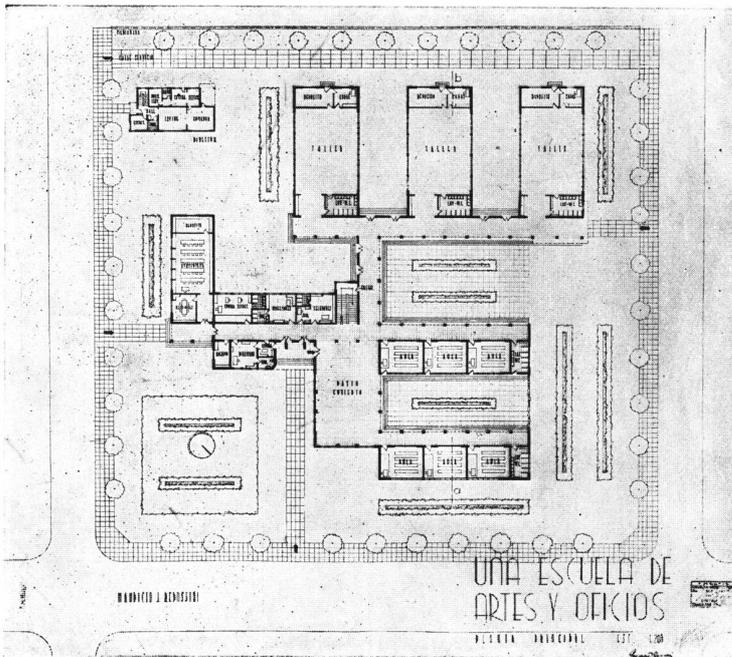
Planta de conjunto



Frente principal
 Planta principal
 Frente lateral
 Perspectiva axonométrica



Fachada principal



Planta principal

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

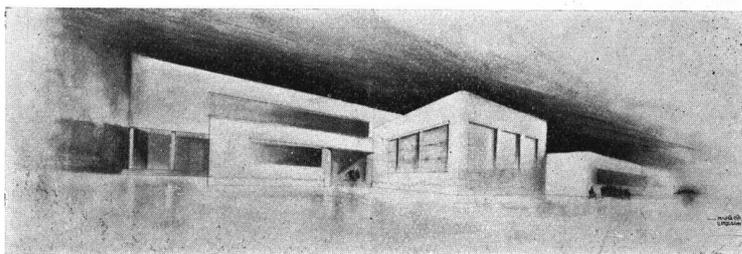
Arquitectura Tercer Curso

Tema: "Escuela de Artes y Oficios"

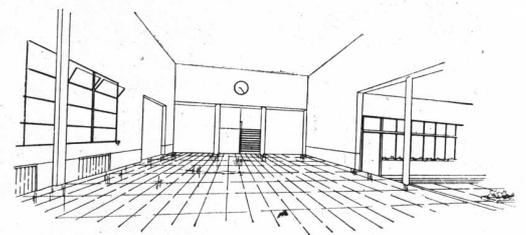
Por el Alumno: Mauricio J. Repossini

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga

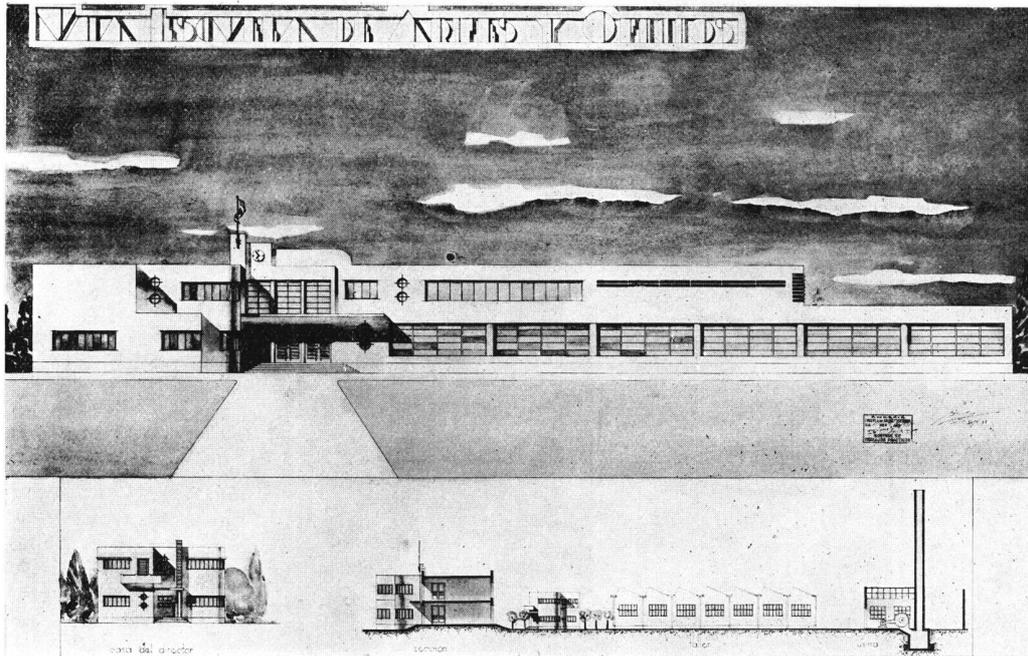
Año 1935



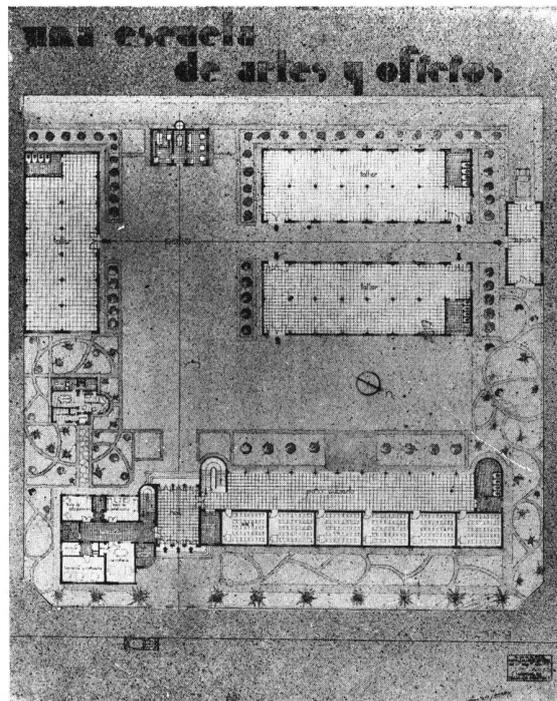
Perspectiva



Patio cubierto



Frente principal
 Casa del Director
 Sección Taller y Usina



Planta principal

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

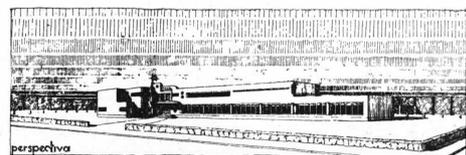
Arquitectura Tercer Curso

Tema: "Escuela de Artes y Oficios"

Por el Alumno: Gustavo F. Ferraris

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga

Año 1935



perspectiva

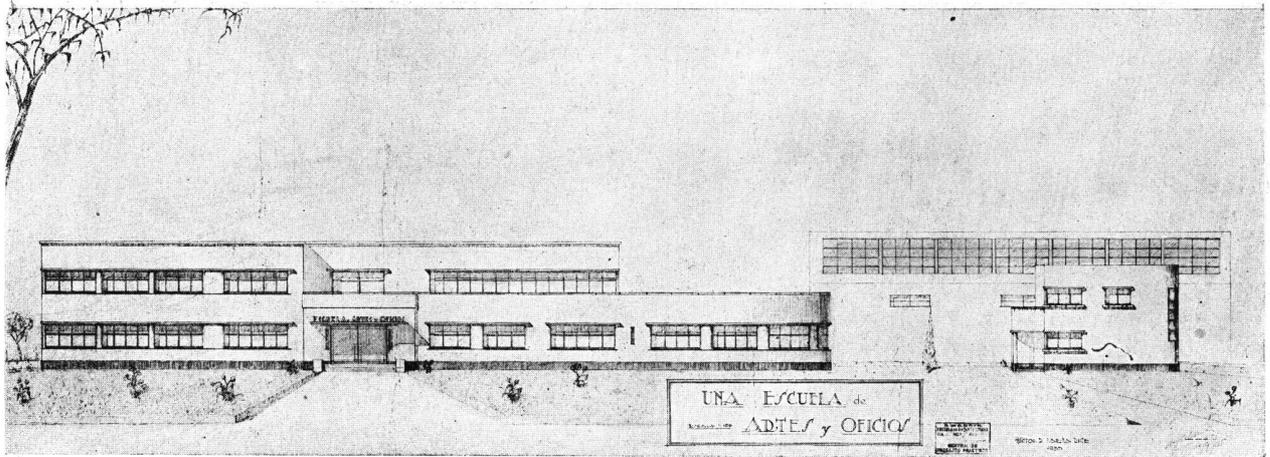


-casa del director-

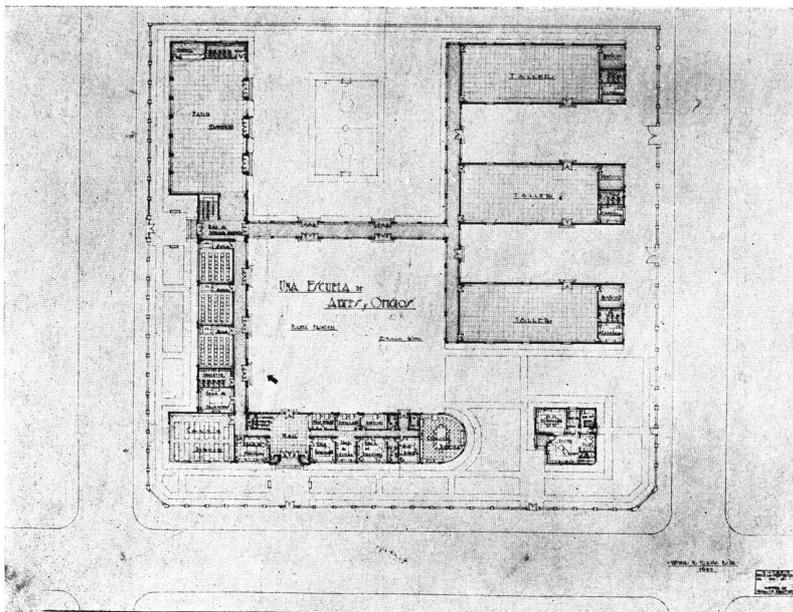


-vista posterior - patio cubierto-

Perspectiva - Casa del Director
 Vista posterior - Patio cubierto



Frente



Planta principal

TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

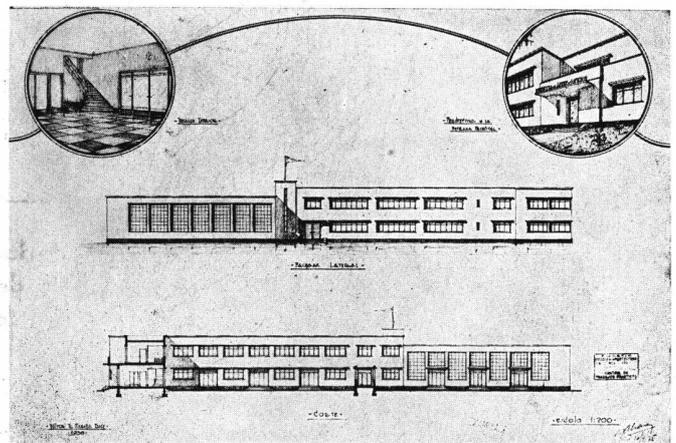
Arquitectura Tercer Curso

Tema: "Escuela de Artes y Oficios"

Por el Alumno: Héctor R. Fariña Rice

Profesores: René Karman y Alfredo Villalonga

Año 1935



Detalle interior - Perspectiva de la entrada principal
Fachada lateral y corte

(Continuación de la página N° 412).

Los espacios libres de Buenos Aires y el gran Parque del Sud

por obvias razones de progreso, y rescatar ese páramo para las necesidades de expansión y embellecimiento del municipio.

Otra consecuencia, pero ésta de efectos más substanciales y profundos, como que implican una poderosa influencia en la morfología urbana, será el desplazamiento de grandes masas de población, desde los parques y riberas del norte, hacia los del sud, con lo que quizás se establecería entre ambos rumbos el equilibrio demográfico, con sus consecuencias higiénicas y económicas, que ha perdido Buenos Aires, desde los tiempos de la gran aldea.

Una compensación entre Palermo y el Parque del Sur, aparte las razones que en su auspicio hemos expuesto, sería el desideratum urbanístico de nuestra ciudad. Un desideratum, perfectamente posible, porque en sus orígenes Palermo, era tan inhospitalario e inurbano como son ahora Nueva Pompeya y Villa Soldati. Todo ese bello escenario, de apariencia natural que hermosea el norte de la capital, desde la calle Pampa hasta Retiro, incluido en él el parque 3 de Febrero, es obra del hombre, obra artificial, obra de aplicación voluntaria del trabajo y los recursos urbanos de Buenos Aires. ¿Por qué no admitir que en el otro extremo de la ciudad, vean nuestros hijos una fronda hermosa y apacible, acojedora con sus lagos de artificio y mármoles blancos—repetimos la imagen del actual Palermo—de todas las sanas aspiraciones de una vida material y espiritual equilibrada?

Hace setenta años Avellaneda venció el excepticismo de Rawson sobre el porvenir del parque 3 de Febrero, entonces en proyecto, con esa evocación milagrosa. Hoy todos sabemos que ese milagro se ha realizado. ¿Por qué no habrá de repetirse en el Sud?

El gran Parque Sud, tendría, ateniéndonos al proyecto, 2.025 hectáreas de superficie, extensión que pierde su apariencia impresionante con solo decir que con su aporte los espacios libres de Buenos Aires, solo llegarían al 14 % de la superficie urbana, con lo que nos igualaríamos a Berlín, y seguiríamos quedando muy por debajo de Londres y Viena.

En cuanto al aspecto financiero de la obra no nos interesa.

Si puede realizarse hay que hacerlo, por medio de una operación a largo plazo que reparta entre la nuestra y la generación que venga, el peso de una creación de la que el porvenir habrá de beneficiarse más que el presente.

Sobre ésto solo diremos que cuanto antes se haga más barato sería.

El caso de la quinta Lezica, es concluyente. En 1910, los dueños pedían por ella 2.450.000 pesos y la Municipalidad ofrecía 2.395.800.

Diecisiete años después, en 1927, la Municipalidad adquirió la propiedad en 5.532.744 pesos, es decir, en 3 millones más de lo que pudo haber pagado al principio.

Ejemplos así, se repiten en todas las obras públicas de importancia.

Bueno es no perderlo de vista en esta del gran Parque del Sud.

(Continuación de la página N° 411).

Cargo bien provisto en el Banco Hipotecario Nacional

vados en los que ha intervenido el arquitecto Fitte, así como su vasta labor constructiva como arquitecto, demandaría un espacio de que no podemos disponer. A este respecto, solo deseamos decir que su personalidad profesional es una de las más calificadas y vigorosas de nuestro medio.

Múltiples institutos extranjeros han reconocido esos méritos discerniendo al arquitecto Fitte, distinciones valiosas. Cuéntanse entre ellas el Comité Permanente des Congres Artistiques Internacionaux, el Conseil Permanent des Architectes y el Conseil Permanent International des Architectes de París; las Sociedades de Arquitectos del Uruguay y Chile; el Instituto de Arquitectos de Río de Janeiro; la Sociedad de Arquitectos del Perú y el American Institute of Architects de Washington. Valiosas publicaciones de carácter técnico y científico completan la considerable obra intelectual del arquitecto Fitte, sobre cuyo nombramiento, que aplaudimos sin reservas, quizás sea el mayor juicio repetir lo que dijimos al principio, sobre la innegable superioridad del hombre sobre el cargo que va a desempeñar.

(Continuación de la página N° 411).

Nuevo profesor de Historia del Arte

además, nombramientos muy honrosos. Entre ellos, está los nombramientos de socio honorario que le dispensaron la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, y la Asociación de Arquitectos de Chile y el de Socio correspondiente del Bund Deutch Architekten de Berlín. Múltiples concursos de importancia realizados en el país han contado al arquitecto Becker, entre sus más calificados jurados.

Tal es, a grandes rasgos, la personalidad del arquitecto Becker, cuya designación como titular de una cátedra universitaria para la que tiene especial versación, implica un acierto gubernativo y nos satisface plenamente por el prestigio que refleja sobre la colectividad profesional de que formamos parte.

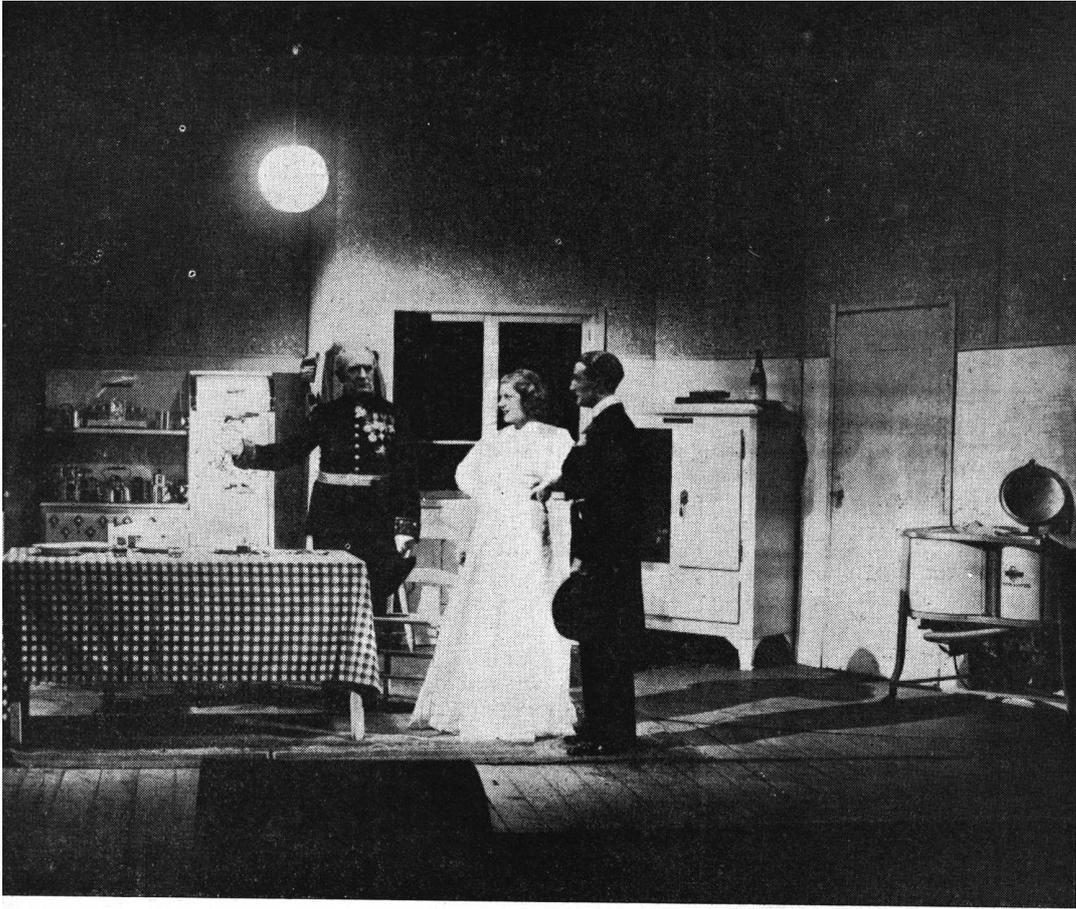
En la propiedad CUCHA CUCHA 1398 hemos ejecutado las instalaciones de **CALEFACCION CENTRAL** por vapor de baja presión y quemador de petróleo.

INSTALACIONES DE:
CALEFACCION CENTRAL
SERVICIOS DE AGUA CALIENTE
QUEMADORES AUTOMATICOS

ASCENSORES
"SILASAC"

J. CASALIS (Soc.)
SERVICIO DE CONSERVACION DE ASCENSORES

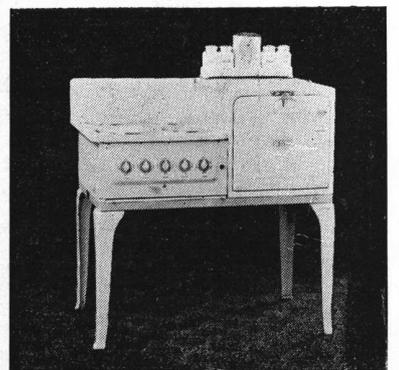
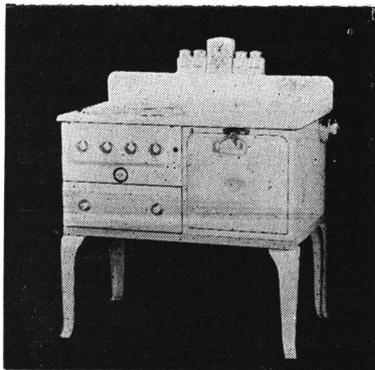
2348 - Tucumán - 2352
U. T. 47, 2400 - Buenos Aires



Cuarto acto de la comedia Tovaritch, amueblado con Artículos Eléctricos universal, cuya escena ha merecido elogios del público y los diarios.

Adquiriendo lo mejor no ocurren futuras dificultades y el resultado es siempre más económico.

ALGUNOS de los MODELOS de las AFAMADAS COCINAS



THE TRADE MARK KNOWN IN EVERY HOME
UNIVERSAL
 LANDERS, FRARY & CLARK, NEW BRITAIN, CONN.

CORDOBA 844

U. T. 44, Juncal 1495

BUENOS AIRES

300 - OCTUBRE 1935 - REVISTA DE ARQUITECTURA
 ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA



Foto: Gentileza de la G. E. Company.

LA COCINA ELECTRICA

Por el Ingeniero:
ALFREDO BRINCKMANN

1) COMPARACION DEL CALOR ELECTRICO CON OTROS SISTEMAS DE CALEFACCION

Para apreciar las ventajas de la cocción eléctrica es necesario un pequeño estudio de los distintos sistemas de producción de calor. Todos los llamados a llama abierta, lo realizan por un proceso químico de combustión, que depende de la existencia de oxígeno, y que deja como productos de combustión, residuos, humo, hollín y ceniza. Las temperaturas que se producen con la combustión química de las materias orgánicas oscilan entre 1000 y 1500° C. Como no es posible poner la materia de cocción en contacto directo con una fuente de calor de temperatura tan alta, porque se quemaría en su superficie mucho antes de que el interior esté a punto de cocción, es necesario agregar gran cantidad de agua al cocinar legumbres, (aunque el contenido natural sería suficiente para su perfecta cocción), grasa y también manteca para asar la carne, con el fin de evitar que las comidas se quemen. Dado que la llama viva calienta irregularmente el fondo de las cacerolas y sartenes, hay que agregar agua o grasas respectivamente, para conseguir una distribución de calor más uniforme en el fondo de las mismas.

Completamente distintas son las condiciones del calor eléctrico, el que se produce por un proceso físico de con-

versión directa de la corriente eléctrica en calor, cuya temperatura puede ser desde la más baja hasta la más alta, según las dimensiones de los elementos o resistencias de calefacción y que varía entre 100 a 300° C. que es la temperatura que requieren las distintas comidas para su cocción. Es por eso comprensible que, al construir las cocinas eléctricas, se haya tomado en cuenta estos factores y dimensionado los cuerpos de calefacción para temperaturas que se adapten al proceso de cocción. Es fácilmente posible una regulación de temperatura; al suministrar poca energía la temperatura en la superficie del disco baja.

Como el proceso físico de calentamiento no depende de la existencia de oxígeno, ni deja productos de combustión, resulta el más higiénico y saludable. En resumen, con el calor eléctrico se obtienen las siguientes ventajas fundamentales:

NO VICIA EL AIRE, por consumo de oxígeno o gases de combustión, etc., permite tener plantas y flores en la cocina.

NO SE ENSUCIAN PISO Y PAREDES de la cocina por el humo, vapor y ceniza.

NO HAY CALOR EN LA COCINA, lo que es muy agradable en la estación de verano.

AHORRA TIEMPO, TRABAJO Y MOLESTIAS, no es necesario encender el fuego, traer leña o carbón, menos

DISFRUTE de las COMODIDADES de una COCINA ELECTRICA...

Visite nuestra exposición y observe la gran variedad de modelos.



MODELO G B 64
(DUAL AUTOMATICA)

Esta cocina representa el tipo ideal para llenar plenamente las necesidades de una familia numerosa.

Dimensiones:

Area del piso ocupado: 106x55 cms.
Tamaño de la plancha: 104x61 cms.
Altura sobre el nivel del piso: 88 cms.
Horno: 41x36x47 cm. de profundidad.
Compartimiento derecho: 23x25x39 c.
Compartimiento izquierdo: 23x25x57 c.

Unidades:

2 discos cerrados de 15 cms.	1200 W.
1 » » » 20 »	1500 »
1 » » » 20 »	2000 »

Horno. Dos resistencias (superior e inferior) de 1500 Watts cada una.

Acabado: Esmalte porcelana marfil con plancha superior resistente a ácidos.



MODELO DD - 63
COCINA AUTOMATICA
«CARDENAL»

Esmalte Blanco «Dulux» y Plataforma de «Sanalloy»

Tamaño de la cocina: 101 cm. ancho; 63 cm. fondo; 101 cm. alto.

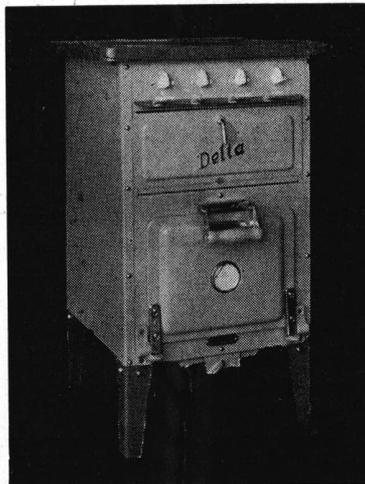
Tamaño del horno: 41 cm. ancho; 36 cm. alto; 45 cm. fondo.

Tamaño de la plancha: 50 cm. ancho; 52 cm. fondo.

Horno: 1 Elemento de 2000 Watts, intercambiable.

Discos (Tipo Corox): 2 de 15 cm. diámetro de 1000 Watts cu. y 1 de 20 cm. diámetro de 1500 Watts.

Capacidad Total: 5.500 Watts.



COCINA DELTA IV
NO AUTOMATICA

Tamaño de la cocina—51 cm. de ancho, 53 cm. de fondo y 84 de alto.

Tamaño del horno—31 cm. de ancho, 23 cm. de alto y 37 cm. de profundidad.

Horno—2 elementos de calefacción de 400 watts cada uno.

Tamaño del compartimiento calienta-

platos—42 cm. de ancho, 17 cm. de alto y 41 cm. de profundidad.

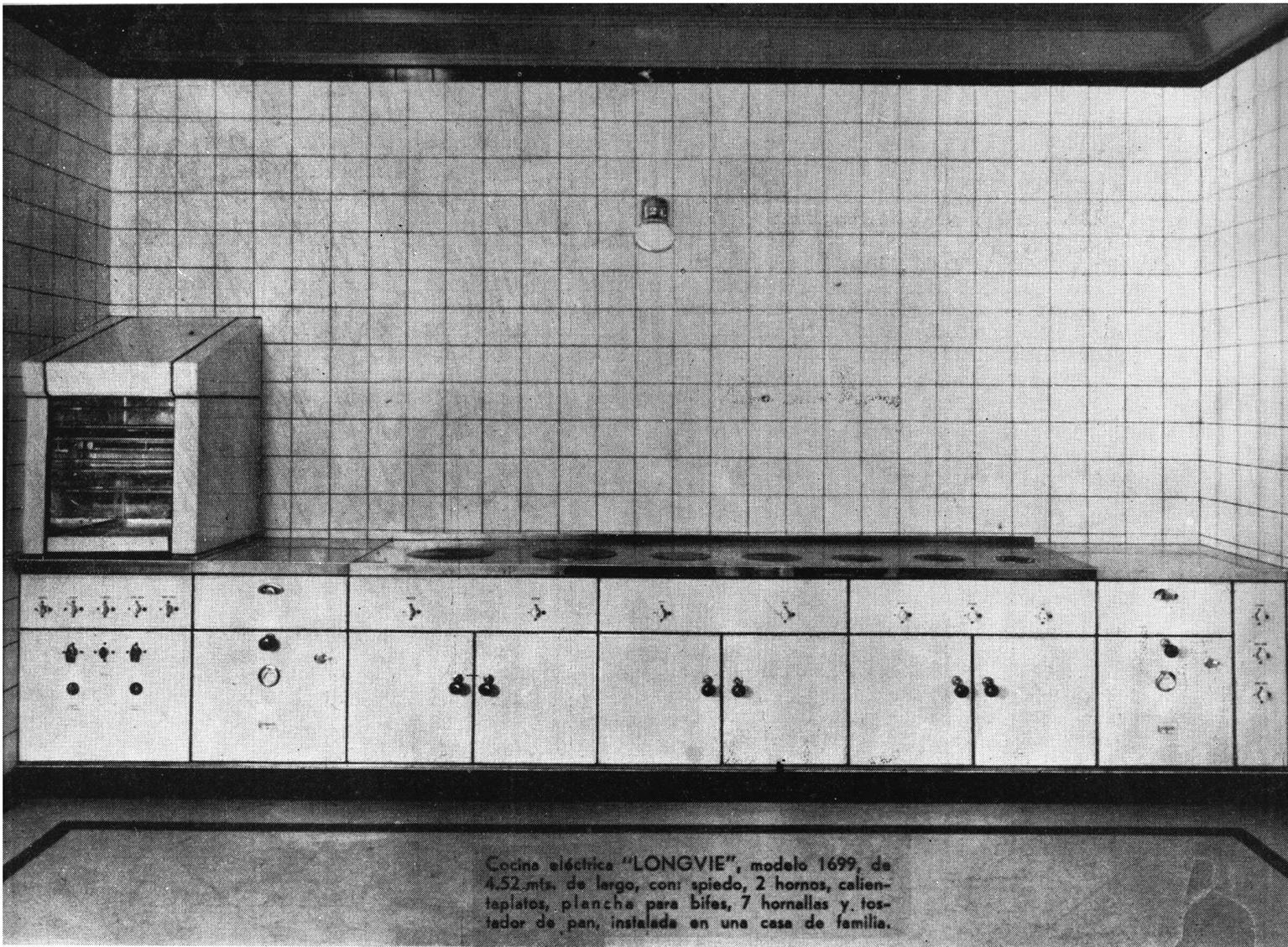
Terminación exterior de la cocina—Lacada gris claro.

Discos—1 de 22 cm. y 1500 watts y 1 de 18 cm. y 800 watts.

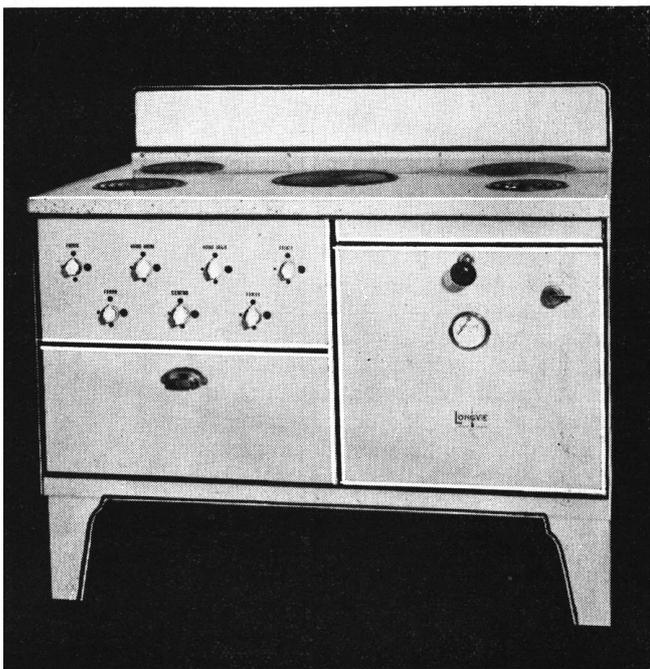
Capacidad total—3100 watts.

Westinghouse

Av. de Mayo 1035 - Bs. As.



Cocina eléctrica "LONGVIE", modelo 1699, de 4,52 mts. de largo, con: pisedo, 2 hornos, calentaplatos, plancha para bifas, 7 hornallas y tostador de pan, instalada en una casa de familia.



Cocina "LONGVIE" Tipo G

COCINAS ELECTRICAS



ESTA industria, netamente argentina, agradece a profesionales y propietarios el apoyo que le prestan, y cree corresponder a ese favor demostrando un empeño constante en el mejoramiento técnico y constructivo de sus cocinas eléctricas.

Rivadavia 1423 - U. T. 38 - 0443

sistencia y la vaina del soporte de terminales se efectúa por medio de un resorte, (ver figura N° 2).

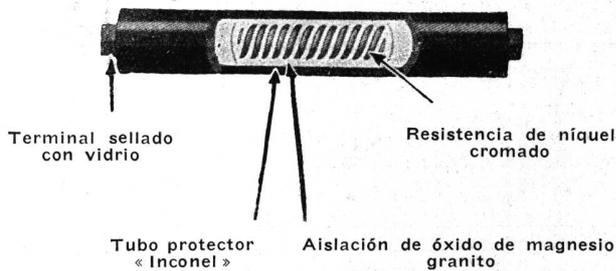


Figura N° 2
Corte de la resistencia de un disco CALROD

Los aros que sostienen las resistencias «Calrod» son de metal Allegheny que no se perjudica por altas temperaturas, ni por agua u otras sustancias. Tiene un nuevo tipo de soportes para las resistencias «Calrod», que provee una base sólida y llana. El fondo del aro está un poco levantado para que no se deforme.

Las conexiones de la línea alimentadora y el alambre a tierra están dispuestas en tal forma en el soporte de los terminales que un derrame excesivo de líquido o alimentos no causará corto circuito.

Los discos de producción local se construyen en tamaños de 16 cm. de diámetro con 750 vatios de potencia hasta 25 cm. de diámetro con 1800 vatios de potencia. Creo de interés detallar la construcción de un disco de tipo rápido de construcción local (Longvie).

La parte superior del disco está constituida por una lámina de metal inoxidable (C) con nervaduras concéntricas. Las espirales de resistencia (E) están apoyadas sobre el cuerpo (F) de material liviano muy aislador del calor y de la electricidad y soportadas por ganchos de alambre inoxidable (D) que van fijados a una pieza de material refractario (G), la cual forma la base de la hornalla. La conexión se efectúa por medio de los terminales (H).

La hornalla está unida a la plancha de la cocina (A) por una junta hermética y aisladora (B) que impide el pasaje de líquidos a la parte interior de la cocina, siendo por lo tanto innecesario remover pieza alguna para efectuar la limpieza.

El calor producido por las resistencias es rechazado hacia arriba por el cuerpo aislador (F) y se trasmite por refracción a la lámina superior (C). Debido al poco peso de las partes de la hornalla que son calentadas, la absorción de calor es pequeña y por lo tanto la lámina alcanza rápidamente su temperatura máxima y como consecuencia se logra una acentuada rapidez y buen rendimiento aún cuando se trata de hervir pequeñas cantidades de líquido. (ver figura n° 3).

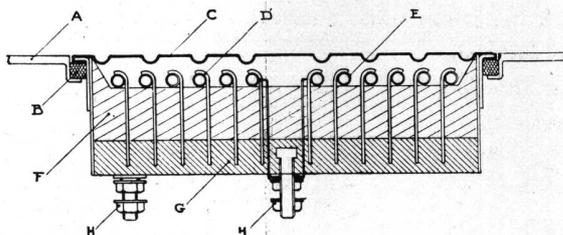


Figura N° 3
Corte de un disco «Longvie»

Hablando sobre el funcionamiento de los discos del tipo cerrado, vemos que cada disco necesita para su calentamiento propio una cierta cantidad de calor. Este consumo propio depende de los materiales y la construcción del disco, y especialmente de su tamaño, y es mayor, con relación al consumo total que requiere una materia para cocinar, si ésta es de volumen pequeño. Ha sido éste el motivo de la creación de los discos de diámetros pequeños de 14,5, 15 y 16 cm., en uso hoy en día al lado de los de 18, 22 y 25 cm. de diámetro. La forma de la producción del calor eléctrico se diferencia de las otras en que no se produce una llama abierta. Esta particularidad no queda sin influencia sobre el paso del calor entre el disco y la cacerola, respectivamente materia de cocción. En el fuego abierto (1000° a 1500 °C.), la mayor parte del calor pasa a la cacerola por radiación. Con el calor eléctrico este proceso se efectúa con temperaturas mucho más bajas y son por eso necesarias superficies lo más grande posible, quiere decir disco y cacerola deben tener el mayor contacto posible. Se consigue eso en forma mejor si la superficie del disco y el fondo de la cacerola estén completamente planos. Las mejores condiciones de calentamiento con el menor gasto de energía se consigue si el diámetro de la cacerola y del disco son iguales. Una cacerola de diámetro mayor que el disco no tiene influencia tan desfavorable como una cacerola de diámetro menor.

De importancia mucho mayor es el estado del fondo de las cacerolas. Una deformación del mismo significa un aumento en el consumo de energía eléctrica. (ver figura n° 4).

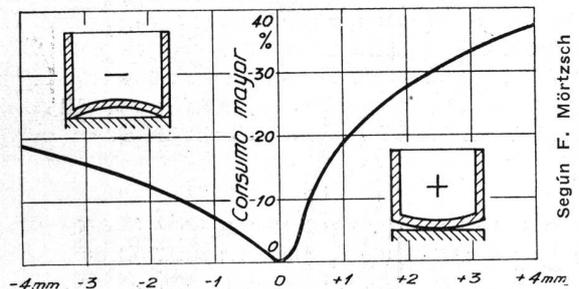


Figura N° 4
Mayor consumo en relación a la deformación del fondo de las cacerolas

Para el uso de cocinas eléctricas se ha fabricado ollas, cacerolas y sartenes especiales que llenan completamente las exigencias. Son las siguientes:

- 1) ollas de aluminio, con fondo grueso y plano.
- 2) » de acero, afuera inoxidable, adentro esmaltado.
- 3) » de hierro fundido, con fondo pulido, afuera y adentro inoxidable o esmaltado.

El espesor del fondo de las ollas de aluminio es generalmente de 7 a 10 mm.; el del fondo y pared de las ollas de acero es de 3,5 mm. y el del fondo de las ollas de hierro fundido es de 4 a 5 mm.

Las fundamentales especialidades del calentamiento eléctrico tienen influencia importante sobre el proceso de la preparación de las comidas. La misión del agua como limitador de temperatura y para distribución uniforme de la misma queda eliminada respectivamente reducida; quiere decir que con la cocción eléctrica se agrega a las comidas mucho menor cantidad de agua. El calor uniforme y suave ha contribuido al desarrollo de métodos de pre-

COCINAS ELECTRICAS

para un servicio
decentralizado

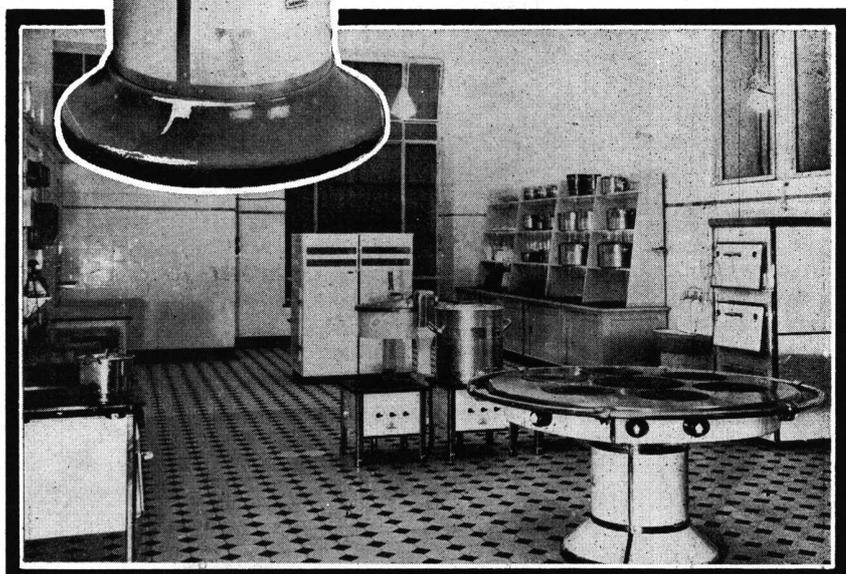



SIEMENS

Las modernas instalacio-
nes de cocinas eléctricas

SIEMENS

ejecutadas ya en nú-
mero considerable en
hoteles, restaurants, can-
tinas, casinos, pensiones,
mansiones, etc. demues-
tran su eficiencia y
alto rendimiento.



Cía. PLATENSE DE ELECTRICIDAD

SIEMENS - SCHUCKERT S. A.

Avda. de Mayo 869

(Pasaje Siemens)

Buenos Aires

Córdoba - Corrientes - Mendoza - Paraná - Rosario - Santa Fe - Tucumán

paración nuevos y sencillos, donde la comida conserva todos sus valores nutritivos y un sabor superior. Lo dicho sobre el agua es aplicable también a las grasas. Al preparar platos en la sartén sobre el disco como también en el horno se agrega muy poca y muchas veces nada de grasa. A esta observación, hecha en la práctica, se agrega la experiencia que con el calor eléctrico las comidas no se queman y que por lo tanto hay que vigilar y removerlas menos.

Para aclarar mejor estas afirmaciones se hicieron pruebas para comprobar las temperaturas con que las comidas se queman. En la tabla siguiente están indicados los valores correspondientes a algunas materias especialmente sensibles.

Materia	Temperaturas en °C.	
	tostado	quemado
Papas	140	200
Arroz	170	210
Maccaroni	130	180
Chauchas verdes	140	190

Se encontró que con temperaturas menores de 130°C, no hay peligro de que las comidas se quemen, aunque estén bajo la acción de la corriente durante largo tiempo.

Las investigaciones hechas sobre las temperaturas en la superficie del disco han demostrado que, poniendo a tiempo la llave de la posición 3 a la 1, la temperatura de 130°C. es sobrepasado únicamente durante algunos minutos. Lo resalta especialmente la figura n° 5, que demuestra las temperaturas al cocinar arroz.

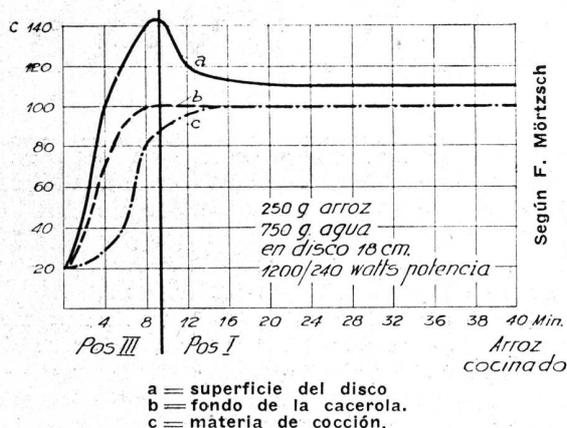


Figura N° 5
Curso de temperatura al cocinar 250 grms. de arroz

Se ha comprobado así claramente que las comidas no pueden quemarse, aunque no sean removidas, si se maneja correctamente la llave del disco. Esta comprobación es de mucha importancia porque permite cocinar sin ninguna vigilancia, sin temor a que las comidas se quemen. La dueña de casa se libra así del trabajo pesado de la cocina y puede dedicarse a otros quehaceres.

b) EL HORNO, SU CONSTRUCCION Y FUNCIONAMIENTO.

La primera condición que debe satisfacer un horno eléctrico es que permita la cocción uniforme de bizcochos, budines, asados, etc., sin que sea necesario mayor vigilancia.

COCINAS ELECTRICAS "D.U.O."

DISCO PATENTADO

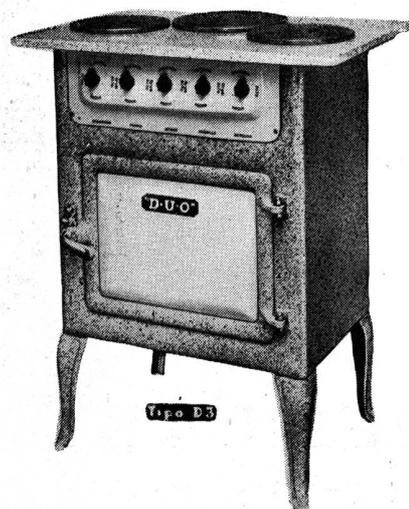
UN NOBLE ESFUERZO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Algunas de las casas de renta equipadas con cocinas electricas "D. U. O."

Culpina 21
Montevideo 140
Rawson 1144
B. Mitre 2091
Salta 680
Diag Norte 651
R. Peña 623
C. Díaz 1718
Larrea 923
L. S. Peña 1452

Alberti 67
G. Urquiza 41
Corrientes 1738
Centenario 3098
Montevideo 143
Gazcón 611
Sarmiento 1721
Rosario 496
Junín 257
Miró 840

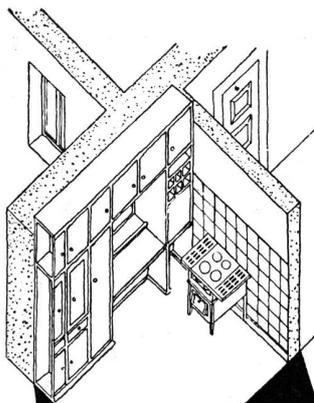
Los Patos 2058
San Martín 657
Ayacucho 1363
Pasteur 158
Belgrano 2571
Córdoba 435
Pueyrredón
y French.
Florida 930
Bilinghurst 2224



"D. U. O." AMERICAN COMPANY

VICTOR ATILIO BINDA & Cía.

PERU 650 - U. T. 33, Avenida 5805 y 1404 - Buenos Aires



Más interesados y
MAYOR RENTA
 obtendrá del nuevo edificio instalando

Cocinas ELECTRICAS

AEG



AEG
 AEG Cia. ARG. DE ELECTRICIDAD S. A.
 Bdo. de Irigoyen 330
 Buenos Aires

UNIVERSA

Estas ventajas han sido la causa de la gran aceptación del horno eléctrico.

Los hornos consisten generalmente de una cámara interior cuadrada, de los dos elementos de calefacción y de su protección de chapa exterior. El espacio entre las dos paredes está llenado con una materia de aislación para disminuir las pérdidas de calor. Disponen también de un dispositivo de ventilación y, en algunos tipos de cocinas, también de un control de temperatura, que corta la corriente cuando el ambiente dentro del horno haya llegado a la temperatura deseada.

Para facilitar una limpieza perfecta, el interior del horno es esmaltado o pulido y todas sus piezas son desmontables. Los elementos de calefacción reúnen las siguientes características:

- 1) Elementos abiertos, (el inferior protegido con una chapa de hierro), de 1500 vatios de potencia cada uno.
- 2) Elementos encerrados en láminas de hierro de poco espesor, de potencia variable entre 800 y 1200 vatios cada uno.
- 3) Elementos «Calrod» o «Cromalox» a espirales con una potencia de alrededor de 1500 vatios cada uno.

Además de estos tipos de elementos, colocados en el interior del horno, existen también hornos con elementos colocados en forma exterior, quiere decir en el espacio entre las dos paredes y apretados contra la chapa del gabinete interior.

Las opiniones sobre el uso adecuado del horno eléctrico son divididos. Hasta ahora se procedió al calentamiento previo del horno antes de poner la materia a cocer. Ahora bien; muchas comidas a base de carnes, como también bizcochos, etc., necesitan temperaturas bajas, (un poco más de 100°C.), y un tiempo relativamente largo para que queden bien cocinadas. Reducir este tiempo, calentando más fuerte el aire dentro del horno, no es posible sin perjudicar la materia, quemar la corteza, etc. Es por eso conveniente para la preparación de muchas comidas en el horno no calentarlo previamente.

La figura n° 6 demuestra la medición de las temperaturas al cocer un budín.

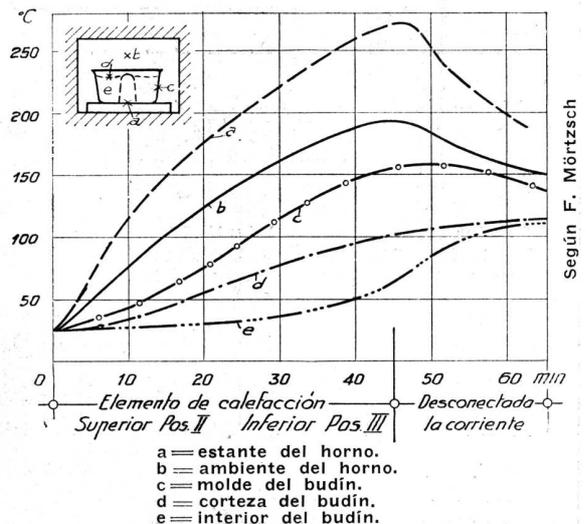
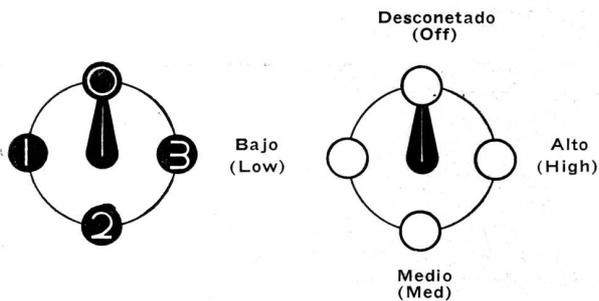


Figura N° 6
 Curso de temperatura al cocer un budín en el horno eléctrico.

El horno eléctrico tiene además otras ventajas para la preparación de las comidas, por ejemplo el pescado se

cocinar bien el horno, poniéndole en la bandeja de porcelana para servir directamente en la mesa, y sin agregar agua; para asar carne a la parrilla; para preparar comidas que necesitan largo tiempo para cocinar, etc. Se ahorra así tiempo por la eliminación de la vigilancia de las comidas. Finalmente, debido a su buena aislación del calor, el horno eléctrico sirve ventajosamente para conservar caliente las comidas.

La cocina eléctrica se construye en distintas formas. El horno puede colocarse abajo o al costado de los discos. Los tipos normales son de 2, 3 y 4 discos de distintos diámetros. Cada disco, como también los dos elementos de calefacción del horno tienen su llave de 4 posiciones, marcadas con números o símbolos especiales; por ejemplo:



3) CUALES SON TODAVIA LAS OBJECIONES PRINCIPALES AL USO DE LA COCINA ELECTRICA.

- a) la cocina eléctrica es todavía demasiado cara,
- b) cocinar con electricidad es caro,
- c) la cocina eléctrica es lenta.

Analizando el punto a) cabe recordar que la cocina eléctrica, por sus materiales y ejecución prolija resulta forzosamente de un costo mayor que otras y que por eso tenga un valor de venta más alto; sin embargo este mayor valor resulta compensado con la eliminación de caños, chimeneas y conductos de ventilación, sin tomar en consideración otros factores que contribuyen a simplificar la cocina en sí.

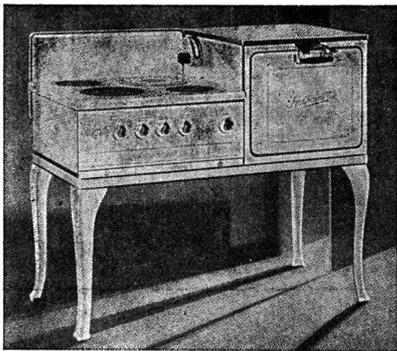
Es de hacer notar también que la fabricación local ha llegado a construir cocinas a un precio económico, que aparte de satisfacer técnicamente todas las exigencias, se adaptan a las necesidades locales; lo que permite también la construcción de modelos especiales de acuerdo con los deseos particulares de los interesados o de los arquitectos, tanto en lo que se refiere a medidas como a colores.

Con referencia al punto b), la objeción de que el cocinado eléctrico es caro, se desvirtúa rápidamente, pues está generalmente basada en el prejuicio de la carestía de la corriente eléctrica o en cálculos exagerados en base a la potencia de los elementos de calefacción, sin tomar en cuenta que la potencia máxima se utiliza durante periodos cortos, mientras que el cocinado se efectúa generalmente con la potencia reducida a la cuarta parte.

Con la tarifa reducida que aplican las Compañías de Electricidad para el consumo de las cocinas eléctricas, y de acuerdo con amplias investigaciones efectuadas, la cocción eléctrica resiste en su fase económica a cualquier comparación, sin necesidad de tomar en cuenta otros factores de importancia, como economías en aceite, grasas, etc.

Lo comprueba los millares de cocinas eléctricas ya instaladas en el país, que han dado un resultado ampliamente satisfactorio, aún en los casos donde el manejo de la cocina queda a cargo de la servidumbre.

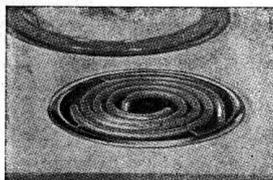
LA COCINA MODERNA PARA EL HOGAR MODERNO



La cocina eléctrica Hotpoint G-E realiza cosas jamás soñadas en otras épocas. Por su rapidez, economía y limpieza, nada puede compararse a una Hotpoint G-E.



No deje de ver los distintos modelos en nuestro salón de exposición. Las cocinas Hotpoint - de estilo moderno - son de suma conveniencia por sus excelentes resultados y sorprendente bajo precio.



Unidad ultra-rápida intercambiable

Los elementos Hotpoint Calrod con que estan equipadas las cocinas Hotpoint son rápidos, eficientes, durables y prácticos.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA
 AV. ROQUE SAENZ PEÑA 636 - BUENOS AIRES
 Rosario • Mendoza • Santa Fé • Tucumán • Montevideo
 San Lorenzo 1057 Uruguay esta. Ciudadela

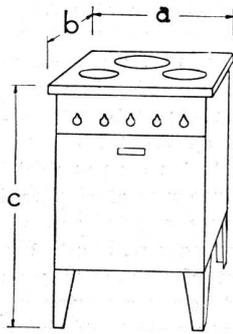
Finalmente, y refutando la última objeción, punto c), es de recordarse que la cocina eléctrica dispone de elementos de calefacción «rápido», contruídos especialmente para calentar líquidos, y que admiten comparación de tiempo con cualquier sistema a llama.

Para lo demás, y repitiendo lo dicho ya anteriormente, el arte de cocinar exige que las diferentes comidas sean preparadas con calores determinados. Si hay una cocina

que se ajuste en un todo a estas exigencias, ella es precisamente la eléctrica. Dispone de elementos de calefacción que permiten «iniciar» la preparación de las comidas con rapidez. Por otra parte con la cocina eléctrica se ahorra tiempo; no hace falta encender el fuego ni vigilancia durante el cocinado, ese tiempo puede ser empleado en otros quehaceres de la casa.

TABLA DE MEDIDAS GENERALES DE COCINAS ELECTRICAS DE DISTINTAS MARCAS

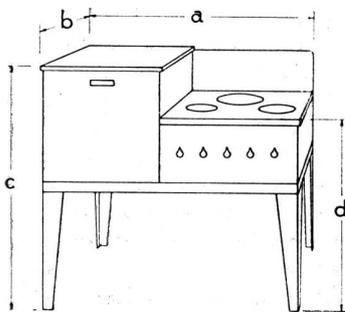
en milímetros



TIPO X

COCINAS TIPO X

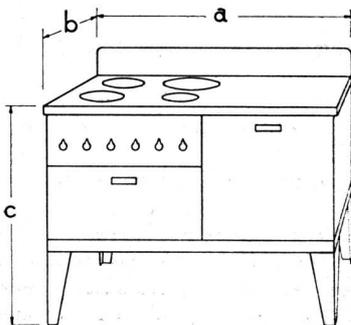
MARCA	2 Discos			3 Discos			4 Discos		
	a	b	c	a	b	c	a	b	c
A. E. G.	560	600	800	560	600	800	600	600	800
D. U. O.	710	485	890	710	485	890	—	—	—
HOTPOINT	—	—	—	430	550	850	—	—	—
LONGVIE	560	530	840	560	530	840	—	—	—
PROTOS	600	410	810	600	480	810	600	570	810
UNIVERSAL	—	—	—	—	—	—	—	—	—
WESTINGHOUSE.	510	530	840	—	—	—	—	—	—



TIPO Y

COCINAS TIPO Y

MARCA	3 Discos				4 Discos			
	a	b	c	d	a	b	c	d
A. E. G.	—	—	—	—	—	—	—	—
D. U. O.	940	570	1060	820	—	—	—	—
HOTPOINT	960	550	1010	825	1010	550	1010	825
LONGVIE	1110	520	1030	835	1110	620	1030	835
PROTOS	1150	570	1090	810	1150	570	1090	810
UNIVERSAL	960	600	1010	840	960	600	1010	840
WESTINGHOUSE	1010	630	1010	840	1190	700	1220	840



TIPO Z

COCINAS TIPO Z

MARCA	3 Discos			4 Discos			5 Discos		
	a	b	c	a	b	c	a	b	c
A. E. G.	1080	600	800	1080	600	800	—	—	—
D. U. O.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
HOTPOINT	—	—	—	—	—	—	—	—	—
LONGVIE	1100	520	840	1100	620	840	1100	620	840
PROTOS	1150	570	810	1150	570	810	—	—	—
UNIVERSAL	—	—	—	1025	600	920	—	—	—
WESTINGHOUSE.	—	—	—	—	—	—	—	—	—



CUMPLIO UN AÑO LA "AUDICION ARQUITECTURA"

CON la transmisión radiotelefónica que efectuamos el 17 de septiembre próximo pasado se cumplió el primer año de actuación por Radio Sténtor de la audición Arquitectura.

Nuestros lectores y oyentes conocen la obra de afirmación profesional y de enseñanza popular que hemos desarrollado en la primera etapa de nuestra actuación por el micrófono.

Esa tarea, no tan fácil como pudiera creerse, ha empezado a rendir sus frutos. El concepto de la significación social del arquitecto y la obra de tesonera organización y defensa gremial que viene realizando la Sociedad Central de Arquitectos, ha recibido con la propagación radiotelefónica un notable impulso. Bueno es decir que en la actuación cumplida, hemos recibido la colaboración de profesionales destacados, que se han solidarizado así, con el espíritu de nuestra labor. Recordamos entre ellos, a los arquitectos, Pasman, Christophersen, Noel, Alvarez, Prebisch, Vilar, Gelly, Cantilo, D'Ans, Cardini, Belgrano Blanco, Jaeschke, Ruiz Moreno; los ingenieros Selva, Presidente de las Obras Sanitarias de la Nación, Ivanisevich, Ibarra García, Vela Huergo, Briano, Baidaff, el doctor Crespo, Presidente de los Amigos de la Ciudad, los señores Rouco Oliva, Roca, Dr. del Mazo, Rinaldini y otros. Todos ellos abordaron interesantes tópicos relacionados con la arquitectura y el urbanismo, en forma tal, que la recopilación orgánica de sus disertaciones constituiría un verdadero curso de extensión universitaria, cuya divulgación no pudo haber hallado cátedra más autorizada que Radio Sténtor.

En el aniversario de la audición, realizamos una transmisión especial, con la presencia del Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, arq. Pasman, y la colaboración artística de la aplaudida cancionista nacional Adhelma Falcón.

En dicho acto, estuvo representada también la Dirección de Radio Sténtor, por el jefe de su oficina de prensa, señor Fernando Cáceres Zelaya, que aparece en la nota gráfica que reproducimos.

La transmisión se inició con breves palabras de su director, señor Manuel Ortega, relativas a la labor cumplida y al programa futuro de la audición.

Enseguida usó de la palabra el Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, arquitecto Pasman, quien expresó entre otros los siguientes conceptos:

«Todo induce a creer que esta voz autorizada y serena, a veces reciamente fustigadora, pero justa en su energía siempre, está contribuyendo a formar una conciencia social sobre el alcance de nuestra profesión y—lo que es muy importante también—está ejerciendo una verdadera fiscalía sobre ciertos negocios repudiados por la ética profesional.

«Esta audición—agregó el arquitecto Pasman—es una verdadera cátedra de extensión cultural que mucho nos honra y pone en la selección de los programas de Radio Sténtor, una nota de cultura severa y elevada. Por ahora —concluyó—es además, el más poderoso vínculo que une a los arquitectos argentinos con sus colegas del continente».

LA PRENSA NACIONAL Y SUS JUICIOS SOBRE EL "ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA"

A los centenares de juicios elogiosos que hemos recibido de los técnicos argentinos sobre la 2ª edición del Anuario de Arquitectura y Técnica, vamos a agregar hoy un nuevo orden de testimonios: los de la prensa nacional cuyos órganos más representativos se han expedido con simpatía que nos honra con respecto al Anuario.

También son numerosas las notas de crítica amable y de valioso estímulo que hemos recibido de nuestros colegas, razón por la cual nos vemos forzados a reproducir las por series, como hemos hecho con los juicios individuales.

Al iniciar hoy esa transcripción queremos retribuir las amables referencias a nuestra obra del periodismo nacional, con nuestra estimación sincera.

He aquí, ahora, algunos de esos juicios:

DE LA «PRENSA»:

«La eficacia de una obra del género de la que nos ocupa radica en la claridad de exposición y en la justeza del método con que ha sido compuesta. Ambas cosas se reúnen en el «Anuario de arquitectura y técnica», organizado por Alberto E. Terrot. Es una obra esencialmente práctica, para uso de arquitectos, ingenieros y profesionales afines a la construcción.

«La sección técnica que es la más importante en este volumen, ha estado a cargo del arquitecto V. Raúl Christensen. En esta sección se explican las funciones de los números, punto de partida para el constructor, sintéticamente, como que son para su empleo práctico e inmediato. Ocupase luego la obra del uso de las tablas, que aparecen insertas, para los distintos cálculos necesarios en la construcción de edificios, y trata, además, otras cuestiones relacionadas con la materia, como ser datos, referencias técnicas y estudios; todo ello de utilidad para el arquitecto.

«Expresa en el prólogo el señor Terrot que las alzas y bajas referentes a ese sector de la economía nacional que es la industria de construcción, como las variaciones del registro de firmas y la adaptación de los productos industriales o de los métodos para comerciar a las necesidades del público, y como también el creciente desarrollo de la industria argentina que ya suple satisfactoriamente muchos rubros de antigua procedencia extranjera, son cosas que dan base a esta obra, la que aparece muy ampliada respecto a la primera entrega.

«El volumen, de 901 páginas, en formato mayor, con muchos grabados, figuras y cuadros, ha sido impreso por la editorial Arte y Técnica, de esta capital».

DE «EL MUNDO»:

«Cuando apareció la primera edición del «Anuario de Arquitectura y Técnica» los círculos profesionales de nuestro país acusaron un movimiento de agradable sorpresa.

«No estábamos acostumbrados a esfuerzos editoriales tan importantes en esa materia. El «Anuario de Arquitectura y Técnica» venía, sin embargo, a suplir una falla evidente en nuestra literatura profesional, falla que vislumbrábamos a través de la utilidad que sabíamos prestaban en otros países de más evolución técnica—industrial—los

Estados Unidos, por ejemplo, obras como el «Sweet's Catalogue».

«Acaba de aparecer la segunda edición de este Anuario.—La sección técnica de esta segunda edición es mucho más completa y variada que la de la primera. Un material nutrido en fórmulas, cálculos, estudios técnicos diversos, tablas y otros elementos relativos a las más diversas materias, integran esta sección de indudable valor profesional.

«Completan esta sección el reglamento general de construcciones de la Municipalidad de Buenos Aires; las leyes y reglamentos sanitarios para todo el país; la legislación del trabajo; disposiciones del Código Civil relativas a contratos, medianerías y servidumbres; estatutos, aranceles y reglamento de concursos de la Sociedad Central de Arquitectos y del Centro Nacional de Ingenieros; leyes reglamentarias de las profesiones de ingeniero, arquitecto y agrimensor de las provincias de Buenos Aires y Santa Fe, reglamento técnico de estructuras y construcciones metálicas de la Municipalidad de Buenos Aires y otras notas de utilidad profesional».

DE «EL ARQUITECTO CONSTRUCTOR»:

«La dirección del Anuario de la Arquitectura y Técnica ha distribuido la segunda edición de ese interesante compendio cuyos méritos han sido ya justipreciados por la autorizada opinión de la prensa y de quienes se dedican a la especialidad.

«Trátase de una publicación de evidente mérito desde el punto de vista técnico, pues encierra un contenido amplio capaz de responder a las mayores exigencias de la materia. Por eso mismo es digno de elogio el esfuerzo realizado por sus directores y plausible la meritoria obra que realizan.

«En la sección primera del Anuario, hállese los métodos, cálculos, tablas, medidas y estudios especiales sobre las más modernas instalaciones, que necesita para su práctica diaria el profesional.

«El índice de la sección técnica del Anuario, en su primera parte, contiene informaciones sobre:

«Aritmética, álgebra, arcos, alumbrado artificial, automóviles, análisis de costo de hormigones y mezclas, bombas, coeficientes de trabajo de materiales de construcción, geometría, gas, hormigón armado, katatermometría para arquitectos, letras romanas, materiales de construcción, mezclas, medidas standard de canchas de sports, orientación en las construcciones, perfiles, perspectiva, regla de cálculo, regla de convergencia, sueldos y alquileres, sobrecargas.

«La segunda parte menciona leyes y reglamentos de: Obras públicas nacionales y municipales, ordenanzas y reglamentos municipales, leyes y reglamentos sanitarios, legislación del trabajo, informaciones profesionales, reglamentación profesional en las provincias de Buenos Aires y Santa Fe, Reglamento técnico para estructuras metálicas y de hormigón armado de la Municipalidad de Buenos Aires, disposiciones del Código Civil.

«En una segunda sección de especificaciones el Anuario de Arquitectura y Técnica, contiene la descripción de los distintos materiales de construcción de uso corriente.

E. G. Gibelli y Cía.

3241 - MEXICO - 3241

Unión Telefónica: 45, LORIA 0309

BUENOS AIRES

Proteger la Industria Nacional
es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo
a nuestra población y abaratar el
costo de producción.

○

CERESITA
SE USA EN
TODO EL MUNDO

CONTRA HUMEDAD
EN PAREDES, SOTANOS ETC.

MEALLA DE ORO: LEIPZIG - BRUSELAS - BURDEOS y JEKATERINOSLAW
GRAN PRIX: TURIN - VIENA - BRUSELAS - SAN FRANCISCO.

Un testimonio más a favor del Hidrófugo "CERESITA"

Es el que han arrojado recientemente los
Laboratorios de las

OBRAS SANITARIAS DE LA NACION

Bajo expediente No. 153755 DT 1933
designa al producto "CERESITA" como
el más eficaz para la impermeabilización
de trabajos difíciles.

Es así que "CERESITA" se fabrica y se
vende con las más valiosas aprobaciones en
Buenos Aires,

Montevideo,

Santiago, Río

y demás capitales del mundo.

Bs. As. - Azopardo 920

U. T. 33, Avenida 5303

" " 33, " 6707

Alambres y cables

"Superite" con
goma vulcanizada

un nuevo producto **HENLEY**
que puede especificarse con entera confianza

W. T. HENLEYS TELEGRAPH WORKS Co. Ltd.
YERBAL 1085 U. T. 60 - 2860 BUENOS AIRES

ORBIS

LA COCINA QUE DOMINA

|||||

ROBERTO MERTIG

CALLAO 61
U. T. 38, Mayo 2024

Avda. MAIPU 2376
OLIVOS, F. C. C. A.

Contra Humedad

ZONDA

INDUSTRIA ARGENTINA

VIRGILIO L. GRIMOLIZZI

E. Unidos 1516 U. T. 23, B. Orden 5529 Buenos Aires

REFRIGERACION

Infon

DEFENSA 533-37 U.T. 33 Av. 2924-5

Radiae

CALEFACCION

NEIDA
PARQUES
JARDINES

JOSE DAUL NEIDA
MARTIN EZCURRA
ING.S. A.G.S.

LA RURAL 161
37 RIV. 6180

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
† Buschiazzi, Arq. Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Acosta y Lara, Arq. H. † Aguirre, Ing. Eduardo. Albuquerque, Arq. A. Alessandri, Dr. Arturo. Arce, Dr. José. Bahía, Ing. Manuel B. Barros Borgoño, Dr. Luis Boatti, Ing. Ernesto C. † Bouvard, Arq. José. † Brum, Dr. Baltasar. Campos, Arq. Alfredo R. † Cárcova, Sr. Ernesto de la Christophersen, Arq. A. Damianovich, Dr. Miguel A. Dellepiane, Gral. Ing. L. J. † Dormal, Arq. Julio. Doyer Joh, Arq. J. Edwards Matte, Arq. I. Figueiredo, Arq. Néstor de. Ghigliazza, Ing. Sebastián. González Cortés, Arq. R. Hary, Arq. Pablo. † Howard, Arq. John G. † Huergo, Eduardo † Huergo, Ing. Luis A. Intendente Municipal de la Capital. Jaeschke, Arq. Víctor Julio † Jaussely, Arq. León. Laird, Arq. Warren P. Marianno, Dr. José. Mendonça Paz, Dr. Rodolfo. † Morales, Ing. Carlos M. † Morales de los Ríos, Arq. Adolfo. Morales de los Ríos, Arq. Adolfo (h.). Moretti, Arq. Cayetano. Murchison, Arq. Kenneth M. Nêro de Sampaio, Arq. Fernando. Paquet, Arq. Carlos E. Pope de Riddle, Arq. T. Plack, Arq. William L. Stockler das Neves, Arq. Christiano. † Thays, Ing. Carlos. Vargas, Dr. Getulio. Vázquez, Arq. Varela J. † Vergara, Dr. Valentín. Watan, Arq. Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Alcides Lins.—Rua Lopes Quintas 174 (Gavea) R. de Janeiro. Angelo Bruhms.—Rua Ramalho Ortigao 9, 1er. andar, sala 15 - Río Janeiro. Augusto Vanconcellos.—Av. Abelardo Lobo 24, Jardín Botánico, Río Janeiro. Carlos A. Gómez Cardin (filho) - Rua Maranhão 65 - Sao Pablo. Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro. José Cortez.—Av. Río Branco 9, 1er. andar.—Río Janeiro. Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte. Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro. Paulo Candiota — Rua Copacabana 652. - Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal. Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C. J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal. J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).

Chile

Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso. Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago. Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción. Luis Browne.—Casilla 1932. - Valparaíso. Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.

Colombia

Alberto Manrique Martín— Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla.—Calle D N° 8.-Vedado.-La Habana.

Estados Unidos

Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York. Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. - Boston (Massachusetts). Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.—San Antonio at Seventeenth Street. - Filadelfia. Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California). Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia). Prof. William A. Boring.—Columbia University. - Nueva York.

Méjico

Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico. Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16.-Méjico. Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico. Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - México. Federico Mariscal. — Méjico. Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8. - Méjico. Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—Oliva 239. - Asunción.

Perú

Emilio Harth-Terré. - Plaza de Santo Domingo 223. - Lima. Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.

(Continúa).

(Continuación).

Uruguay Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo. Elzeario Boix; Ellauri 1023. (Pocitos). - Montevideo. Fernando Capurro. - Agra- ciada 3365. - Montevideo. Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo. Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo. Leopoldo C. Agorio. — Co- lonia 2118. - Montevideo. Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.	Gran Bretaña Jan Mac Alister. — 9, Con- duit Street. - Londres. Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.—Lon- dres. - E. G.
Venezuela Alejandro Ocanto.—Caracas.	Irlanda Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. - Dublin. L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.
EUROPA	Italia Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Città.—Siena. M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. - 31, Via Tagliamento. - Roma.
Alemania Architekt Fritz Höger. — Burchardstr. 1. Kloster- torhof 1.—Hamburgo. Profesor Dr. Cornelius Gur- litt.—Residenzstrasse 22. - Dresde. Profesor Dr. Fritz Schu- macher. — An der Alster 39. - Hamburgo. Profesor Dr. German Bes- telmeyer. — Akademies- trasse. - Munich. Prof. Hans Poelzig.—Char- lottenburg. - II Harden- bergstr 33. - Berlín. Profesor Heinrich Tesse- now. - Dresden-Hellerau. Profesor Dr. Hermann Jan- sen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín. Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. — Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín. Profesor Dr. Theodor Fis- cher. - Agnes Bernauer- strasse 112. - Munich. Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düssel- dorf.	Holanda Joseph Th. J. Cuypers Roermond. - Waastrisch- ler Weg. Prof. Dr. Ir. D. F. Slothou- wer, Architect — Hoofst- straat 143, Amsterdam.
Austria Eugenio Steinhof — Stu- beiring 3. - Viena I.	Noruega Harald Aars. — Byarkitek- tens Kontor. — Oslo. Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Høiskole. — Trondhiem.
Bélgica A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas. Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.—Bru- selas. J. B. Dewin.—151, Av. Mo- lière. - Bruselas.	Polonia Alphonse Gravier.—11, Ma- zowiecka. - Varsovia. Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.
Dinamarca Thorwald Jorgensen, archi- tecte du Gouvernement. — Copenhague.	Portugal A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomu- ceno 22, 1º. - Lisboa. J. Alexandre Soares.—E. de Bellas Artes. Lisboa. J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.
España Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada. Luis de Landecho. — Rei- na 19. - Madrid. Luis Elizalde. — Av. Liber- tad 3. - San Sebastián. L. M. Cabello Lapidra. 5, Columela, 3º.—Madrid. Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cata- luña.—Cortes 563. - Bar- celona.	Rusia Presidente Societé des Ar- chitectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado. Secretario Societé des Ar- chitectes Artistes, W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.
Francia Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París. Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París. Louis Bonnier.—31, rue de Liège. - París. Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erilon.—Reims. Victor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.	Suecia Carl Möller. - Kungl. Byg- gnadsstyrelsen—Estocolmo. Ivar Tengbom. — Skeppare- gatan 58. - Estocolmo.
	Sulza Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra. Docteur Gustave Gull. - 17 Mousson Strasse - Zurich. Paul Vischer. — Langegas- se. - Bale.
	ASIA
	China A. W. Tickle. — Public Works Department.—Hong Kong.
	AFRICA
	Costa de Oro C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra. G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.
	Rhodesia del Sur Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.—Salisbury.
	OCEANIA
	Australia A. R. L. Wright.—St. Geor- ge's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental. Charles Rosenthal. — Presi- dent of the Federal Coun- cil of Australian Institu- tes of Architects.—Sidney - Nueva Gales del Sur.

(Continúa).

Especifique

en su pliego de condiciones,
para el frente, el empleo del
material "SUPER - IGGAM",
el único que llenará todas sus
exigencias y le dará el máximo
+ + de garantía. + +

No se Mancha
Es Impermeable
Es Resistente
No Agrieta
Da Belleza

SOLICITE DATOS:

VICTOR MAGGI

Escritorios: PICHINCHA 1245 - 47

Unión Telefónica: 23, Buen Orden 0826

Fábrica: Avenida A. ALCORTA 3202

Unión Telefónica: 61, Corrales 2760

BUENOS AIRES

Ignacio Rotger

Calle
Chacabuco
No. 75

**FOTO
LUZ**

Unión Telef.
38, Mayo 1253
BUENOS AIRES

COPIAS DE PLANOS

Todo trabajo es efectuado en el día. Poseemos máquinas modernas y de gran rendimiento; asegurándoles un trabajo perfecto y rápido, encargándonos del retiro y envío de planos.

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS

Solicite
Catálogo
general

VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE

Talleres ERNESTO MARI
de Ernesto Mari e hijos

PTE. LUIS SAENZ PEÑA
1831-43
BUENOS AIRES



**COMPANIA ITALO-ARGENTINA
DE SEGUROS GENERALES**

Vida - Accidentes - Incendio - Automóviles

Siniestros pagados al 30 de Junio de 1934 - \$ 18.275.749.79

Edificio Propio:
BARTOLOME MITRE 459 * BUENOS AIRES

(Continuación).

E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaide.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
J. H. Harvey. — 527, Collins Street. - Melbourne.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

A. Bellejra, Guillermo de; Arenales 1662.
Acevedo, Juan Manuel — Córdoba 487.
Achával F. de; Callao 1433.
Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.
Adot, Andía L. — Velázco 1385.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertoli, Arnoldo; Anchorena 1192.
Albertoli, Fernando; Paraguay 2915.
Albinati, P. M.; Olleros 3575.
Algier, Ricardo U.; Cata-marca 429.
Alonso, R. M.; Avda. Mayo 1035.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312.
Amadeo, Rodolfo; Av. Julio A. Roca 523.
Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.
Aranda, Fernando. - Juez Tedín 2922.
Aranda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.
Arecio, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Arlas, Juan Antonio, Paraguay 419.
Aslan, José; Sarmiento 559.
Ayerza, Héctor; Florida 470.

Baldini Garay, Carlos A.; Avda. de Mayo 1370.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Barroso, Gabriel; Falucho 3867 (Mar del Plata).
Barruti, Alberto; Cangallo 1968.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beccar Varela, Florencio. - (San Isidro, F.C.C.A.).
Beceyro, R.; Ferrera 795.
Becker, C. E.; Pampa 2999.
Beccú, A. - Córdoba 487.
Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.
Belhart, Elvio P., Medrano 376.
Beltrame, Héctor; 1° de Mayo 2888 (Sta. Fe).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.
Bergaitz, Juan Antonio. - Larrea 1028 (3er. piso).
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; J. Hernández 272 (Munro, F.C.C.C.).
Berisso, P.; 25 de Mayo 33.

Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 3452.
Bianchetti, Enrique A.; Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario; Paraguay 577.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bignone, Enrique A.; Martín, Haedo 1424, V. López.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Blaquier, Enrique; Coronel Díaz 2856.
Bogani, A. J.-Brasil 458.
Bollini, A. J.-Biblioteca 32.
Braegger, Antonio; Monte 3663.
Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.
Broggi, L. A.; Juncal 1207.
Buggiano (h.) Juan G.; Guatemala 4320.
Bullrich, Adolfo F.; L. N. Alem 2202.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Juan C. - Callao 1444.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, A.-Posadas 1059.
Buzzetti A., Virgenes 1970.

Calvo, Héctor M.; Pte. Roque Sáenz Peña 933.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Capilla, Fernando L.; Diagonal R. S. Peña 501.
Cárcova, Carlos de la; P. Arguayo 643.
Cardini, J. C.; Av. Pte. Roque Sáenz Peña 615.
Cárrega Gayán, Antonio. - Sarmiento 722.
Casado Sastre, Eduardo; 25 de Mayo 195.
Casado Sastre (hijo) Eduardo; 25 de Mayo 195.
Casterán, Eugenio; Montevideo 696.
Cayol, Alvaro; Parera 15.
Ceci, Luis; Rivadavia 4500.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Ciarrapico, A.; Esparza 76.
Civit, Arturo J.; Arizu 858.
Godoy Cruz (Mendoza).
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Conway, Delfín T.; Venezuela 2164.
Cooke M.; Lavalle 710, 5° piso (E).
Córscico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Curutchet, Raúl César; Lima 29, 5° piso.

Chanourdie, Carlos César; Laprida 1598.
Chanourdie, Enrique; Av. Pte. R. S. Peña 570.
Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.
Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Perú 457.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Dates, Luis. - Urubelarrea 713 (Olivos).
Daurat, Roberto L.; Santa Fe 1277.
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035, Rosario.
De Luca, Juan B.; Avda. de Mayo 1370.
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.

(Continúa).

(Continuación).

Demaría, José Antonio; Denis, A. J.; Florida 668. Depetris, I.; Belgrano 2850. Diers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825. Dieudonné, F.; Yerbal 1584. Dighero, Francisco S.; Juan B. Alberdi 536. Di Paola, Rogelio A.; Viamonte 1470. Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11. Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221. Dujarric L., Faure (auste.) Dumas, C.; Sarmiento 329. Dunant, Jacques (ausente). Durand, V. J.; Moldes 3902.

Elicagaray, Mario R.; Pagaraguay 1100. Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929. Espinosa, José; Larrea 45. Espouey, Daniel; Pte. Roque Sáenz Peña 501. Esteves, L. P.; Pampa 1840. Estrada, Ernesto de; Galileo 2440. Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.

Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615. Faverio, E. P.; Uruguay 618. Fenoglio, Mario; Nicaragua 5963.

Fernández Criado Raúl; Juncal 1055.

Fernández Haitze; Guillermo; Montevideo 154.

Fernández Madero, Emilio; Av. R. S. Peña 637.

Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.

Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.

Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.

Ferro, Bartolomé M.; Larroque 475 (Bánfield).

Ferrovia, Eduardo J. R. - Viamonte 885.

Figueroa Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrío (San Isidro).

Fischmann, Bernardo; Corrientes 1584.

Firpo, Luis. - Entre Ríos 883 (Olivos).

Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín (Bella Vista, F.C.P.).

Folkers, E.; Franklin 704.

Fonoteca, Eduardo; Montañeses 2017.

Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.

Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7° piso).

Fragueiro Frías, Jorge A.; Constitución 1860 (San Fernando).

Frers, Emilio G.; Cangallo 362.

Frigerio, C. I.; Lavalle 1312.

Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.

Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.

Gabríci, Ricardo C. - Donado 2587.

Galcerán Espinosa, Carlos; Río Bamba 144.

Galfrascoli, A.; Florida 229.

Gamboa, Hernán M.; Malabia 2723.

Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.

García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.

García Miramón, Enrique; Rivadavia 6176.

García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.

Gargaglione, Roberto A. - Jiniers 865.

Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.

Géneau, C. E.; Alvarez 2561.

Gentile, A.; Lambaré 1188.

Gibelli, J. C.; Larrea 955.

Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.

Giménez, Rafael E. - Pte. R. Sáenz Peña 933.

Giralt, E.; B. Mitre 3426.

Godoy, J. C.; Sarmiento 722.

Gómez, E. V.; Superí 2083.

González, Oscar. - Martín Coronado 3163.

Grasso, José S.; Gaona 3198.

Green, Enrique Hugo; Las Heras 2062.

Greslebin, H.; Aguilar 2483.

Grossi, Oscar; Perú 646.

Guevara Lynch, Guillermo; Diag. S. Peña 615, esc. 21, piso 12.

Guidali, Alfredo; Independencia 1082.

Guido Lavalle, José A. - Lavalle 1447.

Guiraud, E.; Hidalgo 67.

Guisández, F.; Gaona 984.

Gurevitz, I.; Tacuarí 119.

Gutiérrez y Urquijo, Antón; Bulnes 2093.

Herrera Mac Lean, Carlos A. - 19 de Abril 3547. - (Montevideo).

Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.

Horta, A. J.; Sarmiento 2069, Dto. O.

Hortal, J. A.; Tucumán 716.

Iachini, Manuel. - Bialeto Massé 671.

Iacobucci, José L.

Igón, Juan P.; Cerrito 1079.

Inglis, A. R.; Lavalle 341.

Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Sáenz Peña 933.

Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.

Karman, René; Echeverría 2819.

Koch, E. J.; 25 de Mayo 11.

Laass, Federico; Esmeralda 132.

Lacalle Alonso, Ernesto; Lavalle 710.

Lagos, E.; Córdoba 750.

Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.

Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).

Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).

Lange, Cornelio; Charcas 1639.

Lanús, Juan Florencio; Carrrodilla (Mendoza).

Lanz, P. P.; Rivadavia 4417.

Lapidus, Juan; 11 de Septiembre 912.

Latzina, Eduardo A.; Bustamante 1760.

Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.

Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.

Lazzati, Juan F.; Corrientes 745.

Leroy, Carlos A.; Humberto I° 2892.

Levingston, Manuel; Córdoba 1859.

Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.

Livingston, Enrique A. - Charcas 1473.

Locati, Adriano S. J.; Araoz 2791.

Lóizaga, Félix; Beruti 3242.

Macchi, Enrique; Moreno 1352.

Madero, M.; Tucumán 1128.

Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.

Mallea, Carlos; Monroe 5266.

Manzella, Ernesto; Avda. Pte. R. S. Peña 615.

Mariscotti, V.; Bogotá 3836.

Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.

Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.



CORTINAS DE MADERA PARA ENROLLAR

LUTTER

Alejandro M. Cervantes 1933-37
U.T. 59, Paternal 2304 - Bs. Aires

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS

TIRANTES perfil normal y "GREY"

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado.

Metal desplegado

MAQUINAS para CORTAR y DOBLAR

hierros para construcciones de cemento armado.

Canastos Aparejos; etc.

CANGALLO 1935
BUENOS AIRES

SALTA 1843
ROSARIO

"GEOPE" COMPANIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

(SOCIEDAD ANONIMA)

EMPRESA CONSTRUCTORA OBRAS DE CEMENTO ARMADO

Administración:
Bernardo de Irigoyen 330
Buenos Aires

Teléfonos:
U.T. 37, Rivadavia 2800-1-2;
38, Mayo 2071 y 2075;
C. T. Central 2421
Direc. Electr.: «GEOPE»

Contratista de: Casas de renta - Fábricas - Silos - Molinos - Pilotajes - Puentes - Puertos - Canalizaciones - Dragados - Endicamientos - Ferrocarriles - Usinas - Subterráneos, etc.

(Continúa).

Barugel Hnos.

IMPORTADORES

Parquets, Pino-tea,
Mosaicos, Azulejos,
Tejas y Baldosas de Marsella
Cemento Portland,
Cemento Blanco,
Cerámica Artística
Española
Artefactos Sanitarios

Escritorios y Exposición:

Rivadavia 1655

Teléfonos:
UNION TELEF. RIVADAVIA 0078
" " " 0079

Depósitos:

Lezica 4275 - Buenos Aires
UNION TELEF. 60, CABALLITO 6024

Ozalid

EL PAPEL y LA TELA



HELIOGRAFICOS MODERNOS DE REVELACION EN SECO

FABRICANTES
KALLE & Co. A. G.
BIEBRICH S/ RHIN

Las ventajas y la excelente calidad del papel y de la tela "OZALID" quedan comprobadas por su gran aceptación, habiéndolos adoptado para su uso casi todas las grandes Empresas Constructoras, Oficinas Públicas, Arquitectos, etc

Papel OZALID
Papel transparente OZALID
Tela OZALID
Tela transparente OZALID

Pidan prospectos y muestras o una demostración a sus unicos representantes

LIMA 339
Buenos Aires

KROPP y Cía.
SOCIEDAD ANONIMA

MONTEVIDEO
MISIONES 1434

(Continuación).

Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.
Martínez Seeber, Mario; Santa Fe 2116.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, C. C.; Cerrito 1194.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mayer Méndez Manuel; Güemes 358 (Bahía Blanca) F. C. S.
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Senador Pérez 187, Jujuy.
Mazzoncini, Angel A.; Luis Viale 2229.
Medhurst Thomas, C. E. - Suipacha 690, Dpto. 1.
Meincke, A.; Montevideo 640.
Méndez, Agustín Luis; Florida 229.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.
Milberg, H.; Florida 671.
Millé, José (ausente).
Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.
Moia, José Luis; Piedras 337, 2º piso.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; Sarmiento 299.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 299.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto Iº 2360.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. - Las Heras 2320.
Morixe, Héctor C.; 25 de Mayo 375, 5º piso.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.
Nadal, Alberto; Jufre 263 (Depto. B).
Necchi, N. S.; Rosetti 937.
Negri, Juan B.; Asunción 3354.
Niebuhr de Wilkens, Nelly; Echeverría 3725.
Nicolás E. Videla 467.
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Aménabar 1713.
Noel, Martín; Suipacha 1422.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.
Oberlander, Anibal; Libertad 714, Sgo. del Estero.
Ochoa Escobar Arturo; Sarmiento 470.
O'Farrell, Juan M.; San Martín 235.
Olivares, Eduardo; Ituzaingó 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Onetto, Carlos L.; Pino 3290.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.
Padín, Luis A.; Tucumán 500.
Padró, Ernesto S.; Tacuarí 595.
Pagés, F. (h.); J. B. Alberdi 719.
Paillot, Héctor; Callao 938.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Parisi, Nicolás V.; Lavalle 341.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Bolívar 218.
Pasman, R. G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.
Pazos, Alejo L.-Callao 132.
Pedretti, E.; Medrano 485.
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 671.
Pérez Mendoza, César; Santa Fe 1159.
Petersen, A.; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Balcarce 353, 3er. piso.
Pico Estrada, Luis M. - Río Bamba 707.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pitella, Domingo. - Víctor T. Martínez 356.
Pizzul, F.; Suipacha 1321.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; 25 de Mayo 1653 (Corrientes).
Poggi, Aristides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Tacuarí 336, piso 4º.
Quaglio, C.; Argerich 1274.
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.
Ramos Correas, Daniel. - Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isafas. - Av. Gelly y Obes 2215.
Ranzenhofer, Oscar (aus.).
Real de Azúa, Exequiel M.; Suipacha 1180.
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, E.; Las Heras 2051.
Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.
Rivarola, Jorge Víctor; Cangallo 362, 4º piso.
Rivas, Reynaldo E.; Rioja 2036.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rocca, Atilio J.; Alberti 1283.
Rocca, Anibal J.; Rivadavia 409.
Rocha, C. A.; Juncal 1909.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3578.
Rubillo, E.; Gral. Urquiza nº 1120.
Ruiz, Oscar; Carlos Calvo 1357.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
Sabaté, Ciriaco; Libertad 258.
Sabaté, Jorge; Vicente López 1878.
Sackmann, Ernesto; Bmé. Mitre 341, 2º piso.
Sáinz, Pelayo; Pedro Goyena 192.
Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 329.
Scarpelli, R.; Alsina 1957.
Schildknecht, Marcelo, Juncal 2695.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmidt, Rodolfo A. C.; Villa Progreso (San Martín) F. C. C. A.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
Schuster, Moisés. - Reconquista 336.
Schwarz, Leopoldo; Rioja 1371 (Rosario).
Siegerist, L.; Lavalle 353.
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Spika, Jorge R. - Av. de Mayo 1370 (9º piso).
Squirru, Francisco; Cevallos 269.
Stameskin, E.; Urquiza 89.
Stock, Isaac; Sta. Fe 1425.

(Continúa).

(Continuación).

Storti, Jacobo P.; Villa Calzada (F. C. S.).
Suárez Araujo, Ernesto; Paso 165, 7° piso, Dep. 15.

Tadini, Pedro; Reconquista 491.

Tavarozzi, Eduardo, M.; Amenábar 2357.

Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.

Thierry, Renato C.; Don Bosco 123, Bernal (F. C. S.).

Thomas, Luis Newbery. - Av. Roque S. Peña 615.

Tiscornia, Fernando, Paraguay 1148.

Togneri, Raúl; Rodríguez Peña 1147.

Torrassa, José; Argerich 321.

Torres Armengol, Manuel; Guido 1877.

Travaglini, Bernardino - Centenario 567 (S. Isidro).

Ugarte, Federico A.; Ada. R. S. Peña 785.

Valera Aldo; Lavalle 341.

Vallente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.

Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.

Van Braam Houckgeest, Juan; Corrientes 4235.

Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.

Vautier, Ernesto E.; Santa Fe 3132.

Velázquez, Andrés M. (ausente).

Ventafridda, Antonio A. - Parera 47 (2° piso).

Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.

Vilar, Carlos; Cangallo 499.

Villalobos, J.; Piedras 337.

Villalonga, A.; Florida 940.

Villalonga, R.; Florida 671.

Waldorp, Juan (h.); Via-
monte 682.

Wasserzug, E.; Añasco 472.

Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.

Zanetti, Juan Blás. - Pte. L. Sáenz Peña 808.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos diplomados)

Agostini, Alfredo; Honduras 3896.

* Aisenson, J.; 25 de Mayo 11.

Anzorena, María Alicia; Balcarce 353.

* Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.

* Armesto, Hugo; 25 de Mayo 195.

* Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.

Barraseta, José Luis; Corrientes 4595.

* Berro García, Alberto; Defensa 1111.

Bianchetti, Luis Enrique; Tucumán 1990.

Bianchi, Luis M.; Solís 1141.

Bracco, R. F.; Paraná 727.

Brisighelli, Luis Mario; Arenales 3825.

* Campini, Héctor S.; Corrientes 3431.

* Cappagli, Mario Oscar. - Las Heras 2062.

* Cardini, R. J.; Rioja 1166.

Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.

Casas, Oscar; C. Calvo 854, Dep. 21.

* Castagnino, Raúl F.; Triunvirato 279.

* Cavagna, Adolfo J. B. - Céspedes 2472.

* Cerrutti, Máximo (Pergamino, F.C.C.A.).

Cohan Gainsborg, A.; Victoria 690.

Cohan, N.; Junfn 350.

Coll, José V.; Moreno 850.

Copello, C. R.; Loria 51.

Dartiguelongue, Carlos A.; Güemes 4664.

* De Chapeaurouge, C. A. Rod. Peña 2067.

* Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).

De la Portilla, Evaristo. - Rivadavia 4893, Depto. 4°.

De Luca, Ricardo; Rivadavia 3258.

* De Mattos, Jorge José - Larrea 45.

Domínguez, Manuel A.; Güemes 1451, V. López.

* Eiriz, A.; M. Egmont 1044.

Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.

* Espinosa, Néstor J.; Camacú 238.

Fassi, J. T.; Castillo 1531.

* Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.

Fortín O'Farrell, Donal; Paraguay 1100.

Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).

* García Belmonte, Luis F.; Larrea 110.

* García Berro, Jorge; Rod. Peña 286.

* Gazcon Mario P. L.; Esmeralda 954.

* Gelosi, Nazareno, D. F.; Pacheco 307 (Martínez, F.C.C.A.).

Genovese, Stella Elba. - Concepción Arenal 4010.

Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.

Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.

Gilardón, Roberto B.; Billinghurst 386.

González, Nicolás F.; Carlos Calvo 854, Dep. 21.

Guichet, René G.

Gustavino, Ezequiel P.; Cangallo 1881.

* Hirsch, B.; La Rural 193.

* Lafosse, J. C. Carabobo 345.

Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.

* Larcade, Henri E.; Moreno y Ameghino, Bella Vista, F. C. P.

Lavalle Cobo, Herman; Via-
monte 771.

Lima, J. H.; - Azcuénaga 840.

Longhi, Leopoldo. - Haedo 824 (V. López).

López Seco, Juan B.; Caseros 715.

Marré, R. O.; Gaona 2785.

Martínez, Aristóbulo J. - Mompox 1750.

Martínez Olivares, Ricardo; Ituzaingó 1469, San Fernando, F.C.C.A.

Martorell, Víctor Adolfo. - Gualeguaychú 3481.

* Maveroff, A.; Varela 977.

* Miguens, Roberto R.; Freyre 917.

Morás, Juan A.; Rawson 42.

Ocampo, Rafael Alberto; Santa Fe 824.

Oiezza, L. A.; Monroe 2870.

* Orbalz, Silverio M.; Talcahuano 727, 5° piso.

Pasman, Luis E.; Vicente López 1609.

* Pellegrini, Sergio E.; Hospital Italiano (San Justo).

Pezzone, J. H.; Pampa 3500.

Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.



Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1886

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa central:

Sucursal:

DIAZ VELEZ 4057/61

Callao 1022 - 28

U. T. 62, Mitre 8818 - 2390

U. T. 23225, Rosario

BUENOS AIRES

ROSARIO DE SANTA FE



JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES



En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"

(Continuación).

(Continuación).

Porta, J. C.; Bogotá 2345.
 Portal, R.; Cachimayo 256.
 Quayat, A. S.; J. M. Estrada 2353, Martínez, F. C. C. A. Quercia, A.; Libertad 1218.
 Quiroga, Flores; Alfredo. - Ecuador 951.
 Reichart, Heriberto; (Campana, F.C.C.A.).
 Ricur, A. V.; Corrientes 222.
 * Rivarola, Carlos Héctor; Coronel Díaz 2211.
 Rivero, Miguel; Viamonte 1620.
 * Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.
 * Rossi, Raúl A.; 25 de Mayo 900—Pergamino.
 Rosso, Hugo M.
 Sajoux, Roberto J.; Entre Ríos 2025, 3° piso.
 * Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).
 Sánchez Elfa, Santiago. - Centeno 3131.
 * Savigliano, Carlos H.; Libertad 94.
 Schuff, Boris; Gorriti 3615.
 Schuvaks, Manuel; Tucumán 2311.
 * Sió, F. G.; Heredia 665.
 Sommaruga, Juan Luis. - Venezuela 615.
 Strazza, Lucio; Uriarte 1336
 * Suárez Araujo, Jorge - Ugarteche 2823.
 Tagliaferri, Angel P.; Piedras 1336.
 * Terrero, Felipe C.; Córdoba 1184.
 * Tiribelli, Auro L.; Alberti 2527, Mar del Plata.
 Tivoli, J. E.; Arenales 1079.
 * Varela, Antonio J. R. - Dringles 590.
 * Vilches, Eduardo Mario. Güemes 70 (R. Mejía).
 * Villa, I. F.; Corrientes 2791.
 * Villani, M.;
 Vivot, Federico R.; Cangallo 1968.
 Weylanr, Ewald A.; Tucumán 843.
 Yalour, Juan Jorge; Paraguay 1148.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos
 DIVISION CORDOBA

ACTIVOS

Aliaga de Olmos, Enrique; 27 de Abril 227.
 Arrambide, Miguel; 9 de Julio 1157.
 Elizalde, Juan José de; Cangallo 461, Bs. Aires.
 Godoy, Salvador A.; Casilla de Correo 140.
 Jachevasky, Benjamín; Rioja 176.
 Kronfuss, Juan; Cangallo 1479, Bs. Aires.
 Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214.
 Luque, Aquilino; Laprida 78.
 Maine, Gustavo Martín; 9 de Julio 780.
 Potichkin, Nicolás; Saavedra Norte 238.
 Revuelta, Miguel; Obispo Oro 172.
 Roggio, Héctor M.; Bedoya 283.
 Rosas, Fernández Huerta Grande, F.C.C.N.A.
 Vannelli, Fernando; Exposición 166.
 Verzini, Argentino J., Santa Rosa 1681.

Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).

ASPIRANTES

Acuña, Oscar E.; Deán Funes 385.
 Arias, Edmundo; Roque Sáenz Peña 1447.
 Arnoletto, Ernesto; Félix Frías 344.
 Avila, Luis; R. de Santa Fe 1070.
 Avila Guevara, Rodolfo; Ituzaingó 129.
 Azpilicueta, Néilda M.; B. de Irigoyen 671.
 Bottaro, Raúl; B. San Juan 137.
 Caretti, Juan; 9 de Julio 1536.
 Carrara, Ernesto; Fraguero 2134.
 Casas, Ernesto; Cap. Federal 41.
 Casas Ocampo, Carlos F.; Junín 264.
 Castañeda, Eliseo A.; Mendoza 492.
 Ciceri, Eduardo; Chacabuco 326.
 Cima, Nereo Tomás; Bedoya 751.
 Cordero, Víctor José; Colón 348.
 Godoy (h.), Salvador J. A.; Casilla de Correo 140.
 Gómez Cuquejo, Rodolfo; «Villa Margarita», Unquillo, F.C.C.C.
 Juárez Cáceres, Adolfo; Rioja 338.
 Kaplan, José; Avellaneda 394.
 Laguinge, Lorenzo; Trejo 893.
 Molinari, Rufino R.; Antonio del Viso 988.
 Ponce Laforgue, Carlos; Observatorio Astronómico.
 Rodríguez Brizuela, Rafael; Argüello
 Schuster, Ernesto; Cochabamba Oeste 471.
 Servetti Reeves, Jorge Carlos; Argüello.
 Velo de Ipola, Evaristo; Jujuy 333.
 Zarazaga, Raúl E.; Ituzaingó 718.

Nómina de Socios de la S. C. de Arquitectos
 DIVISION ROSARIO

ACTIVOS

Armán, Agustín; Balcarce 1492.
 Arsell, Alejandro M.; Corrientes 1478.
 Berjman, David; Pellegrini 522.
 Bertuzzi Salvador; San Luis 660.
 Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050.
 Bianchi, Héctor A.; Mitre 533.
 Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36.
 Carattini, Lorenzo; Rioja 1285.
 Casarrubia, Francisco; Córdoba 1136.
 Cautero, Juan B.; Entre Ríos 781.
 Cicutti, Alberto D.; San Luis 3415.
 Dellarola, Víctor; 25 de Diciembre 1890.
 Giorgetti, Angel; Vélez Sársfield 762.

(Continúa).

(Continuación).

Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756.
 Hernández Larguía, Hilarión; San Luis 448.
 Hope, Roberto Carlos; Córdoba 961.
 Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624.
 Maisonnave, Emilio; 1° de Mayo 1776.
 Marcogliese, Emilio; Presidente Roca 1458.
 Médic, David; Corrientes 576.
 Micheletti, José A.; Santa Fe 1360.
 Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360.
 Newton, Juan Manuel; Montevideo 222.
 Quaglia, Juan Bautista;
 Recagno, Víctor E.; Córdoba 797.
 Rizzotto, Domingo; Mendoza 1581.
 Rouillón, Ernesto; Córdoba 1195.
 Sanmartino, José; Pueyrredón 1615.
 Schmidt, Carlos Enrique; E. Zeballos 2750.
 Spirandelli, Carlos; Sarmiento 574.
 Tavernier, Jorge A.; Avda. Belgrano 348.
 Torres, Antonio; Suipacha 1335.
 Tragoni, Domingo S.; Bs. Aires 1016.
 Vacca, Alberto D.; Córdoba 797.
 Vanoli, Angel A.; Paraguay 131.
 Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084.

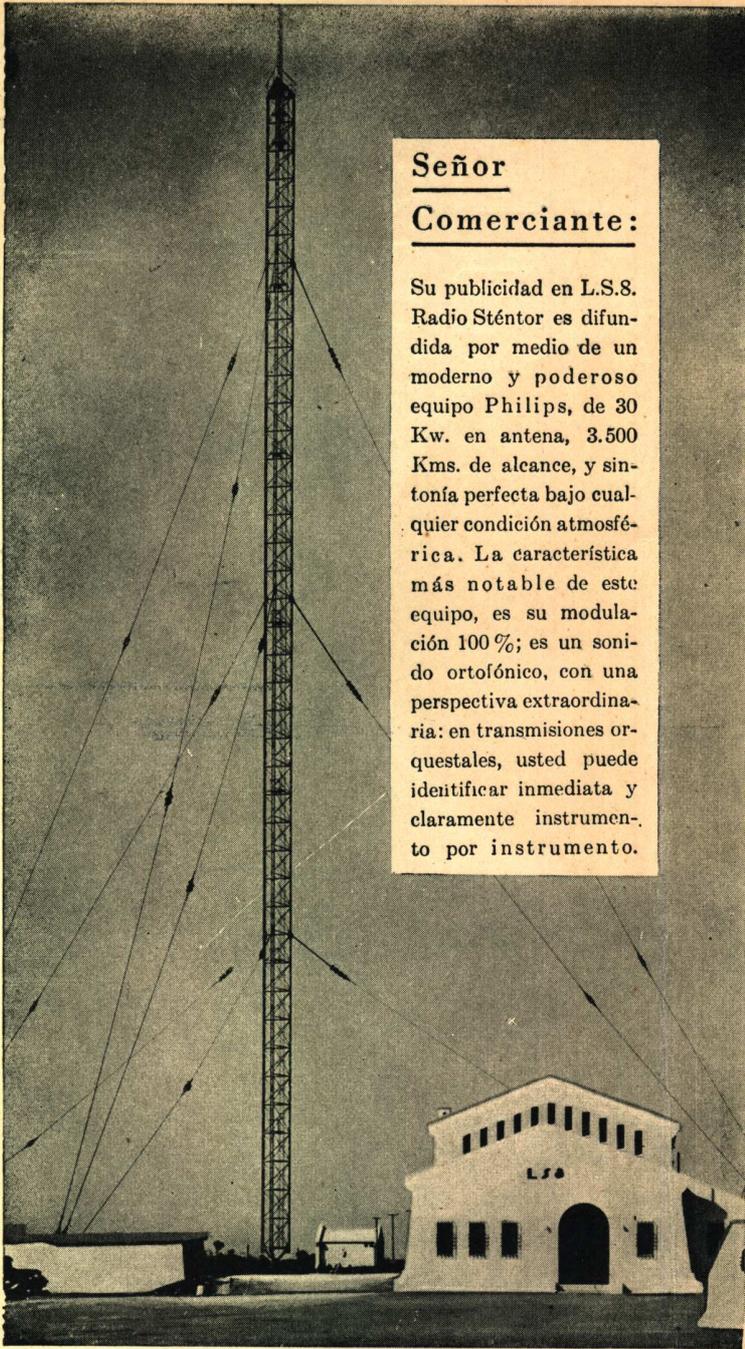
ASPIRANTES

Acánfora Greco, Rodolfo; Gral. López 2956, S^a Fe.
 Alagia, Humberto; E. S. Zeballos 588.
 Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750.
 Ambroa Crocco, José A.; Rioja 3815.
 Armán, Ricardo; 9 de Julio 660.
 Armentano, Florindo; Paraguay 1072.
 * Baroni, Francisco; Candiotti 3718.
 Barrionuevo, Horacio; Chacabuco 1330.
 Bertelegni, Alejandro; Dorrego 116.
 Bottinelli, Domingo; San Martín 1640.
 Caballero, Julio; Mendoza 1980.
 Caffaro, Luis A.
 Capdevilla, Alfonso; Gral. Mitre 2134.
 Colleoni, Siro F.
 * Cozzo, Luis; Corrientes 1640.
 Costa Varsi, Raúl; Rioja 1023.
 Croci, Roberto J. S.; Boulevard Pellegrini 2647, Santa Fe.
 De la Riestra, Martín A.; Laprida 1621.
 Díaz Abbott, Carlos J.; Chacabuco 1356.
 Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236.
 Dughera, Eduardo A.; Moreno 834.
 Eskenazi, Moisés; Alvear 743.
 Ferrería, Francisco M.; Echeverría 1040.

Funes, Carlos; Corrientes 1052.
 * Fernández Díaz, José; Dorrego 757.
 * Fernández Romero, Arturo; Alsina 1225.
 Furió, Alberto (h.); Córdoba 4575.
 Gabrielli, Amado H.; Montevideo 1984.
 Galimberti, Antonio C.; 9 de Julio 1275.
 Gazzo, Nicolás; Callao 1138.
 Giménez, Fernando L.; Chacabuco 1330.
 Jacuzzi, Ricardo C.; Córdoba 1411.
 Kohan, Bernardo; Argerich 1753, Bs. Aires.
 Kohan, Noemí; Lavalle 1500, Buenos Aires.
 Lottici, Paulino (h.); 3 de Febrero 567.
 Lordén, Orestes; Presidente Roca 882.
 Martinatto, Elías; 9 de Julio 1946.
 Marull, Alberto; San Martín 327.
 Maserá, Roberto; Montevideo 361.
 Massera, Roberto.
 Maza, Jesús.
 Mazzuchelli, Pedro.
 Militello, Carmelo C.; San Luis 3015.
 Monti, Juan; Bigand F.C. Puerto Belgrano.
 Moreno Díaz, Luis; Colón 1661.
 Moriello, Atilio S.; 3 de Febrero 567.
 Moritán Tezanos Pinto, Julio; Bs. Aires 78 (Paraná-Entre Ríos).
 Muniagurria, Mario; B. Orofiño 1190.
 Navratil, Carlos; La Paz 920.
 * Noguero Armengol, Bernardino; Casilda, F. C. C. A.
 Pailles, Eliades F.; Gallegos 3437, Bs. Aires.
 Pascuale, Antonio J.; 3 de Febrero 174.
 Patrickios, Jorge A.; Laprida 549.
 Picasso, Enrique; Paraguay 594, 1er. piso.
 Rasia, Carlos; Salta 2563.
 Remonda, Ricardo.
 Repetto, Armando D.; Rivadavia 10.500 (Buenos Aires).
 Rimbau, Jaime; 1° de Mayo 1999.
 Roda, Ernesto; Catamarca 1173.
 Roselló, Vicente; San Juan 1359 (Corrientes).
 Sirich, Elio M.; Santa Fe 1132.
 * Sinopoli, Pedro; Pasco 1521.
 Sonvico, Pablo; Colón 1661.
 Terán, Luis; Necochea 1937.
 Todeschini, Atilio; Alvear 1134.
 Van Lacke, I.
 Varea, Reynaldo B.; Irionvanasco, Juan C.; 25 de Diciembre 929.
 do 1120.
 Vieyra, Armando A.; Ada, Francia 2316.
 Viglioco, Santiago; 9 de Julio 660.
 Weill, Marcelo A.; Mendoza 1125.
 * Yomba, Gabriel; Reconquista 1044 (Buenos Aires).
 Zone, Walter C.; 3 de Febrero 567.



ENTRADA	31/10
EXPED.	-
PEDID (Fin).	-
QUERER A	-
ORIGEN	DOM. KARMAN
VALOR UN.	1 -
VOLNES.	3 E. J.
REGISTR.	10.



**Señor
Comerciante:**

Su publicidad en L.S.8. Radio Sténtor es difundida por medio de un moderno y poderoso equipo Philips, de 30 Kw. en antena, 3.500 Kms. de alcance, y sintonía perfecta bajo cualquier condición atmosférica. La característica más notable de este equipo, es su modulación 100%; es un sonido ortofónico, con una perspectiva extraordinaria: en transmisiones orquestales, usted puede identificar inmediata y claramente instrumento por instrumento.



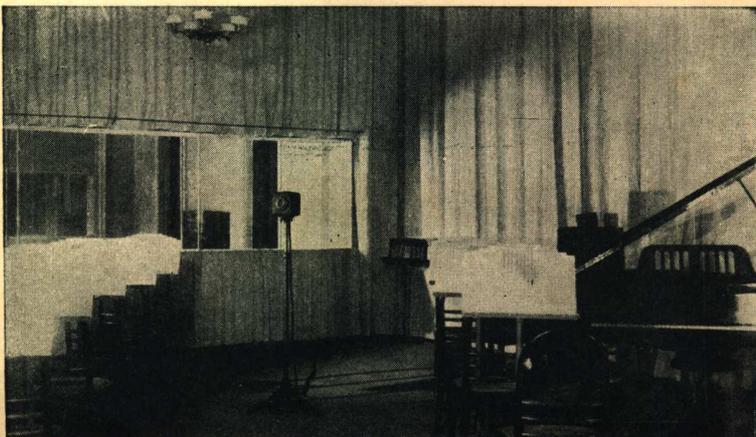
Sin Precedentes

La fulmínea rapidez con que Radio Sténtor ha logrado popularidad y sintonización, es obra exclusiva de la excelencia de su equipo transmisor; de la bondad de sus grandes programas; y de la seriedad y corrección en todos sus procederes.



Concesionarios Exclusivos para la Publicidad:
Publ. EXITUS (Pablo A. Weber)
Avda. R. S. PEÑA 825 - U. T. 38, Mayo 4895

L. S. 8 RADIO STÉNTOR



Sintonice la

"AUDICION ARQUITECTURA"

Informaciones - Comentarios - Descripciones Técnicas
Divulgaciones de temas relacionados con la construcción, equipo y "comfort" de la vivienda
Consultorio gratuito de arquitectura, etc., etc.

Los LUNES, y VIERNES de 13 a 13.15 horas
MIÉRCOLES de 12.45 a 13.15 horas

Para informes, Alberto E. Terrot
Editor de la

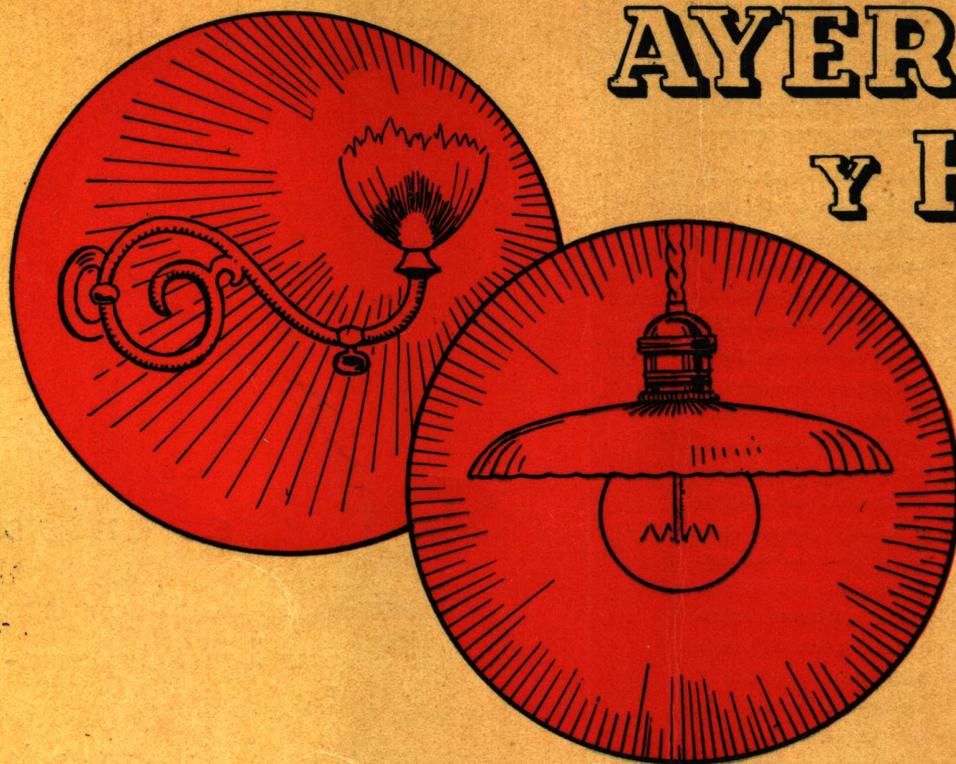
"REVISTA DE ARQUITECTURA"

Organo Oficial de la Sociedad Central de Arquitectos

y
"ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA"

LAVALLE 310 - U. T. 31, Retiro 2199 - Bs. As.

AYER Y HOY



NO hace muchos años que el gas era el mejor medio para alumbrar su casa, después vino la lámpara eléctrica.

AYER el acondicionamiento de aire se podía efectuar unicamente con máquinas frigoríficas.

HOY se acondiciona sin máquinas frigoríficas, empleando el sistema "NYSE" que usa la décima parte de fuerza y provee acondicionamiento que es imposible conseguir más económicamente en otra forma.

Con el sistema "NYSE" se obtiene aire seco, a temperaturas agradables y con un costo mínimo.

En el invierno, la misma instalación produce la calefacción de manera que se elimina por completo, calderas, radiadores, cañerías y las molestias que los acompañan.

Además, siempre se tiene aire sano, filtrado, a la humedad y temperatura más agradable y necesaria para el confort humano.

En los últimos seis meses se han contratado más de diez instalaciones en Buenos Aires,

A la larga Ud. acondicionará sus edificios, ¿Por qué no ahora?

NEW YORK STEEL EXCHANGE, Inc.

Av. Roque Sáenz Peña 616 - 4.º Piso - U. T. 33, 3529 - 5910

Para más detalle véase en el "ANUARIO de ARQUITECTURA y TECNICA" Págs. Nos. 892 al 895